

ADLER

EUROPE



AD 7726 & AD 7749

(GB) user manual - 6
 (FR) mode d'emploi - 10
 (PT) manual de serviço - 15
 (LV) lietošanas instrukcija - 19
 (HU) felhasználói kézikönyv - 25
 (RO) Instrucțiunea de deservire - 30
 (RU) инструкция обслуживания - 41
 (MK) упатство за корисникот - 32
 (SL) navodila za uporabo - 39
 (PL) instrukcja obsługi - 54
 (HR) upute za uporabu - 43
 (DK) brugsanvisning - 62
 (SR) Корисничко упутство - 56
 (AR) دليل التعليمات - 67
 (AZ) Təlimat kitabçası - 72

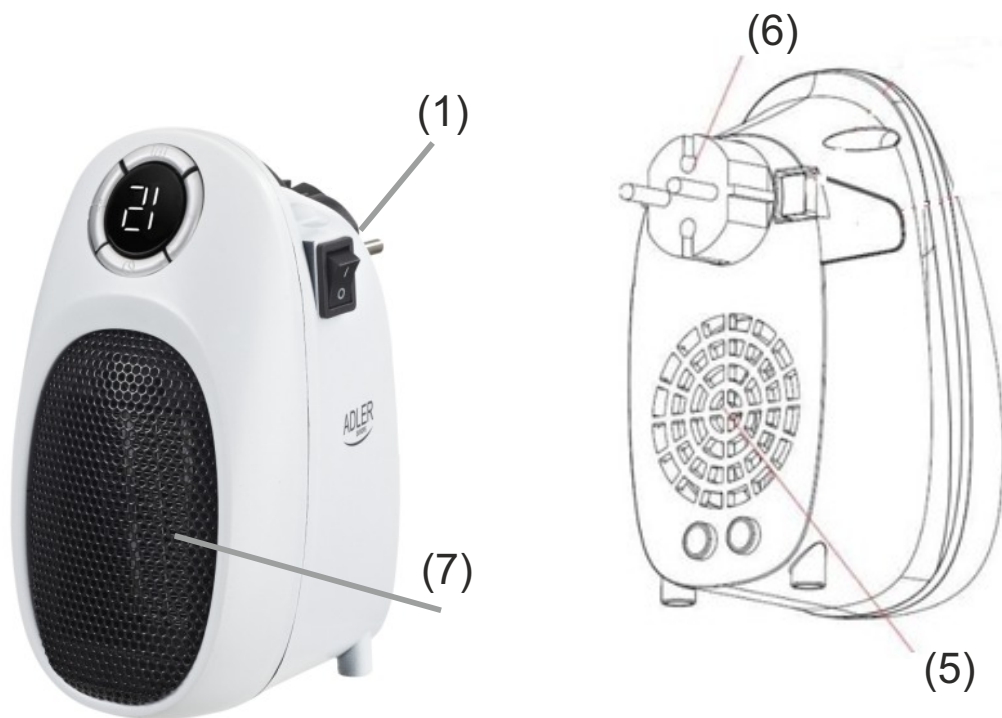
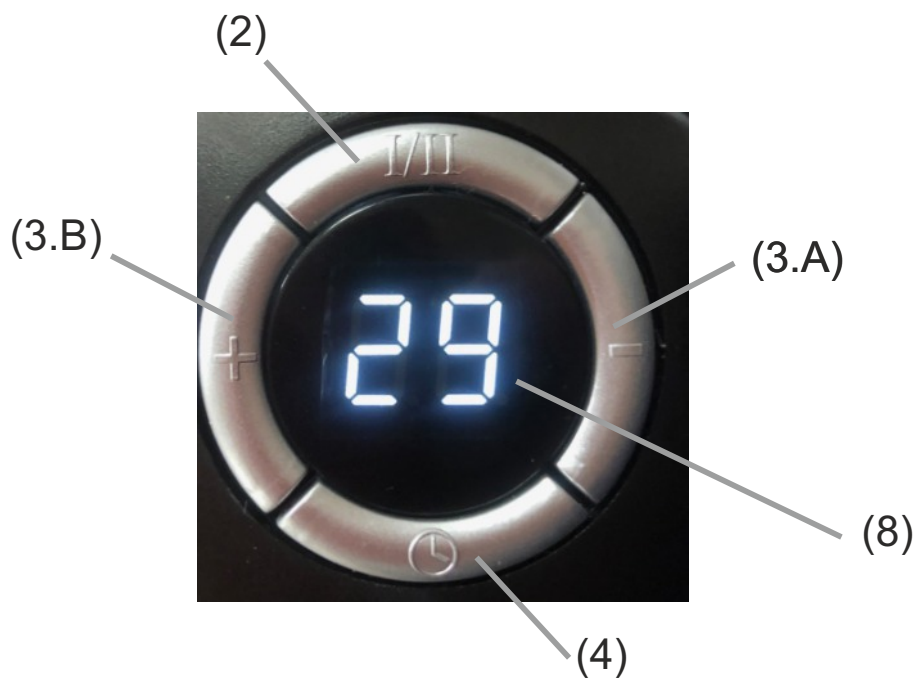
(DE) bedienungsanweisung - 8
 (ES) manual de uso - 12
 (LT) naudojimo instrukcija - 17
 (EST) kasutusjuhend - 21
 (BS) upute za rad - 28
 (CZ) návod k obsluze - 23
 (GR) οδηγίες χρήσεως - 34
 (NL) handleiding - 37
 (FI) manual ng pagtuturo - 45
 (IT) istruzioni operative - 50
 (SV) instruktionsbok - 48
 (UA) інструкція з експлуатації - 59
 (SK) Používateľská príručka - 64
 (BG) Инструкция за употреба - 69
 (ALB) manuali i perdoruesit - 75

Model Identifier / Identyfikator modelu:			AD7726 / AD7749		
Item / Parametr	Symbol	Value / Wartość	Unit / Jednostka	Item / Parametr	Unit / Jednostka
Heat output / Moc cieplna				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulatoryjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominal heat output / Nominalna moc cieplna	P_{nom}	0,4	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[no]
Minimum heat output (indicative) / Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,2	kW	manual heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Maximum continuous heat output / Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	0,4	kW	electronic heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Auxiliary electricity consumption / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				fan assisted heat output / moc cieplna regulowana wentylatorem	[no]
At nominal heat output / Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	0,000	kW	Type of heat output/room temperature control (select one) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
At minimum heat output / Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	0,000	kW	single stage heat output and no room temperature control / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
In standby mode / W trybie czuwania	el_{sa}	0,000	kW	two or more manual stages, no room temperature control / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[no]
				with electronic room temperature control / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[no]
				electronic room temperature control plus week timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[no]
				Other control options (multiple selections possible) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				room temperature control, with presence detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[no]
				room temperature control, with open window detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[no]
				with distance control option / z regulacją na odległość	[no]
				with adaptive start control / z adaptacyjną regulacją startu	[no]
				with working time limitation / z ograniczeniem czasu pracy	[yes]
				with black bulb sensor / z czujnikiem ciepła promieniowania	[no]
Contact / Dane teleadresowe			Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polska		

PL	Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
GB	This product is suitable only for occasional use or for use in well insulated rooms.
D	Dieses Produkt ist nur für den gelegentlichen Gebrauch oder für die Verwendung in gut isolierten Räumen geeignet.
F	Ce produit ne convient que pour une utilisation occasionnelle ou pour une utilisation dans des pièces bien isolées.
E	Este producto es adecuado solo para uso ocasional o para uso en habitaciones bien aisladas.
P	Este produto é adequado apenas para uso ocasional ou para uso em salas bem isoladas.
LT	Šis produktas tinka tik retkarčiais naudoti arba naudoti gerai izoliuotose patalpose.
LV	Šis produkts ir piemērots tikai neregulārai lietošanai vai izmantošanai labi izolētās telpās.
EST	See toode sobib ainult aeg-ajalt kasutamiseks või hästi soojustatud ruumides kasutamiseks.
RO	Acest produs este recomandat doar pentru utilizare ocazională sau pentru utilizare în încăperi bine izolate.
BIH	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.
H	Ez a termék csak alkalmi használatra vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra alkalmas.
GR	Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για περιστασιακή χρήση ή για χρήση σε καλά μονωμένα δωμάτια.
MK	Овој производ е погоден само за повремена употреба или за употреба во добро изолирани простории.
CZ	Tento výrobek je vhodný pouze pro příležitostné použití nebo pro použití v dobře izolovaných pokojích.
RUS	Этот продукт подходит только для случайного использования или для использования в хорошо изолированных помещениях.
NL	Dit product is alleen geschikt voor incidenteel gebruik of voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes.
SLO	Izdelek je primeren samo za občasno uporabo ali za uporabo v dobro izoliranih prostorih.
HR	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za uporabu u dobro izoliranim prostorijama.
FIN	Tämä tuote sopii vain satunnaiseen käyttöön tai hyvin eristettyihin tiloihin.
S	Denna produkt är endast lämplig för tillfällig användning eller för användning i välisolerade rum.
SK	Tento výrobok je vhodný len na príležitostné použitie alebo na použitie v dobre izolovaných miestnostiach.
I	Questo prodotto è adatto solo per uso occasionale o per l'uso in stanze ben isolate.
SR	Овај производ је погодан само за повремену употребу или за употребу у добро изолираним просторијама.
DK	Dette produkt er kun egnet til lejlighedsvis brug eller til brug i velisolerede rum.
UA	Цей виріб підходить тільки для випадкового використання або для використання у добре ізольованих приміщеннях.
AR	هذا المنتج مناسب فقط للاستخدام العرضي أو للاستخدام في الغرف المعزولة جيدًا.
BG	Този продукт е подходящ само за случайна употреба или за използване в добре изолирани помещения.
AZ	Bu məhsul yalnız təsadüfi istifadə üçün və ya yaxşı izolyasiya edilmiş otaqlarda istifadə üçün uyğundur.
ALB	Ky produkt është i përshtatshëm vetëm për përdorim të rastësishëm ose për përdorim në dhoma të izoluar mirë.



GB	DO NOT COVER« INSCRIPTION IMPORTANCE The inscription on the device means that the device is not to be covered with clothing, blankets and other textile products which could cause ignition.
DE	NICHT ABDECKEN" - BESCHRIFTUNG WICHTIGKEIT Die Beschriftung auf dem Gerät bedeutet, dass das Gerät nicht mit Kleidungsstücken, Decken und anderen Textilien bedeckt werden darf, die eine Entzündung verursachen können.
FR	NE PAS COUVRIR" - IMPORTANCE DE L'INSCRIPTION L'inscription sur l'appareil signifie que l'appareil ne doit pas être recouvert de vêtements, couvertures ou autres produits textiles pouvant provoquer une inflammation.
ES	"NO CUBRIR": IMPORTANCIA DE LA INSCRIPCIÓN La inscripción en el dispositivo significa que el dispositivo no debe cubrirse con ropa, mantas y otros productos textiles que podrían causar una ignición.
PT	"NÃO COBRIR" - IMPORTÂNCIA DA INSCRIÇÃO A inscrição no dispositivo significa que o dispositivo não deve ser coberto com roupas, cobertores e outros produtos têxteis que possam causar ignição.
LT	"NEGALIMA" - ĮRAŠYMAS SVARBU Įrašas ant prietaiso reiškia, kad prietaisas neturi būti padengtas drabužiais, antklodėmis ir kitais tekstilės gaminiiais, kurie gali sukelti uždegimą.
LV	"NEIZMANTOJĒT" - UZRAUDZĪBAS SVARĪBA Ieraksts uz ierīces nozīmē, ka ierīce nav pārklāta ar apģērbu, segām un citiem tekstilizstrādājumiem, kas var izraisīt aizdegšanos.
EST	"ÄRGE KASUTADA" - SISSEJUHATUS TÄHELEPANU Seadmee olev pealkiri tähendab, et seadet ei tohi kanda riideid, tekke ega muid tekstiiltooteid, mis võivad põhjustada süttimist.
HU	"NE HASZNÁLJON" - FELHASZNÁLÁSI FONTOSÁG A készülék felirata azt jelenti, hogy a készülék nem boríthat ruházat, takaró és egyéb textiltermékek, amelyek gyulladást okozhatnak.
BS	"NEMOJTE POKLOPITI" - NAPOMENA ZNAČAJ Natpis na uređaju znači da se uređaj ne smije prekriti odjećom, dekama i drugim tekstilnim proizvodima koji bi mogli izazvati paljenje.
RO	"NU ÎNTRÊȚI" - IMPORTANTĂ ÎNSCRIPȚIE Inscripția pe dispozitiv înseamnă că dispozitivul nu trebuie acoperit cu îmbrăcăminte, pătură și alte produse textile care ar putea provoca aprinderea.
CZ	NEKIDUJTE" - DŮLEŽITĚ NÁPRAVY Nápis na zařízení znamená, že zařízení nesmí být pokryté oděvy, příkrývkami a jinými textilními výrobky, které by mohly způsobit vznícení.
RU	«НЕ ПОКРЫВАЙТЕ» - ВНИМАНИЕ НАДПИСЬ Надпись на устройстве означает, что устройство не должно быть покрыто одеждой, одеялами и другими текстильными изделиями, которые могут вызвать возгорание.
GR	"ΜΗΝ ΚΑΛΥΨΤΕΡΑΤΕ" - ΕΓΓΡΑΦΗ Σημασία Η επιγραφή στη συσκευή σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται με ρούχα, κουβέρτες και άλλα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη.
MK	"НЕ ПОВРЗАНИ" - ВАЖНОСТ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Написот на уредот значи дека уредот не треба да се покрива со облека, ќебиња и други текстилни производи што може да предизвикаат палење.
NL	"DO NOT covers" - opschrift BELANG De inscriptie op het apparaat betekent dat het apparaat niet te worden bedekt met kleding, dekens en andere textielproducten die ontbranding kan veroorzaken.
SL	Ne pokrivate" - NAPISNI POMEMBNI napis Napis na napravi pomeni, da naprave ne prekrivate z oblačili, odejami in drugimi tekstilnimi izdelki, ki bi lahko povzročili vžig.
FI	"ÄLÄ KÄÄNTÄ" - KUVAUUS TÄRKEÄÄ Laitteen merkintä tarkoittaa, että laitetta ei saa peittää vaatteilla, peitteillä ja muilla tekstiilituotteilla, jotka voivat aiheuttaa syttymistä.
PL	OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia przegrzania – nie przykrywać ogrzewacza Napis na urządzeniu oznacza, że urządzenia nie należy przykrywać odzieżą, kocami i innymi wyrobami tekstylnymi, które mogą spowodować zapłon.
IT	"Non coprire" - ISCRIZIONE IMPORTANZA L'iscrizione sul dispositivo significa che il dispositivo non deve essere coperto con vestiti, coperte e altri prodotti tessili che potrebbero causare l'accensione.
HR	"NEMOJTE POKLOPITI" - NAPISI VAŽNOST Natpis na uređaju znači da uređaj ne smije biti prekriven odjećom, pokrivačima i drugim tekstilnim proizvodima koji bi mogli izazvati paljenje.
SV	"INTE SKYDD" - INSCRIPTION IMPORTANCE Inskriften på enheten innebär att enheten inte ska täckas med kläder, filter och andra textilprodukter som kan orsaka tändning.
DK	"DÆKK IKKE" - INSCRIPTION IMPORTANCE Indskriften på enheden betyder, at enheden ikke skal være dækket af tøj, tæpper og andre tekstilvarer, der kan forårsage tænding.
UA	"НЕ ПОКРИТИЯ" - ВАЖЛИВІСТЬ ВІДЗНАЧЕННЯ Напис на пристрої означає, що пристрій не повинен бути покритий одягом, ковдрами та іншими текстильними виробами, які можуть викликати займання.
SR	"НЕМОЈТЕ ПОКЛОПИТИ" - НАПОМЕНА ЗНАЧАЈ Напис на уређају значи да уређај не треба да буде прекривен одећом, ћебадима и другим текстилним производима који могу изазвати палење.
SK	"NEZAPŇALJTE" - DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE Nápis na prístroji znamená, že zariadenie by nemalo byť pokryté oblečením, príkrývkami a inými textilnými výrobkami, ktoré by mohli spôsobiť zapálenie.
AR	لا تغطي "أهمية الكتابة" يعني النش الموجود على الجهاز أنه لا يجب تغطية الجهاز بالملايس والبطانيات ومنتجات المنسوجات الأخرى التي قد تسبب الاشتعال.
BG	НЕ ПОКРИВАЙТЕ «ВАЖНОСТ НА НАДПИСА Надписът на устройството означава, че устройството не трябва да бъде покрито с дрехи, одеяла и други текстилни продукти, които могат да причинят запалване.
AZ	ÖPÜLMƏYİN" - YAZIĞININ ƏHƏMİYYƏTİ Cihazın üzərindəki yazı cihazın alımağa sabab ola biləcək paltar, ədyal və digər tekstil məhsulları ilə örtülməməsi deməkdir.
ALB	MOS MBUSH « RËNDËSIA E MBISHKRIMIT Mbishkrimi në pajisje do të thotë që pajisja nuk duhet të mbulohet me veshje, batanije dhe produkte të tjera tekstili që mund të shkaktojnë ndezje.



SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using close to children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand.
7. Never put the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Never use the product if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
9. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
10. Never use the product close to combustibles.
11. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
12. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
-  13. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub, or above sink filled with water.
14. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.
15. Do not allow the device to get wet. If the device falls into water, immediately remove the power plug from the socket. If the device is powered, do not put hands in the water. Have the device checked by the qualified electrician before using it again.
16. Do not touch the device or power adaptor with wet hands.
17. Never use the device in high humidity rooms – bathroom, shower room, swimming pools etc. The humidity can cause short circuit, and effect in damaging the device.
18. The operating device needs to be under supervision and in sight all the time. If you are leaving the room with the device, always turn the device off. If the device is not used, the power plug has to be removed from the power outlet.
19. Do not connect the device to the automatic switching device, for example

temperature controlling device or time switch.

20. Flammable materials, for example furniture, bedclothes, paper, clothes, curtains should be kept at least one meter from the device.

21. Do not cover the device or put any objects on it while it is operating. Do not use the device to dry clothes.

22. The heating surfaces can heat to a temperature of 60 °C or higher. The device should be in a place that children and animals do not have access to.

23. The device is not intended to be installed or used in vehicles.

24. Some parts inside the device can be hot or cause sparking. Do not use the device in places, where gasoline, paints or other flammable materials are used or stored.

25. The device must not be located immediately below a socket-outlet.

Before first use

The device should be used in wall sockets in a vertical position only, and not horizontally (lying).

WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

Device description:

- | | | |
|----------------------------|---------------------|------------------------------|
| 1. Power switch | 2. Fan speed button | 3.A. Temperature DOWN button |
| 3.B. Temperature UP button | 4. Timer button | 5. Air inlet |
| 6. Plug | 7. Air outlet | 8. Digital display |

Instruction Manual

1. Plug device into 220-240V power supply outlet.

2. Press the power switch (1) on side of the unit to position "I" to turn on the device. Default device setting is: temperature 25 degree of Celsius and high fan speed (HH).

3. Select your desired temperature by pressing "+" button (3.B.) to raise temperature or "-" button (3.A.) to lower the temperature between 15-35 degree of Celsius on digital display. Pressing the button once changes one degree Celsius.

4. Select your desired fan speed by pressing button (2) to choice between high (HH) or low (LL) fan speed.

At "LL" low fan speed the operation is like below:

- If your desired temperature shown at digital display (8) is higher than present room temperature the heating element will heat the air at low speed of fan,

- If you desired temperature shown at digital display (8) become lower than present room temperature the heating element stops air heating, but fan will continue to blow the air at low speed.

At "HH" high fan speed the operation is like below:

- If your desired temperature shown at digital display (8) is higher than present room temperature the heating element will heat the air at high speed of fan,

- If you desired temperature shown at digital display (8) become lower than present room temperature the heating element stops air heating, but fan will continue to blow the air at high speed.

5. To change temperature unit from Celsius to Fahrenheit scale button (2) for a few seconds. To come back from Fahrenheit to Celsius press button (2) for a few seconds again.

6. To stop operation, turn the power switch (1) to "0" position and unplug the device from power outlet.

NOTE: If you do not set the timer, the digital display (8) always shows default setting temperature (25°C) or desired temperature set up by you.

Setting the timer

The device has a built-in timer that will automatically turn the device off after a set amount of time.

1. While the unit is plugged in and turned on, press the Timer button (4) to active the function of timer.

2. Press Timer button (4) again to set desired number of hours. You can choose between 1-12 hours.

3. Once desired number of hours have been chosen, the display will flashing twice. The device will automatically turn off after desired amount of time passed.

4. To cancel timer settings, turn the device off or press the timer button until the display shows "00".

The digital display shows the temperature set by the user, and if additionally the timer was previously set, the display shows the desired temperature and the set time alternately.

OVERHEAT PROTECTION SYSTEM

The device is provided with a safety system that automatically cuts the power to the heater in the event of overheating. If this event occurs, switch the device off, remove the plug from the power outlet and wait until the device has cooled down (after about 10 minutes).

CLEANING AND MAINTENANCE

Make sure the device is not hot. Remove the plug from the socket before cleaning. Keep the inlet and outlet openings clean. Do not allow dust to settle on them. Use a dry or slightly damp cloth to clean housing. Do not immerse the device in water. Store the device in a cool, dry place until next use.

TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V~ 50Hz

Power: 400W

Max power: 1500W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Die Garantiebedingungen sind abweichend, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird.

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie immer. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund von Missbrauch.

2. Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die mit seiner Anwendung nicht vereinbar sind.

3. Die anwendbare Spannung beträgt 220-240 V, ~50 Hz. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht angebracht, mehrere Geräte an eine Steckdose anzuschließen.

4. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie es in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie die Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen, es nicht unbeaufsichtigt benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder verwendet werden wenn sie im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Geräts sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Nachdem Sie das Produkt nicht mehr verwendet haben, denken Sie immer daran, den Stecker vorsichtig aus der Steckdose zu ziehen, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten.

7. Tauchen Sie niemals den Stecker oder das ganze Gerät ins Wasser. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direkter Sonneneinstrahlung oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals unter feuchten Bedingungen.

8. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät immer zu einer professionellen Servicestelle, um es zu reparieren. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicetechnikern durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.

9. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in die Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder Küchengeräten wie Elektroöfen oder Gasbrennern.

10. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.

11. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt an der Stromquelle angeschlossen. Auch wenn die Nutzung für kurze Zeit unterbrochen wird, schalten Sie es vom Netzwerk ab und trennen Sie es vom Stromnetz.

12. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) im Stromkreis mit einem Fehlerstromwert von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen Elektrofachmann.



13. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser, z. B.: Unter der Dusche, in der Badewanne, oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

14. Wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

15. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, tauchen Sie

die Hände nicht ins Wasser. Lassen Sie das Gerät vor erneutem Gebrauch von einer Elektrofachkraft überprüfen.

16. Berühren Sie das Gerät oder das Netzteil nicht mit nassen Händen.

17. Verwenden Sie das Gerät niemals in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit – Badezimmer, Duschraum, Schwimmen

Pools usw. Die Feuchtigkeit kann einen Kurzschluss verursachen und das Gerät beschädigen.

18. Das Bediengerät muss ständig unter Aufsicht und im Blickfeld sein. wenn du mit dem Gerät den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Wenn das Gerät ist nicht verwendet, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

19. Schließen Sie das Gerät z. B. nicht an das automatische Schaltgerät an Temperaturregler oder Zeitschaltuhr.

20. Brennbare Materialien, zB Möbel, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Gardinen sollten mindestens einen Meter vom Gerät entfernt sein.

21. Decken Sie das Gerät nicht ab und legen Sie keine Gegenstände darauf, während es in Betrieb ist. Verwenden Sie nicht die Gerät zum Trocknen von Kleidung.

22. Die Heizflächen können auf eine Temperatur von 60 °C oder höher aufheizen. Das Gerät sollte an einem Ort stehen, zu dem Kinder und Tiere keinen Zugang haben.

23. Das Gerät ist nicht für den Einbau oder die Verwendung in Fahrzeugen bestimmt.

24. Einige Teile im Inneren des Geräts können heiß sein oder Funkenbildung verursachen. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Benzin, Farben oder andere brennbare Materialien verwendet oder gelagert werden.

25. Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.

Vor dem ersten Gebrauch

Das Gerät darf nur senkrecht und nicht waagrecht (liegend) in Wandsteckdosen eingesetzt werden.

WARNUNG: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Beaufsichtigung gewährleistet.

Gerätebeschreibung:

- | | | |
|--------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Netzschalter | 2. Lüftergeschwindigkeitstaste | 3.A. Temperatur DOWN-Taste |
| 3.B. Temperatur UP-Taste | 4. Timer-Taste | 5. Lufteinlass |
| 6. Stecker | 7. Luftauslass | 8. Digitalanzeige |

Bedienungsanleitung

1. Schließen Sie das Gerät an eine 220-240-V-Steckdose an.

2. Drücken Sie den Netzschalter (1) an der Seite des Geräts auf Position „I“, um das Gerät einzuschalten. Die Standardeinstellung des Geräts ist: Temperatur 25 Grad Celsius und hohe Lüftergeschwindigkeit (HH).

3. Wählen Sie Ihre gewünschte Temperatur, indem Sie die „+“-Taste (3.B.) drücken, um die Temperatur zu erhöhen, oder die „-“-Taste (3.A.), um die Temperatur zwischen 15 und 35 Grad Celsius auf der Digitalanzeige zu senken. Durch einmaliges Drücken der Taste ändert sich die Temperatur um ein Grad Celsius.

4. Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit, indem Sie die Taste (2) drücken, um zwischen hoher (HH) oder niedriger (LL) Lüftergeschwindigkeit zu wählen.

Bei niedriger Lüftergeschwindigkeit „LL“ ist der Betrieb wie folgt:

- Wenn Ihre gewünschte Temperatur, die auf der Digitalanzeige (8) angezeigt wird, höher ist als die aktuelle Raumtemperatur, erwärmt das Heizelement die Luft mit niedriger Lüftergeschwindigkeit.

- Wenn die gewünschte Temperatur, die auf der Digitalanzeige (8) angezeigt wird, niedriger als die aktuelle Raumtemperatur wird, stoppt das Heizelement die Lüfterwärmung, aber der Ventilator bläst die Luft weiterhin mit niedriger Geschwindigkeit.

Bei „HH“ hoher Lüftergeschwindigkeit ist der Betrieb wie folgt:

- Wenn Ihre gewünschte Temperatur, die auf der Digitalanzeige (8) angezeigt wird, höher ist als die aktuelle Raumtemperatur, erwärmt das Heizelement die Luft mit hoher Lüftergeschwindigkeit.

- Wenn die auf der Digitalanzeige (8) angezeigte gewünschte Temperatur niedriger als die aktuelle Raumtemperatur wird, stoppt das Heizelement die Lüfterwärmung, aber der Ventilator bläst die Luft weiterhin mit hoher Geschwindigkeit.

5. Um die Temperatureinheit von Celsius auf Fahrenheit zu ändern, drücken Sie die Taste (2) für einige Sekunden. Um von Fahrenheit auf Celsius zurückzuschalten, drücken Sie die Taste (2) erneut einige Sekunden lang.

6. Um den Betrieb zu stoppen, drehen Sie den Netzschalter (1) in die Position „0“ und trennen Sie das Gerät von der Steckdose.

HINWEIS: Wenn Sie den Timer nicht einstellen, zeigt die Digitalanzeige (8) immer die Standardeinstellungstemperatur (25°C) oder die von Ihnen eingestellte gewünschte Temperatur an.

Einstellen des Timers

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Timer, der das Gerät nach einer festgelegten Zeit automatisch ausschaltet.

1. Während das Gerät angeschlossen und eingeschaltet ist, drücken Sie die Timer-Taste (4), um die Timer-Funktion zu aktivieren.

2. Drücken Sie die Timer-Taste (4) erneut, um die gewünschte Stundenzahl einzustellen. Sie können zwischen 1-12 Stunden wählen.

3. Sobald die gewünschte Stundenzahl gewählt wurde, blinkt die Anzeige zweimal. Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der gewünschten

Zeit automatisch aus.

4. Um die Timer-Einstellungen abzurechnen, schalten Sie das Gerät aus oder drücken Sie die Timer-Taste, bis das Display „00“ anzeigt.

Das digitale Display zeigt die vom Benutzer eingestellte Temperatur an, und wenn zuvor zusätzlich der Timer eingestellt wurde, zeigt das Display abwechselnd die gewünschte Temperatur und die eingestellte Zeit an.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZSYSTEM

Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das bei Überhitzung automatisch die Stromzufuhr zum Heizgerät unterbricht. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist (nach ca. 10 Minuten).

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht heiß ist. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie die Einlass- und Auslassöffnungen sauber. Achten Sie darauf, dass sich kein Staub darauf absetzt. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Bewahren Sie das Gerät bis zum nächsten Gebrauch an einem kühlen, trockenen Ort auf.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240 V~ 50 Hz

Leistung: 400W

Maximale Leistung: 1500 W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen**

FRANÇAIS

CONDITIONS DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.

2. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Ne pas utiliser le produit à des fins non compatibles avec son application.

3. La tension applicable est de 220-240 V, ~ 50 Hz. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas approprié de connecter plusieurs appareils à une seule prise de courant.

4. Veuillez être prudent lorsque vous l'utilisez à proximité d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.

6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez pas de retirer délicatement la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main.

7. Ne mettez jamais la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.

8. N'utilisez jamais le produit s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux car cela peut entraîner un choc électrique. Retournez toujours l'appareil endommagé à un point de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des professionnels de service agréés. La réparation mal effectuée peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

9. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou tièdes ou d'appareils de cuisine comme le four électrique ou le brûleur à gaz.

10. N'utilisez jamais le produit à proximité de combustibles.

11. Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance. Même lorsque l'utilisation est interrompue pendant une courte période, éteignez-la du réseau, débranchez l'alimentation.
12. Afin de fournir une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit d'alimentation, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Contactez un électricien professionnel à ce sujet.
-  13. N'utilisez jamais cet appareil à proximité de l'eau, par exemple : sous la douche, dans la baignoire, ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.
14. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain après utilisation, retirez la fiche d'alimentation de la prise, car la proximité de l'eau présente un risque, même si l'appareil est éteint.
15. Ne laissez pas l'appareil se mouiller. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise. Si l'appareil est sous tension, ne mettez pas les mains dans l'eau. Faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant de l'utiliser à nouveau.
16. Ne touchez pas l'appareil ou l'adaptateur secteur avec les mains mouillées.
17. N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces à forte humidité - salle de bain, salle de douche, piscine
- piscines, etc. L'humidité peut provoquer un court-circuit et endommager l'appareil.
18. L'appareil de commande doit être sous surveillance et en vue tout le temps. Si vous quittez la pièce avec l'appareil, éteignez toujours l'appareil. Si l'appareil est pas utilisé, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant.
19. Ne connectez pas l'appareil au dispositif de commutation automatique, par exemple régulateur de température ou minuterie.
20. Les matériaux inflammables, par exemple les meubles, les draps, le papier, les vêtements, les rideaux doivent être tenu à au moins un mètre de l'appareil.
21. Ne couvrez pas l'appareil et ne placez aucun objet dessus pendant son fonctionnement. N'utilisez pas le
- appareil pour sécher les vêtements.
22. Les surfaces chauffantes peuvent atteindre une température de 60 °C ou plus. L'appareil doit se trouver dans un endroit auquel les enfants et les animaux n'ont pas accès.
23. L'appareil n'est pas destiné à être installé ou utilisé dans des véhicules.
24. Certaines pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent être chaudes ou provoquer des étincelles. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où de l'essence, des peintures ou d'autres matériaux inflammables sont utilisés ou stockés.
25. L'appareil ne doit pas être situé immédiatement sous une prise de courant.

Avant la première utilisation

L'appareil doit être utilisé dans des prises murales en position verticale uniquement et non horizontalement (couché).

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

Description de l'appareil:

- | | | |
|--|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Interrupteur d'alimentation | 2. Bouton de vitesse du ventilateur | 3.A. Bouton Température DOWN |
| 3.B. Bouton d'augmentation de la température | 4. Bouton de la minuterie | 5. Entrée d'air |
| 6. Prise | 7. Sortie d'air | 8. Affichage numérique |

Manuel d'instructions

1. Branchez l'appareil dans une prise d'alimentation 220-240V.

2. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (1) sur le côté de l'appareil en position « I » pour allumer l'appareil. Le réglage par défaut de l'appareil est : température 25 degrés Celsius et vitesse élevée du ventilateur (HH).

3. Sélectionnez la température souhaitée en appuyant sur le bouton "+" (3.B.) pour augmenter la température ou sur le bouton "-" (3.A.) pour abaisser la température entre 15 et 35 degrés Celsius sur l'affichage numérique. Appuyez une fois sur le bouton pour changer d'un degré Celsius.

4. Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton (2) pour choisir entre une vitesse de ventilation élevée (HH) ou basse (LL).

A faible vitesse de ventilateur "LL", le fonctionnement est comme ci-dessous :

- Si la température souhaitée indiquée sur l'affichage numérique (8) est supérieure à la température ambiante actuelle, l'élément chauffant

chauffera l'air à basse vitesse du ventilateur.

- Si la température souhaitée indiquée sur l'affichage numérique (8) devient inférieure à la température ambiante actuelle, l'élément chauffant arrête le chauffage de l'air, mais le ventilateur continue à souffler l'air à basse vitesse.

À la vitesse élevée du ventilateur "HH", le fonctionnement est comme ci-dessous :

- Si la température souhaitée indiquée sur l'affichage numérique (8) est supérieure à la température ambiante actuelle, l'élément chauffant chauffera l'air à grande vitesse du ventilateur.

- Si la température souhaitée indiquée sur l'affichage numérique (8) devient inférieure à la température ambiante actuelle, l'élément chauffant arrête le chauffage de l'air, mais le ventilateur continue à souffler l'air à grande vitesse.

5. Pour changer l'unité de température de Celsius à Fahrenheit, appuyez sur le bouton (2) pendant quelques secondes. Pour revenir de Fahrenheit à Celsius, appuyez à nouveau sur le bouton (2) pendant quelques secondes.

6. Pour arrêter le fonctionnement, tournez l'interrupteur d'alimentation (1) sur la position "0" et débranchez l'appareil de la prise de courant.

REMARQUE : Si vous ne réglez pas la minuterie, l'affichage numérique (8) affiche toujours la température de réglage par défaut (25 °C) ou la température souhaitée que vous avez configurée.

Réglage de la minuterie

L'appareil dispose d'une minuterie intégrée qui éteindra automatiquement l'appareil après un certain temps.

1. Lorsque l'appareil est branché et allumé, appuyez sur le bouton Minuterie (4) pour activer la fonction de minuterie.

2. Appuyez à nouveau sur le bouton Minuterie (4) pour régler le nombre d'heures souhaité. Vous pouvez choisir entre 1 et 12 heures.

3. Une fois que le nombre d'heures désiré a été choisi, l'affichage clignotera deux fois. L'appareil s'éteindra automatiquement après la durée souhaitée.

4. Pour annuler les réglages de la minuterie, éteignez l'appareil ou appuyez sur le bouton de la minuterie jusqu'à ce que l'écran affiche « 00 ».

L'affichage numérique indique la température réglée par l'utilisateur, et si en plus la minuterie a été réglée précédemment, l'affichage indique alternativement la température souhaitée et l'heure réglée.

SYSTÈME DE PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

L'appareil est muni d'un système de sécurité qui coupe automatiquement l'alimentation du radiateur en cas de surchauffe. Si cet événement se produit, éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil ait refroidi (après environ 10 minutes).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que l'appareil n'est pas chaud. Retirez la fiche de la prise avant de nettoyer. Gardez les ouvertures d'entrée et de sortie propres. Ne laissez pas la poussière se déposer dessus. Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide pour nettoyer le boîtier. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec jusqu'à la prochaine utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension : 220-240V~ 50Hz

Puissance : 400W

Puissance max : 1500W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD DE USO POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

Las condiciones de la garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de usar el producto, lea atentamente y cumpla siempre con las siguientes instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos a un mal uso.

2. El producto solo debe usarse en interiores. No utilice el producto para ningún propósito que no sea compatible con su aplicación.

3. El voltaje aplicable es de 220-240 V, ~50 Hz. Por razones de seguridad, no es apropiado conectar varios dispositivos a una toma de corriente.

4. Tenga cuidado al usarlo cerca de los niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no conozcan el dispositivo lo utilicen sin supervisión.

5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son

conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.

6. Una vez que haya terminado de usar el producto, recuerde siempre retirar con cuidado el enchufe del tomacorriente sujetando el tomacorriente con la mano.

7. Nunca ponga el enchufe o todo el dispositivo en el agua. Nunca exponga el producto a las condiciones atmosféricas como la luz solar directa o la lluvia, etc. Nunca use el producto en condiciones húmedas.

8. Nunca use el producto si se cayó o se dañó de alguna otra manera o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo porque puede provocar una descarga eléctrica. Lleve siempre el dispositivo dañado a un centro de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones pueden ser realizadas únicamente por profesionales de servicio autorizados. La reparación que se hizo incorrectamente puede causar situaciones peligrosas para el usuario.

9. Nunca coloque el producto sobre o cerca de superficies calientes o tibias o de electrodomésticos de cocina como el horno eléctrico o el quemador de gas.

10. Nunca use el producto cerca de combustibles.

11. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. Incluso cuando el uso se interrumpe por un corto tiempo, apáguelo de la red, desenchúfelo.

12. Para brindar protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito de alimentación, con una clasificación de corriente residual de no más de 30 mA. Póngase en contacto con un electricista profesional en este asunto.

 13. Nunca use este dispositivo cerca del agua, por ejemplo: debajo de la ducha, en la bañera, o encima del fregadero lleno de agua.

14. Si usa el dispositivo en el baño después de usarlo, desconecte el enchufe de la toma de corriente, ya que la proximidad del agua presenta un riesgo, incluso si el dispositivo está apagado.

15. No permita que el dispositivo se moje. Si el dispositivo cae al agua, retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Si el dispositivo está alimentado, no ponga las manos en el agua. Haga revisar el dispositivo por un electricista calificado antes de volver a usarlo.

16. No toque el dispositivo ni el adaptador de corriente con las manos mojadas.

17. Nunca use el dispositivo en habitaciones con mucha humedad: baño, ducha, piscina piscinas, etc. La humedad puede provocar un cortocircuito y dañar el dispositivo.

18. El dispositivo operativo debe estar bajo supervisión y a la vista todo el tiempo. Si tu está saliendo de la habitación con el dispositivo, apáguelo siempre. Si el dispositivo es no se utiliza, el enchufe de alimentación debe retirarse de la toma de corriente.

19. No conecte el dispositivo al dispositivo de conmutación automática, por ejemplo dispositivo de control de temperatura o interruptor de tiempo.

20. Los materiales inflamables, por ejemplo, muebles, ropa de cama, papel, ropa, cortinas deben

mantenerse al menos a un metro del dispositivo.

21. No cubra el dispositivo ni coloque ningún objeto sobre él mientras esté funcionando. No use el dispositivo para secar la ropa.

22. Las superficies de calentamiento pueden alcanzar una temperatura de 60 °C o superior. El dispositivo debe estar en un lugar al que los niños y los animales no tengan acceso.

23. El dispositivo no está diseñado para ser instalado o utilizado en vehículos.

24. Algunas partes del interior del dispositivo pueden estar calientes o provocar chispas. No utilice el dispositivo en lugares donde se use o almacene gasolina, pinturas u otros materiales inflamables.

25. El dispositivo no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.

Antes del primer uso

El dispositivo debe utilizarse en tomas de pared en posición vertical solamente, y no horizontalmente (tumbado).

ADVERTENCIA: No use este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que se cuente con supervisión constante.

Descripción del aparato:

- | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Interruptor de encendido | 2. Botón de velocidad del ventilador | 3.A. Botón BAJAR temperatura |
| 3.B. Botón de aumento de temperatura | 4. Botón del temporizador | 5. Entrada de aire |
| 6. Enchufe | 7. Salida de aire | 8. Pantalla digital |

Manual de instrucciones

1. Enchufe el dispositivo en una toma de corriente de 220-240 V.
2. Presione el interruptor de encendido (1) en el costado de la unidad a la posición "I" para encender el dispositivo. La configuración predeterminada del dispositivo es: temperatura de 25 grados Celsius y alta velocidad del ventilador (HH).
3. Seleccione la temperatura deseada presionando el botón "+" (3.B.) para aumentar la temperatura o el botón "-" (3.A.) para bajar la temperatura entre 15 y 35 grados Celsius en la pantalla digital. Presionando el botón una vez cambia un grado Celsius.
4. Seleccione la velocidad de ventilador que desee presionando el botón (2) para elegir entre velocidad de ventilador alta (HH) o baja (LL). A baja velocidad del ventilador "LL", el funcionamiento es el siguiente:
 - Si la temperatura deseada que se muestra en la pantalla digital (8) es más alta que la temperatura ambiente actual, el elemento calefactor calentará el aire a baja velocidad del ventilador.
 - Si la temperatura deseada que se muestra en la pantalla digital (8) es más baja que la temperatura ambiente actual, el elemento calefactor detiene el calentamiento del aire, pero el ventilador continuará soplando el aire a baja velocidad.
- A alta velocidad del ventilador "HH", el funcionamiento es el siguiente:
 - Si la temperatura deseada que se muestra en la pantalla digital (8) es más alta que la temperatura ambiente actual, el elemento calefactor calentará el aire a alta velocidad del ventilador.
 - Si la temperatura deseada que se muestra en la pantalla digital (8) es más baja que la temperatura ambiente actual, el elemento calefactor detiene el calentamiento del aire, pero el ventilador continuará soplando el aire a alta velocidad.
5. Para cambiar la unidad de temperatura de Celsius a Fahrenheit, presione el botón de escala (2) durante unos segundos. Para volver de Fahrenheit a Celsius, vuelva a pulsar el botón (2) durante unos segundos.
6. Para detener la operación, gire el interruptor de encendido (1) a la posición "0" y desconecte el dispositivo del tomacorriente.

NOTA: Si no configura el temporizador, la pantalla digital (8) siempre muestra la temperatura predeterminada (25 °C) o la temperatura deseada configurada por usted.

Configuración del temporizador

El dispositivo tiene un temporizador incorporado que apagará automáticamente el dispositivo después de un período de tiempo determinado.

1. Mientras la unidad está enchufada y encendida, presione el botón del temporizador (4) para activar la función de temporizador.
2. Presione el botón del temporizador (4) nuevamente para establecer el número de horas deseado. Puedes elegir entre 1-12 horas.
3. Una vez elegido el número de horas deseado, la pantalla parpadeará dos veces. El dispositivo se apagará automáticamente después de que haya pasado el tiempo deseado.
4. Para cancelar la configuración del temporizador, apague el dispositivo o presione el botón del temporizador hasta que la pantalla muestre "00".

La pantalla digital muestra la temperatura configurada por el usuario, y si adicionalmente se configuró previamente el temporizador, la pantalla muestra alternativamente la temperatura deseada y el tiempo configurado.

SISTEMA DE PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

El dispositivo está provisto de un sistema de seguridad que corta automáticamente la alimentación del calefactor en caso de sobrecalentamiento. Si ocurre este evento, apague el dispositivo, retire el enchufe de la toma de corriente y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado (después de unos 10 minutos).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que el dispositivo no esté caliente. Retire el enchufe del tomacorriente antes de limpiarlo. Mantenga limpias las aberturas de entrada y salida. No permita que el polvo se asiente sobre ellos. Utilice un paño seco o ligeramente húmedo para limpiar la carcasa. No sumerja el dispositivo en agua. Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco hasta el próximo uso.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 220-240V~ 50Hz

Potencia: 400W

Potencia máxima: 1500W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE USO POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições de garantia são diferentes, se o aparelho for utilizado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia atentamente e sempre siga as instruções a seguir. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos devidos a qualquer uso indevido.

2. O produto deve ser usado apenas em ambientes internos. Não use o produto para qualquer finalidade que não seja compatível com sua aplicação.

3. A tensão aplicável é 220-240V, ~50Hz. Por motivos de segurança, não é apropriado conectar vários dispositivos a uma tomada elétrica.

4. Tenha cuidado ao usar perto de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o utilizem sem supervisão.

5. ADVERTÊNCIA: Este dispositivo pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, somente sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança, ou se foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.

6. Após terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover cuidadosamente o plugue da tomada segurando a tomada com a mão.

7. Nunca coloque o plugue ou todo o dispositivo na água. Nunca exponha o produto a condições atmosféricas como luz solar direta ou chuva, etc. Nunca use o produto em condições úmidas.

8. Nunca use o produto se tiver caído ou danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente reparar você mesmo o produto defeituoso, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre leve o dispositivo danificado a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço autorizados. O reparo feito incorretamente pode causar situações perigosas para o usuário.

9. Nunca coloque o produto sobre ou perto de superfícies quentes ou quentes ou de utensílios de cozinha como o forno elétrico ou o queimador a gás.

10. Nunca use o produto próximo a combustíveis.

11. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo quando o uso for interrompido por um curto período de tempo, desligue-o da rede, desconecte a energia.

12. Para fornecer proteção adicional, é recomendado instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito de potência, com corrente residual nominal não superior a 30 mA. Entre em contato com um eletricista profissional sobre este assunto.

13. Nunca use este dispositivo perto de água, por exemplo: sob o chuveiro, na banheira, ou acima da pia cheia de água.

14. Se for usar o aparelho no banheiro após o uso, retire o plugue da tomada, pois a proximidade da água apresenta risco, mesmo com o aparelho desligado.

15. Não permita que o aparelho se molhe. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente a ficha da tomada. Se o dispositivo estiver ligado, não coloque as mãos na água. Mandar verificar o dispositivo por um eletricista qualificado antes de usá-lo novamente.

16. Não toque no dispositivo ou adaptador de energia com as mãos molhadas.

17. Nunca use o dispositivo em ambientes de alta umidade - banheiro, chuveiro, natações piscinas etc. A umidade pode causar curto-circuito e danificar o aparelho.

18. O dispositivo de operação precisa estar sob supervisão e à vista o tempo todo. Se vocês

estiver saindo da sala com o dispositivo, sempre desligue o dispositivo. Se o dispositivo estiver

não usado, o plugue de alimentação deve ser removido da tomada.

19. Não conecte o dispositivo ao dispositivo de comutação automática, por exemplo dispositivo de controle de temperatura ou interruptor de tempo.

20. Materiais inflamáveis, por exemplo, móveis, roupas de cama, papel, roupas, cortinas devem

devem ser mantidos a pelo menos um metro do dispositivo.

21. Não cubra o aparelho nem coloque objetos sobre ele durante o funcionamento. Não use o

aparelho para secar roupas.

22.As superfícies de aquecimento podem aquecer a uma temperatura de 60 °C ou superior. O dispositivo deve estar em um local ao qual crianças e animais não tenham acesso.

23.O dispositivo não se destina a ser instalado ou utilizado em veículos.

24. Algumas peças dentro do aparelho podem estar quentes ou causar faíscas. Não use o dispositivo em locais onde gasolina, tintas ou outros materiais inflamáveis são usados ou armazenados.

25. O aparelho não deve ser colocado imediatamente abaixo de uma tomada.

Antes do primeiro uso

O aparelho deve ser utilizado em tomadas de parede apenas na posição vertical e não na horizontal (deitado).

AVISO: Não use este aquecedor em salas pequenas quando estiverem ocupadas por pessoas incapazes de sair da sala por conta própria, a menos que haja supervisão constante.

Descrição do dispositivo:

1. Interruptor de alimentação

3.B. Botão de subida de temperatura

6. Plugue

2. Botão de velocidade do ventilador

4. Botão do temporizador

7. Saída de ar

3.A. Botão PARA BAIXO DE TEMPERATURA

5. Entrada de ar

8. Display digital

Manual de instruções

1. Conecte o dispositivo na tomada de alimentação de 220-240V.

2. Pressione o botão liga/desliga (1) na lateral da unidade para a posição "I" para ligar o dispositivo. A configuração padrão do dispositivo é: temperatura 25 graus Celsius e alta velocidade do ventilador (HH).

3. Selecione a temperatura desejada pressionando o botão "+" (3.B.) para aumentar a temperatura ou o botão "-" (3.A.) para diminuir a temperatura entre 15-35 graus Celsius no display digital. Pressionar o botão uma vez muda um grau Celsius.

4. Selecione a velocidade desejada da ventoinha pressionando o botão (2) para escolher entre a velocidade alta (HH) ou baixa (LL) da ventoinha.

Na velocidade baixa do ventilador "LL" a operação é como abaixo:

- Se a temperatura desejada mostrada no display digital (8) for superior à temperatura ambiente atual, o elemento de aquecimento aquecerá o ar em baixa velocidade do ventilador,

- Se a temperatura desejada mostrada no display digital (8) for inferior à temperatura ambiente atual, o elemento de aquecimento interrompe o aquecimento do ar, mas o ventilador continua a soprar o ar em baixa velocidade.

Na velocidade alta do ventilador "HH" a operação é como abaixo:

- Se a temperatura desejada mostrada no display digital (8) for superior à temperatura ambiente atual, o elemento de aquecimento aquecerá o ar em alta velocidade do ventilador,

- Se a temperatura desejada mostrada no display digital (8) for inferior à temperatura ambiente atual, o elemento de aquecimento interrompe o aquecimento do ar, mas o ventilador continua a soprar o ar em alta velocidade.

5. Para mudar a unidade de temperatura de Celsius para Fahrenheit, pressione o botão (2) por alguns segundos. Para voltar de Fahrenheit para Celsius, pressione novamente o botão (2) por alguns segundos.

6. Para interromper a operação, gire o interruptor de alimentação (1) para a posição "0" e desconecte o dispositivo da tomada.

NOTA: Se você não ajustar o timer, o display digital (8) sempre mostrará a temperatura de configuração padrão (25°C) ou a temperatura desejada configurada por você.

Configurando o temporizador

O dispositivo possui um temporizador integrado que desliga automaticamente o dispositivo após um determinado período de tempo.

1. Enquanto a unidade estiver conectada e ligada, pressione o botão Timer (4) para ativar a função de timer.

2. Pressione o botão Timer (4) novamente para definir o número de horas desejado. Você pode escolher entre 1-12 horas.

3. Uma vez escolhido o número de horas desejado, o display piscará duas vezes. O dispositivo desligará automaticamente após o tempo desejado.

4. Para cancelar as configurações do timer, desligue o aparelho ou pressione o botão do timer até que o display mostre "00".

O display digital mostra a temperatura ajustada pelo usuário, e se adicionalmente o timer foi previamente ajustado, o display mostra alternadamente a temperatura desejada e o tempo ajustado.

SISTEMA DE PROTEÇÃO DE SOBREAQUECIMENTO

O dispositivo é fornecido com um sistema de segurança que corta automaticamente a energia do aquecedor em caso de superaquecimento. Se este evento ocorrer, desligue o aparelho, retire o plugue da tomada e espere até que o aparelho esfrie (após cerca de 10 minutos).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Certifique-se de que o dispositivo não está quente. Retire a ficha da tomada antes de limpar. Mantenha as aberturas de entrada e saída limpas. Não permita que a poeira assente sobre eles. Use um pano seco ou levemente úmido para limpar a carcaça. Não mergulhe o aparelho em água. Guarde o dispositivo em local fresco e seco até o próximo uso.

DADOS TÉCNICOS

Voltagem: 220-240V~ 50Hz

Potência: 400W

Potência máxima: 1500W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGUS INSTRUKCIJOS, ATITINGIAI PERSKAITYKITE IR ISSAUGOJITE ATEIČIAI

Garantijos sąlygos skiriasi, jei įrenginys naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiems tikslams, kurie nesuderinami su jo paskirtimi.
3. Taikoma įtampa 220-240V, ~50Hz. Saugumo sumetimais nederėtų prie vieno maitinimo lizdo jungti kelių įrenginių.
4. Būkite atsargūs, kai naudojate arti vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nepažįsta prietaiso, juo naudotis be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, tik prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Prietaiso valymo ir priežiūros atlikti neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Baigę naudoti gaminį visada nepamirškite švelniai ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo, laikydami už lizdo ranka.
7. Niekada neikiškite kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio nuo atmosferos sąlygų, pvz., tiesioginių saulės spindulių, lietaus ir pan.. Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis.
8. Niekada nenaudokite gaminio, jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas arba jei jis neveikia tinkamai. Nemėginkite patys taisyti sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį visada nuveskite į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad ją suremontuotumėte. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingų situacijų naudotojui.
9. Niekada nedėkite gaminio ant karštų ar šiltų paviršių arba virtuvės prietaisų, tokių kaip elektrinė orkaitė ar dujinis degiklis, arba šalia jų.
10. Niekada nenaudokite gaminio arti degių medžiagų.
11. Niekada nepalikite gaminio prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net jei naudojimas trumpam nutrūksta, išjunkite jį iš tinklo, atjunkite maitinimą.
12. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, maitinimo grandinėje rekomenduojama sumontuoti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio nominalioji srovė ne didesnė kaip 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į profesionalų elektriką.
13. Niekada nenaudokite šio prietaiso arti vandens, pvz.: po dušu, vonioje, arba virš kriauklės, užpildytos vandeniu.
14. Jei prietaisą naudojate vonioje po naudojimo, ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų, net jei prietaisas yra išjungtas.



15. Neleiskite prietaisui sušlapti. Jei prietaisas nukrenta į vandenį, nedelsdami ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo. Jei prietaisas maitinamas, neikiškite rankų į vandenį. Prieš vėl naudodami prietaisą, jį patikrinkite kvalifikuotas elektrikas.

16. Nelieskite įrenginio ar maitinimo adapterio šlapiomis rankomis.

17. Niekada nenaudokite prietaiso didelės drėgmės patalpose – vonioje, duše, maudydamiesi

baseinai ir tt Drėgmė gali sukelti trumpąjį jungimą ir sugadinti įrenginį.

18. Veikiantis prietaisas turi būti nuolat prižiūrimas ir matomas. Jei tu išeinatė iš kambario su įrenginiu, visada išjunkite įrenginį. Jei prietaisas yra nenaudojamas, maitinimo kištukas turi būti ištrauktas iš elektros lizdo.

19. Nejunkite įrenginio, pavyzdžiui, prie automatinio perjungimo įrenginio temperatūros reguliavimo įtaiso arba laiko jungiklio.

20. Degios medžiagos, pvz., baldai, patalynė, popierius, drabužiai, užuolaidos būti bent vieno metro atstumu nuo prietaiso.

21. Neuždenkite prietaiso ir nedėkite ant jo jokių daiktų, kai jis veikia. Nenaudokite prietaisas drabužiams džiovinti.

22. Šildymo paviršiai gali įkaisti iki 60 °C ar aukštesnės temperatūros. Prietaisas turi būti vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

23. Prietaisas nėra skirtas montuoti ar naudoti transporto priemonėse.

24. Kai kurios prietaiso dalys gali įkaisti arba sukelti kibirkščių. Nenaudokite prietaiso vietose, kur naudojamas arba laikomas benzinas, dažai ar kitos degios medžiagos.

25. Prietaisas neturi būti tiesiai po kištukiniu lizdu.

Prieš pirmąjį naudojimą

Prietaisas turi būti naudojamas sieniniuose lizduose tik vertikalioje padėtyje, o ne horizontaliai (gulint).

[SPEJIMAS: Nenaudokite šio šildytuvo mažose patalpose, kai jose gyvena asmenys, negalintys patys išeiti iš patalpos, nebent yra nuolatinė priežiūra.

Įrenginio aprašymas:

1. Maitinimo jungiklis
- 3.B. Temperatūros UP mygtukas
6. Kištukas

2. Ventilatoriaus greičio mygtukas
4. Laikmačio mygtukas
7. Oro išėjimas

- 3.A. Temperatūros mažinimo mygtukas
5. Oro įleidimo anga
8. Skaitmeninis ekranas

Instrukcijų vadovas

1. Įjunkite įrenginį į 220-240 V maitinimo lizdą.
2. Paspauskite maitinimo jungiklį (1) įrenginio šone į padėtį „I“, kad įjungtumėte įrenginį. Numatytasis įrenginio nustatymas yra: temperatūra 25 laipsniai Celsijaus ir didelis ventilatoriaus greitis (HH).
3. Pasirinkite norimą temperatūrą spausdami mygtuką „+“ (3.B.), kad padidintumėte temperatūrą, arba „-“ mygtuką (3.A.), kad sumažintumėte temperatūrą nuo 15 iki 35 laipsnių Celsijaus skaitmeniniame ekrane. Vieną kartą paspaudus mygtuką, pasikeičia vienas laipsnis Celsijaus.
4. Pasirinkite norimą ventilatoriaus greitį paspausdami mygtuką (2), kad pasirinktumėte aukštą (HH) arba mažą (LL) ventilatoriaus greitį. Esant „LL“ mažam ventilatoriaus greičiui, veikia taip:
 - Jei pageidaujama temperatūra, rodoma skaitmeniniame ekrane (8), yra aukštesnė už esamą kambario temperatūrą, kaitinimo elementas šildys orą mažu ventilatoriaus greičiu,
 - Jei pageidaujama temperatūra, rodoma skaitmeniniame ekrane (8), tampa žemesnė už esamą kambario temperatūrą, kaitinimo elementas sustabdo oro šildymą, bet ventilatorius toliau pūs orą mažu greičiu.
- Esant dideliui „HH“ ventilatoriaus greičiui, veikia taip:
 - Jei pageidaujama temperatūra, rodoma skaitmeniniame ekrane (8), yra aukštesnė už esamą kambario temperatūrą, kaitinimo elementas šildys orą dideliu ventilatoriaus greičiu,
 - Jei pageidaujama temperatūra, rodoma skaitmeniniame ekrane (8), tampa žemesnė už esamą kambario temperatūrą, kaitinimo elementas sustabdo oro šildymą, bet ventilatorius toliau pūs orą dideliu greičiu.
5. Norėdami pakeisti temperatūros vienetą iš Celsijaus į Farenheito skalės mygtuką (2) kelioms sekundėms. Norėdami grįžti iš Farenheito į Celsijaus laipsnį, dar kartą paspauskite mygtuką (2) kelerias sekundes.
6. Norėdami sustabdyti veikimą, pasukite maitinimo jungiklį (1) į „0“ padėtį ir ištraukite prietaisą iš maitinimo lizdo.

PASTABA: Jei nenustatote laikmačio, skaitmeniniame ekrane (8) visada rodoma numatytoji temperatūra (25 °C) arba jūsų nustatyta pageidaujama temperatūra.

Laikmačio nustatymas

- Įrenginyje yra įmontuotas laikmatis, kuris automatiškai išjungs įrenginį po nustatyto laiko.
1. Kai įrenginys prijungtas ir įjungtas, paspauskite laikmačio mygtuką (4), kad suaktyvintumėte laikmačio funkciją.
 2. Dar kartą paspauskite laikmačio mygtuką (4), kad nustatytumėte norimą valandų skaičių. Galite pasirinkti 1-12 valandų.
 3. Pasirinkus pageidaujamą valandų skaičių, ekranas sumirksi du kartus. Įrenginys automatiškai išjungs praėjus norimam laikui.
 4. Norėdami atšaukti laikmačio nustatymus, išjunkite įrenginį arba spauskite laikmačio mygtuką, kol ekrane pasirodys „00“.

Skaitmeniniame ekrane rodoma vartotojo nustatyta temperatūra, o jei papildomai anksčiau buvo nustatytas laikmatis, ekrane pakaitomis

rodoma norīma temperatūra ir nustatytas laikas.

APSAUGOS NUO PERKALTIMO SISTEMA

Prietaisas aprūpintas saugos sistema, kuri automatiškai nutraukia šildytuvo maitinimą perkaitimo atveju. Jei taip atsitiks, išjunkite įrenginį, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės (maždaug po 10 minučių).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Išitinkite, kad prietaisas nėra karštas. Prieš valydami ištraukite kištuką iš lizdo. Laikykite įleidimo ir išleidimo angas švarias. Neleiskite ant jų nusėsti dulksmoms. Korpusui valyti naudokite sausą arba šiek tiek drėgną šluostę. Nenardinkite prietaiso į vandenį. Laikykite prietaisą vėsioje, sausose vietose iki kito naudojimo.

TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 220-240V~ 50Hz

Galia: 400W

Maksimali galia: 1500W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaisais esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaisais yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMĀM ATZINĒM

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem.

1. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai iekšējai. Neizmantojiet produktu tādiem nolūkiem, kas nav saderīgi ar tā pielietojumu.

3. Piemērojamais spriegums ir 220-240 V, ~ 50 Hz. Drošības apsvērumu dēļ nav lietderīgi vienai strāvas kontaktligzdai pievienot vairākas ierīces.

4. Lūdzu, esiet piesardzīgs, lietojot bērnu tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nepazīst ierīci, to lietot bez uzraudzības.

5. BRĪDINĀJUMS: šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci tikai tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Kad esat pabeidzis izstrādājuma lietošanu, vienmēr atcerieties uzmanīgi izņemt kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktlīdzi ar roku.

7. Nekad neievietojiet kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu atmosfēras iedarbībai, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietum utt.. Nekad neizmantojiet izstrādājumu mitros apstākļos.

8. Nekad neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir nomests vai citādi bojāts, vai arī tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats salabot bojāto izstrādājumu, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Vienmēr nogādājiet bojāto ierīci profesionālajā servisa vietā, lai to salabotu. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt lietotājam bīstamas situācijas.

9. Nekad novietojiet izstrādājumu uz karstām vai siltām virsmām vai virtuves iekārtām, piemēram, elektriskās cepeškrāsns vai gāzes degļa, vai tuvu tām.

10. Nekad neizmantojiet produktu degošu vielu tuvumā.

11. Nekad neatstājiet izstrādājumu pievienotu strāvas avotam bez uzraudzības. Pat tad, ja lietošana uz īsu brīdi tiek pārtraukta, izslēdziet to no tīkla, atvienojiet strāvas padevi.

12. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams strāvas ķēdē uzstādīt noplūdes strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā noplūdes strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā sazinieties ar profesionālu elektriķi.



13. Nekad neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā, piemēram: zem dušas, vannā, vai virs izlietnes, kas piepildīta ar ūdeni.

14. Ja pēc lietošanas ierīci izmantojat vannas istabā, atvienojiet strāvas kontakt dakšu no kontaktligzdas, jo ūdens tuvums rada risku pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

15. Neļaujiet ierīcei kļūt slapjai. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties izņemiet strāvas kontakt dakšu no kontaktligzdas. Ja ierīce ir darbināta, nebāziet rokas ūdenī. Pirms ierīces atkārtotas lietošanas pārbaudiet kvalificēts elektriķis.

16. Nepieskarieties ierīcei vai strāvas adapterim ar mitrām rokām.

17. Nekad neizmantojiet ierīci telpās ar augstu mitruma līmeni – vannas istabā, dušas telpā, peldēšanā

baseini utt. Mitrums var izraisīt īssavienojumu un sabojāt ierīci.

18. Darbības ierīcei visu laiku jābūt uzraudzītai un redzamai. Ja jūs atstājat telpu ar ierīci, vienmēr izslēdziet ierīci. Ja ierīce ir netiek lietots, strāvas kontakt dakša ir jāizņem no kontaktligzdas.

19. Nepievienojiet ierīci, piemēram, automātiskās pārslēgšanas ierīcei temperatūras kontroles ierīce vai laika slēdzis.

20. Uzliesmojoši materiāli, piemēram, mēbeles, gultas veļa, papīrs, apģērbs, aizkari jāatrodas vismaz viena metra attālumā no ierīces.

21. Neaizsedziet ierīci un nenovietojiet uz tās nekādus priekšmetus, kamēr tā darbojas.

Neizmantojiet ierīce drēbju žāvēšanai.

22. Apkures virsmas var uzkarst līdz 60 °C vai augstākai temperatūrai. Ierīcei jāatrodas bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

23. Ierīce nav paredzēta uzstādīšanai vai lietošanai transportlīdzeklīs.

24. Dažas ierīces daļas var būt karstas vai izraisīt dzirksteļošānu. Neizmantojiet ierīci vietās, kur tiek izmantots vai uzglabāts benzīns, krāsas vai citi viegli uzliesmojoši materiāli.

25. Ierīce nedrīkst atrasties tieši zem kontaktligzdas.

Pirms pirmās lietošanas

Ierīce ir jāizmanto sienas kontaktligzdās tikai vertikālā stāvoklī, nevis horizontāli (gulus).

BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet šo sildītāju mazās telpās, ja tajās atrodas personas, kuras nevar pašas iziet no telpas, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

Ierīces apraksts:

1. Strāvas slēdzis

3.B. Temperatūras paaugstināšanas poga

6. Spraudnis

2. Ventilatora ātruma poga

4. Taimera poga

7. Gaisa izvads

3.A. Temperatūras samazināšanas poga

5. Gaisa iepļūde

8. Digitālais displejs

Instrukcijas

1. Pievienojiet ierīci 220-240 V barošanas avota kontaktligzdai.

2. Nospiediet strāvas slēdzi (1) ierīces sānos pozīcijā "I", lai ieslēgtu ierīci. Ierīces noklusējuma iestatījums ir: temperatūra 25 grādi pēc Celsija un liels ventilatora ātrums (HH).

3. Izvēlieties vajadzīgo temperatūru, nospiežot pogu "+" (3.B.), lai paaugstinātu temperatūru, vai pogu "-" (3.A.), lai pazeminātu temperatūru starp 15-35 grādiem pēc Celsija digitālajā displejā. Vienreiz nospiežot pogu, tiek mainīts par vienu grādu pēc Celsija.

4. Izvēlieties vēlamā ventilatora ātrumu, nospiežot pogu (2), lai izvēlētos starp lielu (HH) vai zemu (LL) ventilatora ātrumu.

Pie zema ventilatora ātruma "LL" darbība ir šāda:

- Ja vēlamā temperatūra, kas parādīta digitālajā displejā (8), ir augstāka par pašreizējo telpas temperatūru, sildelements sildīs gaisu ar zemu ventilatora ātrumu,

- Ja vēlamā temperatūra, kas tiek rādīta digitālajā displejā (8), kļūst zemāka par pašreizējo telpas temperatūru, sildelements aptur gaisa sildīšanu, bet ventilators turpinās pūst gaisu ar mazu ātrumu.

Pie liela ventilatora ātruma "HH" darbība ir šāda:

- Ja vēlamā temperatūra, kas parādīta digitālajā displejā (8), ir augstāka par pašreizējo telpas temperatūru, sildelements sildīs gaisu ar lielu ventilatora ātrumu,

- Ja vēlamā temperatūra, kas tiek rādīta digitālajā displejā (8), kļūst zemāka par pašreizējo telpas temperatūru, sildelements aptur gaisa sildīšanu, bet ventilators turpinās pūst gaisu lielā ātrumā.

5. Lai uz dažām sekundēm mainītu temperatūras mērvienību no Celsija uz Fārenheita skalas pogu (2). Lai atgrieztos no Fārenheita uz Celsija grādu, vēlreiz nospiediet pogu (2) uz dažām sekundēm.

6. Lai pārtrauktu darbību, pagrieziet strāvas slēdzi (1) pozīcijā "0" un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

PIEZĪME: Ja neiestatāt taimeri, digitālajā displejā (8) vienmēr tiek rādīta noklusējuma temperatūra (25°C) vai jūsu iestatītā vēlamā temperatūra.

Taimera iestatīšana

Ierīcei ir iebūvēts taimeris, kas pēc noteikta laika automātiski izslēgs ierīci.

1. Kamēr iekārta ir pievienota un ieslēgta, nospiediet taimera pogu (4), lai aktivizētu taimera funkciju.
2. Vēlreiz nospiediet taimera pogu (4), lai iestatītu vēlamo stundu skaitu. Jūs varat izvēlēties starp 1-12 stundām.
3. Kad ir izvēlēts vēlamo stundu skaits, displejs mirgos divas reizes. Ierīce automātiski izslēgsies pēc vēlām laika.
4. Lai atceltu taimera iestatījumus, izslēdziet ierīci vai nospiediet taimera pogu, līdz displejā parādās "00".

Digitalais displejs parāda lietotāja iestatīto temperatūru, un, ja papildus iepriekš bija iestatīts taimeris, displejā pārmaiņus tiek rādīta vēlamo temperatūra un iestatītais laiks.

PĀRKARSTĪBAS SISTĒMA

Ierīce ir aprīkota ar drošības sistēmu, kas automātiski pārtrauc strāvu sildītājam pārkaršanas gadījumā. Ja notiek šāds gadījums, izslēdziet ierīci, atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un pagaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi (pēc aptuveni 10 minūtēm).

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pārīecinieties, vai ierīce nav karsta. Pirms tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Turiet ieplūdes un izplūdes atveres tīras. Neļaujiet putekļiem nosēties uz tiem. Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu vai nedaudz mitru drānu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā līdz nākamajai lietošanai.

TEHNISKIE DATI

Spriegums: 220-240V~ 50Hz

Jauda: 400W

Maksimālā jauda: 1500W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

OHUTUSTINGIMUSED OLULISED KASUTUSOHUTUSE JUHISED PALUN LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse äriiistel eesmärkidel.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta mis tahes väärkasutusest tingitud kahjude eest.
2. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Arge kasutage toodet ühelgi eesmärgil, mis ei ühildu selle rakendusega.
3. Rakendatav pinge on 220-240V, ~50Hz. Ohutuse huvides ei ole asjakohane ühendada ühte pistikupessa mitut seadet.
4. Olge laste läheduses kasutamisel ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge laske lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või isikud, kellel ei ole seadmega seotud kogemusi või teadmisi, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamiseiga seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ega hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.
6. Pärast toote kasutamise lõpetamist pidage alati meeles, et eemaldaksite pistikut õrnalt pistikupesast, hoides pistikupesast käega kinni.
7. Arge kunagi pange pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet atmosfääritingimuste, näiteks otsese päikesevalguse või vihma kätte jne. Arge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.
8. Arge kunagi kasutage toodet, kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Arge proovige defektset toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Pöörake kahjustatud seade selle parandamiseks alati professionaalsesse teeninduskohta. Kõiki remonditöid võivad teha ainult volitatud teenindusspetsialistid. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.
9. Arge kunagi asetage toodet kuumadele või soojadele pindadele või köögiseadmetele, nagu elektriahi või gaasipõleti, ega nende lähedusse.
10. Arge kunagi kasutage toodet põlevate ainete läheduses.
11. Arge kunagi jätke toodet toiteallikaga ühendatud ilma järelevalveta. Isegi kui kasutamine on lühikeseks ajaks katkenud, lülitage see võrgust välja, eemaldage toide.

12. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada toiteahelasse rikkevoolukaitse (RCD), mille rikkevoolu nimiväärtus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses võtke ühendust professionaalse elektrikuga.



13. Arge kunagi kasutage seda seadet vee lähedal, nt duši all, vannis, või veega täidetud valamul kohal.

14. Kui kasutate seadet pärast kasutamist vannitoas, eemaldage toitejuhe pistikupesast, sest vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

15. Arge laske seadmel märjaks saada. Kui seade kukub vette, eemaldage kohe toitejuhe pistikupesast. Kui seade on voolu all, ärge pange käsi vette. Laske kvalifitseeritud elektrikul seade enne uuesti kasutamist kontrollida.

16. Arge puudutage seadet ega toiteadapterit märgade kätega.

17. Arge kunagi kasutage seadet kõrge õhuniiskusega ruumides – vannitoas, duširuumis, ujumises

basseinid jne. Niiskus võib põhjustada lühise ja seadet kahjustada.

18. Tööseade peab olema kogu aeg järelevalve all ja nähtaval. Kui sa kui lahkute seadmega ruumist, lülitage seade alati välja. Kui seade on ei kasutata, tuleb toitejuhe vooluvõrgust eemaldada.

19. Arge ühendage seadet näiteks automaatse lülitusseadmega temperatuuri reguleeriv seade või ajalüliti.

20. Tuleohtlikud materjalid, näiteks mööbel, voodiriided, paber, riided, kardinaid peaksid hoida seadmest vähemalt ühe meetri kaugusel.

21. Arge katke seadet kinni ega asetage sellele esemeid, kui see töötab. Ärge kasutage seade riide kuivatamiseks.

22. Küttepinnad võivad kuumeneda temperatuurini 60 °C või kõrgemale. Seade peaks asuma kohas, kuhu lapsed ja loomad ei pääse.

23. Seade ei ole ette nähtud paigaldamiseks ega sõidukites kasutamiseks.

24. Mõned seadme sees olevad osad võivad olla kuumad või tekitada sädemeid. Ärge kasutage seadet kohtades, kus kasutatakse või hoitakse bensiini, värve või muid tuleohtlikke materjale.

25. Seade ei tohi asuda vahetult pistikupesa all.

Enne esimest kasutamist

Seadet tuleks kasutada seinakontaktides ainult vertikaalses asendis, mitte horisontaalselt (lamades).

HOIATUS: Arge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides, kui neis viibivad inimesed, kes ei saa ruumist üksi lahkuda, välja arvatud juhul, kui on tagatud pidev järelevalve.

Seadme kirjeldus:

- | | | |
|---------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Toitelüliti | 2. Ventilatoori kiiruse nupp | 3.A. Temperatuuri ALLA nupp |
| 3.B. Temperatuuri UP nupp | 4. Taimer nupp | 5. Õhu sisselaskeava |
| 6. Pistik | 7. Õhu väljalaskeava | 8. Digitaalne ekraan |

Kasutusjuhend

1. Ühendage seade 220–240 V toiteallika pistikupessa.

2. Seadme sisselülitamiseks vajutage seadme küljel olevat toitelüliti (1) asendisse "I". Seadme vaikeseade on: temperatuur 25 kraadi Celsiuse järgi ja ventilatoori kõrge kiirus (HH).

3. Valige soovitud temperatuur, vajutades "+" nuppu (3.B.) temperatuuri tõstmiseks või "-" nuppu (3.A.), et alandada temperatuuri vahemikus 15-35 kraadi Celsiuse järgi digitaalsel ekraanil. Nupu ühekordne vajutamine muudab ühe kraadi Celsiuse järgi.

4. Valige soovitud ventilatoori kiirus, vajutades nuppu (2), et valida kõrge (HH) või madala (LL) ventilatoori kiiruse vahel.

"LL" madalal ventilatoori kiirusel toimib järgmiselt:

- Kui digitaalnäidikul (8) kuvatav soovitud temperatuur on kõrgem kui praegune toatemperatuur, soojendab kütteelement õhku ventilatoori madalal kiirusel,

- Kui digitaalnäidikul (8) kuvatav soovitud temperatuur langeb praegusest toatemperatuurist madalamaks, peatab kütteelement õhu soojendamise, kuid ventilator jätkab õhu puhumist madalal kiirusel.

"HH" suurel ventilatoori kiirusel toimib järgmiselt:

- Kui digitaalnäidikul (8) kuvatav soovitud temperatuur on kõrgem kui praegune toatemperatuur, soojendab kütteelement õhku suurel ventilatoorikiirusel,

- Kui digitaalnäidikul (8) kuvatav soovitud temperatuur langeb praegusest toatemperatuurist madalamaks, peatab kütteelement õhu soojendamise, kuid ventilator jätkab õhu puhumist suurel kiirusel.

5. Temperatuurirühiku muutmiseks Celsiuse kraadilt Fahrenheiti skaala nupule (2) mõneks sekundiks. Fahrenheiti temperatuurist Celsiuse kraadile naasmiseks vajutage uuesti nuppu (2) paar sekundit.

6. Töötamise peatamiseks keerake toitelüliti (1) asendisse "0" ja eemaldage seade vooluvõrgust.

MÄRKUS: Kui te taimerit ei seadista, näitab digitaalne ekraan (8) alati vaikeasetet temperatuuri (25 °C) või teie poolt seadistatud soovitud temperatuuri.

Taimeri seadistamine

Seadmel on sisseehitatud taimer, mis lülitab seadme teatud aja möödudes automaatselt välja.

1. Kui seade on vooluvõrku ühendatud ja sisse lülitatud, vajutage taimeri funktsiooni aktiveerimiseks nuppu Taimer (4).
2. Soovitud tundide arvu määramiseks vajutage uuesti Taimeri nuppu (4). Valida saab 1-12 tunni vahel.
3. Kui soovitud tundide arv on valitud, vilgub ekraan kaks korda. Seade lülitub automaatselt välja pärast soovitud aja möödumist.
4. Taimeri sätete tühistamiseks lülitage seade välja või vajutage taimeri nuppu, kuni ekraanile kuvatakse "00".

Digitaalnäidikul kuvatakse kasutaja poolt seadistatud temperatuur ja kui lisaks oli eelnevalt taimer seadistatud, kuvatakse ekraanil vaheldumisi soovitud temperatuur ja määratud aeg.

ÜLEKUUMEMISE KAITSESÜSTEEM

Seade on varustatud turvasüsteemiga, mis katkestab automaatselt ülekuumenemise korral kütteseadme voolu. Kui see juhtub, lülitage seade välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja oodake, kuni seade on maha jahtunud (umbes 10 minuti pärast).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Veenduge, et seade poleks kuum. Enne puhastamist eemaldage pistik pistikupesast. Hoidke sisse- ja väljalaskeavad puhtad. Ärge laske toimul neile ladeduda. Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva või kergelt niisket lappi. Ärge kastke seadet vette. Hoidke seadet kuni järgmise kasutamiseni jahedas ja kuivas kohas.

TEHNILISED ANDMED

Pinge: 220-240V~ 50Hz

Võimsus: 400W

Maksimaalne võimsus: 1500W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ ČTĚTE PROSÍM POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Záruční podmínky se liší, pokud je zařízení používáno pro komerční účely.

1. Před použitím výrobku si pozorně přečtěte a vždy dodržujte následující pokyny. Výrobce neručí za případné škody vzniklé nesprávným použitím.
2. Výrobek je určen pouze k použití v interiéru. Nepoužívejte výrobek k žádnému účelu, který není kompatibilní s jeho aplikací.
3. Použitelné napětí je 220-240V, ~50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné zapojovat více zařízení do jedné zásuvky.
4. Při používání v blízkosti dětí buďte opatrní. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo osobám, které zařízení neznají, používat jej bez dozoru.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, případně osoby bez zkušeností či znalostí s přístrojem, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, popř. pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. Po ukončení používání výrobku vždy nezapomeňte jemně vytáhnout zástrčku ze zásuvky a držet zásuvku rukou.
7. Nikdy nevkládejte zástrčku ani celé zařízení do vody. Nikdy nevystavujte výrobek povětrnostním vlivům, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
8. Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud spadl na zem nebo byl jiným způsobem poškozen nebo pokud nepracuje správně. Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy dejte do odborného servisu za účelem opravy. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávné provedená oprava může uživateli způsobit nebezpečné situace.
9. Výrobek nikdy nepokládejte na horké nebo teplé povrchy nebo kuchyňské spotřebiče, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák, ani do jejich blízkosti.

10. Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavin.

11. Nikdy nenechávejte výrobek připojený ke zdroji napájení bez dozoru. I když je používání na krátkou dobu přerušeno, vypněte jej ze sítě a odpojte napájení.

12. Aby byla zajištěna dodatečná ochrana, doporučuje se nainstalovat do napájecího obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem maximálně 30 mA. V této záležitosti kontaktujte odborného elektrikáře.

 13. Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody, např.: pod sprchou, ve vaně, nebo nad dřezem naplněným vodou.

14. Používáte-li zařízení po použití v koupelně, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je zařízení vypnuté.

15. Nedovolte, aby se zařízení namočilo. Pokud zařízení spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pokud je zařízení napájeno, nedávejte ruce do vody. Před dalším použitím nechte zařízení zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

16. Nedotýkejte se zařízení ani napájecího adaptéru mokřými rukama.

17. Nikdy nepoužívejte zařízení v místnostech s vysokou vlhkostí – koupelna, sprcha, plavání

bazény atd. Vlhkost může způsobit zkrat a způsobit poškození zařízení.

18. Ovládací zařízení musí být neustále pod dohledem a na dohled. Jestli ty opouštíte místnost se zařízením, vždy zařízení vypněte. Pokud je zařízení nepoužíváte, je třeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky.

19. Nepřipojujte zařízení například k automatickému spínacímu zařízení zařízení pro regulaci teploty nebo časový spínač.

20. Hořlavé materiály, např. nábytek, ložní prádlo, papír, oděvy, závěsy by měly držte alespoň jeden metr od zařízení.

21. Během provozu zařízení nezakrývejte ani na něj nepokládejte žádné předměty.

Nepoužívejte

zařízení na sušení prádla.

22. Topné plochy se mohou zahřívat na teplotu 60 °C nebo vyšší. Zařízení by mělo být na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

23. Zařízení není určeno k instalaci nebo použití ve vozidlech.

24. Některé části uvnitř zařízení mohou být horké nebo způsobit jiskření. Nepoužívejte zařízení v místech, kde se používá nebo skladuje benzín, barvy nebo jiné hořlavé materiály.

25. Zařízení nesmí být umístěno bezprostředně pod zásuvkou.

Před prvním použitím

Zařízení by mělo být používáno v nástěnných zásuvkách pouze ve svislé poloze, nikoli vodorovně (v leže).

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto topidlo v malých místnostech, kde jsou obsazeny osobami, které nejsou schopny místnost samy opustit, pokud není zajištěn stálý dohled.

Popis zařízení:

- | | | |
|------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Vypínač | 2. Tlačítko rychlosti ventilátoru | 3.A. Tlačítko SNÍŽENÍ teploty |
| 3.B. Tlačítko UP | 4. Tlačítko časovače | 5. Přívod vzduchu |
| 6. Zástrčka | 7. Výstup vzduchu | 8. Digitální displej |

Návod k použití

1. Zapojte zařízení do zásuvky 220-240V.

2. Stisknutím hlavního vypínače (1) na straně jednotky do polohy „I“ zařízení zapnete. Výchozí nastavení zařízení je: teplota 25 stupňů Celsia a vysoká rychlost ventilátoru (HH).

3. Zvolte požadovanou teplotu stisknutím tlačítka „+“ (3.B.) pro zvýšení teploty nebo tlačítka „-“ (3.A.) pro snížení teploty mezi 15-35 stupni Celsia na digitálním displeji. Jedním stisknutím tlačítka se změní o jeden stupeň Celsia.

4. Zvolte požadovanou rychlost ventilátoru stisknutím tlačítka (2) pro výběr mezi vysokou (HH) nebo nízkou (LL) rychlostí ventilátoru.

Při nízké rychlosti ventilátoru „LL“ je provoz následující:

- Pokud je vaše požadovaná teplota zobrazená na digitálním displeji (8) vyšší než aktuální pokojová teplota, topné těleso bude ohřívat vzduch nízkou rychlostí ventilátoru,

- Pokud je požadovaná teplota zobrazená na digitálním displeji (8) nižší než aktuální pokojová teplota, topné těleso zastaví ohřev vzduchu, ale ventilátor bude nadále foukat vzduch nízkou rychlostí.

Při vysoké rychlosti ventilátoru „HH“ je provoz následující:

- Pokud je vaše požadovaná teplota zobrazená na digitálním displeji (8) vyšší než aktuální pokojová teplota, topné těleso bude ohřívat vzduch vysokou rychlostí ventilátoru,

- Pokud je požadovaná teplota zobrazená na digitálním displeji (8) nižší než aktuální pokojová teplota, topné těleso zastaví ohřev vzduchu, ale ventilátor bude nadále foukat vzduch vysokou rychlostí.

5. Pro změnu jednotky teploty ze stupňů Celsia na stupně Fahrenheita (2) na několik sekund. Chcete-li se vrátit z Fahrenheita na stupně

Celsia, znovu stiskněte tlačítko (2) na několik sekund.

6. Chcete-li zastavit provoz, otočte hlavní vypínač (1) do polohy „0“ a odpojte zařízení ze zásuvky.

POZNÁMKA: Pokud nenastavíte časovač, digitální displej (8) vždy zobrazí výchozí nastavenou teplotu (25 °C) nebo vámi nastavenou požadovanou teplotu.

Nastavení časovače

Zařízení má vestavěný časovač, který zařízení po nastavené době automaticky vypne.

1. Když je jednotka zapojená a zapnutá, stiskněte tlačítko Timer (4) pro aktivaci funkce časovače.
2. Stiskněte znovu tlačítko Timer (4) pro nastavení požadovaného počtu hodin. Můžete si vybrat mezi 1-12 hodinami.
3. Jakmile zvolíte požadovaný počet hodin, displej dvakrát zabliká. Zařízení se automaticky vypne po uplynutí požadované doby.
4. Chcete-li zrušit nastavení časovače, vypněte zařízení nebo stiskněte tlačítko časovače, dokud se na displeji nezobrazí „00“.

Digitální displej zobrazuje teplotu nastavenou uživatelem, a pokud byl předtím nastaven časovač, displej zobrazuje střídavě požadovanou teplotu a nastavený čas.

SYSTÉM OCHRANY PROTI PŘEHŘÁTÍ

Zařízení je vybaveno bezpečnostním systémem, který v případě přehřátí automaticky vypne napájení ohřívače. Pokud k této události dojde, vypněte zařízení, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, dokud zařízení nevychladne (asi po 10 minutách).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Ujistěte se, že zařízení není horké. Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Udržujte vstupní a výstupní otvory čisté. Nedovolte, aby se na nich usazoval prach. K čištění krytu používejte suchý nebo mírně navlhlý hadřík. Neponořujte zařízení do vody. Do dalšího použití uchovávejte zařízení na chladném a suchém místě.

TECHNICKÁ DATA

Napětí: 220-240V~ 50Hz

Výkon: 400W

Maximální výkon: 1500W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť.

MAGYAR

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS UTASÍTÁSOK A HASZNÁLAT BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓAN KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

A jótállási feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célra használják.

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
2. A termék csak beltérben használható. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazással.
3. Az alkalmazható feszültség 220-240V, ~50Hz. Biztonsági okokból nem célszerű több eszközt csatlakoztatni egy konnektorhoz.
4. Legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismereteik az eszközzel kapcsolatban, csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, vagy ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a működésével járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. A termék használatának befejezése után ne felejtse el óvatosan kihúzni a dugót a konnektorból, és a dugaszt a kezével fogja meg.

7. Soha ne tegye a dugót vagy az egész készüléket a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket légköri hatásoknak, például közvetlen napfénynek vagy esőnek, stb. Soha ne használja a terméket nedves környezetben.

8. Soha ne használja a terméket, ha leesett vagy más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja saját maga megjavítani a hibás terméket, mert az áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindig vigye szakszervizbe a javításhoz. Minden javítást csak felhatalmazott szerviz szakember végezhet. A helytelenül elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.

9. Soha ne helyezze a terméket forró vagy meleg felületekre vagy konyhai berendezésekre, például elektromos sütőre vagy gázégőre, vagy azok közelébe.

10. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.

11. Soha ne hagyja a terméket az áramforráshoz csatlakoztatva felügyelet nélkül. Még akkor is, ha a használat rövid időre megszakad, kapcsolja ki a hálózatról, húzza ki a tápkábelt.

12. A további védelem érdekében ajánlott hibaáram-védőkapcsolót (RCD) beszerezni az áramkörbe, amelynek névleges maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Ebben az ügyben forduljon villanszerelőhöz.

 13. Soha ne használja a készüléket víz közelében, pl.: zuhany alatt, fürdőkádban, vagy vízzel megtöltött mosogató fölött.

14. Ha a készüléket használat után a fürdőszobában használja, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, mert a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

15. Ne hagyja, hogy a készülék nedves legyen. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Ha a készülék áram alatt van, ne tegye a kezét a vízbe. Az újbóli használat előtt ellenőriztesse a készüléket szakképzett villanszerelővel.

16. Ne érintse meg a készüléket vagy a hálózati adaptert nedves kézzel.

17. Soha ne használja a készüléket magas páratartalmú helyiségekben – fürdőszoba, zuhanyzó, úszás

medencék stb. A nedvesség rövidzárlatot okozhat, és károsíthatja a készüléket.

18. A kezelő eszköznek folyamatosan felügyelet alatt kell lennie, és folyamatosan láthatónak kell lennie. Ha te

Ha elhagyja a helyiséget a készülékkel, mindig kapcsolja ki a készüléket. Ha a készülék nincs használatban, a tápkábelt ki kell húzni a konnektorból.

19. Ne csatlakoztassa a készüléket például az automatikus kapcsolókészülékhez hőmérséklet-szabályozó készülék vagy időkapcsoló.

20. Gyúlékony anyagok, például bútorok, ágyneműk, papírok, ruhák, függönyök kell a készüléktől legalább egy méterre kell tartani.

21. Működés közben ne takarja le a készüléket, és ne helyezzen rá semmilyen tárgyat. Ne használja a készülék a ruhák szárításához.

22. A fűtőfelületek 60 °C vagy magasabb hőmérsékletre is felmelegedhetnek. A készüléket olyan helyen kell elhelyezni, ahová gyerekek és állatok nem férhetnek hozzá.

23. Az eszközt nem arra tervezték, hogy járművekbe szereljék be vagy használják.

24. A készülék belsejében egyes részek felforrósodhatnak vagy szikrázást okozhatnak. Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol benzint, festékeket vagy más gyúlékony anyagokat használnak vagy tárolnak.

25. A készüléket nem szabad közvetlenül aljzat alatt elhelyezni.

Első használat előtt

A készüléket csak függőleges helyzetben, vízszintesen (fekve) szabad használni a fali aljzatban.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a fűtőberendezést kis helyiségekben, ha olyan személyek tartózkodnak bennük, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak.

Készülék leírása:

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Főkapcsoló | 2. Ventilátor sebesség gomb | 3.A. Hőmérséklet LE gomb |
| 3.B. Hőmérséklet FEL gomb | 4. Időzítő gomb | 5. Levegő bemenet |
| 6. Dugó | 7. Levegő kimenet | 8. Digitális kijelző |

Használati utasítás

1. Csatlakoztassa a készüléket a 220-240 V-os hálózati aljzathoz.

2. Nyomja meg a tápkapcsolót (1) az egység oldalán „I” állásba a készülék bekapcsolásához. A készülék alapértelmezett beállítása: 25 Celsius-fok hőmérséklet és nagy ventilátorsebesség (HH).

3. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a „+” gomb (3.B.) megnyomásával a hőmérséklet emeléséhez vagy a „-” gomb (3.A.) megnyomásával, ha a hőmérsékletet 15-35 Celsius-fok közé kívánja csökkenteni a digitális kijelzőn. A gomb egyszeri megnyomása egy Celsius-fokkal változik.

4. Válassza ki a kívánt ventilátorsebességet a (2) gomb megnyomásával a magas (HH) vagy alacsony (LL) ventilátorsebesség közötti választáshoz.

„LL” alacsony ventilátor-fordulatszámra a működés az alábbiak szerint történik:

- Ha a digitális kijelzőn (8) látható kívánt hőmérséklet magasabb, mint a jelenlegi szobahőmérséklet, a fűtőelem alacsony ventilátorsebességgel melegíti a levegőt,

- Ha a digitális kijelzőn (8) látható kívánt hőmérséklet alacsonyabb lesz, mint a jelenlegi szobahőmérséklet, a fűtőelem leállítja a levegő fűtését, de a ventilátor továbbra is alacsony sebességgel fújja a levegőt.

„HH” nagy ventilátorsebességnél a működés az alábbiak szerint történik:

- Ha a kívánt hőmérséklet a digitális kijelzőn (8) magasabb, mint a jelenlegi szobahőmérséklet, a fűtőelem nagy ventilátorsebességgel melegíti a levegőt,

- Ha a digitális kijelzőn (8) látható kívánt hőmérséklet alacsonyabb lesz, mint a jelenlegi szobahőmérséklet, a fűtőelem leállítja a levegő fűtését, de a ventilátor továbbra is nagy sebességgel fújja a levegőt.

5. A hőmérséklet mértékegységének módosítása Celsiusról Fahrenheit skála gombjára (2) néhány másodpercre. A Fahrenheit-ről Celsiusra való visszatéréshez nyomja meg ismét a (2) gombot néhány másodpercig.

6. A működés leállításához fordítsa a főkapcsolót (1) „0” állásba, és húzza ki a készüléket a konnektorból.

MEGJEGYZÉS: Ha nem állítja be az időzítőt, a digitális kijelző (8) mindig az alapértelmezett hőmérsékletet (25°C) vagy az Ön által beállított kívánt hőmérsékletet mutatja.

Az időzítő beállítása

A készülék beépített időzítővel rendelkezik, amely meghatározott idő elteltével automatikusan kikapcsolja a készüléket.

1. Amíg az egység csatlakoztatva van és be van kapcsolva, nyomja meg az Időzítő gombot (4) az időzítő funkció aktiválásához.

2. Nyomja meg ismét az Időzítő gombot (4) a kívánt óraszám beállításához. 1-12 óra között választhat.

3. A kívánt óraszám kiválasztása után a kijelző kétszer felvillan. A készülék a kívánt idő elteltével automatikusan kikapcsol.

4. Az időzítő beállításainak törléséhez kapcsolja ki a készüléket, vagy nyomja meg az időzítő gombot, amíg a kijelzőn a „00” meg nem jelenik.

A digitális kijelző a felhasználó által beállított hőmérsékletet mutatja, és ha ezen felül az időzítőt korábban beállították, a kijelzőn felváltva látható a kívánt hőmérséklet és a beállított idő.

TÚLMELEGEDÉS VÉDELMI RENDSZER

A készülék biztonsági rendszerrel van ellátva, amely túlmelegedés esetén automatikusan lekapcsolja a fűtőelemet. Ha ez az esemény bekövetkezik, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék lehűl (kb. 10 perc elteltével).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Győződjön meg arról, hogy a készülék nem forró. Tisztítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból. Tartsa tisztán a bemeneti és kimeneti nyílásokat. Ne hagyja, hogy por rakódjon rájuk. A ház tisztításához használjon száraz vagy enyhén nedves ruhát. Ne merítse vízbe a készüléket. Tárolja a készüléket hűvös, száraz helyen a következő használatig.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 220-240V~ 50Hz

Teljesítmény: 400W

Maximális teljesítmény: 1500W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

BEZBEDNOSNI USLOVI VAŽNA UPUTSTVA O SIGURNOSTI KORIŠĆENJA MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZACUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Uslovi garancije su drugačiji, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije korištenja proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu bilo kakvom pogrešnom upotrebom.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~50Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o bezbednoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda uvijek ne zaboravite pažljivo izvaditi utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom.

7. Nikada nemojte stavljati utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktno sunce ili kiša, itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima.

8. Nikada nemojte koristiti proizvod ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi kako treba. Ne pokušavajte sami popraviti neispravan proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Nepravilno obavljena popravka može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

9. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

10. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija.

11. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba prekinuta na kratko, isključite ga iz mreže, isključite napajanje.

12. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučuje se ugradnja uređaja za diferencijalnu struju (RCD) u strujnom krugu, sa nominalnom rezidualnom strujom ne većom od 30 mA.

Obratite se profesionalnom električaru po ovom pitanju.



13. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj blizu vode, npr.: pod tušem, u kadi, ili iznad sudopera napunjenog vodom.

14. Ako koristite uređaj u kupatilu nakon upotrebe, izvucite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i ako je uređaj isključen.

15. Ne dozvolite da se uređaj smoči. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač iz utičnice. Ako je uređaj napajan, nemojte stavljati ruke u vodu. Neka uređaj provjeri kvalificirani električar prije ponovnog korištenja.

16. Ne dirajte uređaj ili adapter za napajanje mokrim rukama.

17. Nikada nemojte koristiti uređaj u prostorijama sa visokom vlažnošću – kupatilo, tuš kabina, kupanje

bazeni itd. Vлага može uzrokovati kratki spoj i oštetiti uređaj.

18. Uređaj za rad mora biti pod nadzorom i stalno na vidiku. Ako ti napuštate prostoriju sa uređajem, uvijek isključite uređaj. Ako je uređaj ako se ne koristi, utikač se mora izvaditi iz utičnice.

19. Nemojte povezivati uređaj na uređaj za automatsko prebacivanje, na primjer

uređaj za kontrolu temperature ili vremenski prekidač.

20. Zapaljivi materijali, na primjer namještaj, posteljina, papir, odjeća, zavjese treba držati najmanje jedan metar od uređaja.

21. Ne pokrivajte uređaj i ne stavljajte bilo kakve predmete na njega dok radi. Nemojte koristiti

uređaj za sušenje veša.

22. Grijane površine se mogu zagrijati na temperaturu od 60 °C ili više. Uređaj treba biti na mjestu kojem djeca i životinje nemaju pristup.

23. Uređaj nije predviđen za ugradnju ili upotrebu u vozilima.

24. Neki dijelovi unutar uređaja mogu biti vrući ili uzrokovati varničenje. Nemojte koristiti uređaj na mjestima gdje se koriste ili skladište benzin, boje ili drugi zapaljivi materijali.

25. Uređaj se ne smije nalaziti neposredno ispod utičnice.

Prije prve upotrebe

Uređaj treba koristiti u zidnim utičnicama samo u vertikalnom položaju, a ne horizontalno (ležeći).

UPOZORENJE: Ne koristite ovaj grijač u malim prostorijama kada su u njima osobe koje nisu u mogućnosti da same napuste prostoriju, osim ako je osiguran stalni nadzor.

Opis uređaja:

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Prekidač za napajanje | 2. Dugme za brzinu ventilatora | 3.A. Dugme DOWN temperature |
| 3.B. Dugme za povećanje temperature | 4. Dugme tajmera | 5. Ulaz zraka |
| 6. Utičać | 7. Izlaz zraka | 8. Digitalni zaslon |

Uputstvo za upotrebu

1. Uključite uređaj u utičnicu napajanja od 220-240V.

2. Pritisnite prekidač za napajanje (1) sa strane jedinice u položaj "I" da biste uključili uređaj. Podrazumevana postavka uređaja je: temperatura 25 stepeni Celzijusa i velika brzina ventilatora (HH).

3. Odaberite željenu temperaturu pritiskom na tipku "+" (3.B.) za povećanje temperature ili tipku "-" (3.A.) za smanjenje temperature između 15-35 stepeni Celzijusa na digitalnom displeju. Jednostavnim pritiskom na dugme menja se jedan stepen Celzijusa.

4. Odaberite željenu brzinu ventilatora pritiskom na dugme (2) za izbor između visoke (HH) ili niske (LL) brzine ventilatora.

Pri niskoj brzini ventilatora "LL" rad je kao u nastavku:

- Ako je vaša željena temperatura prikazana na digitalnom displeju (8) viša od trenutne sobne temperature, grijač će zagrijati zrak pri maloj brzini ventilatora,

- Ako željena temperatura prikazana na digitalnom displeju (8) postane niža od trenutne sobne temperature, grijači element zaustavlja grijanje zraka, ali će ventilator nastaviti da duva zrak malom brzinom.

Pri velikoj brzini ventilatora "HH" rad je kao u nastavku:

- Ako je vaša željena temperatura prikazana na digitalnom displeju (8) viša od trenutne sobne temperature, grijači element će zagrijati zrak velikom brzinom ventilatora,

- Ako željena temperatura prikazana na digitalnom displeju (8) postane niža od trenutne sobne temperature, grijači element zaustavlja grijanje zraka, ali će ventilator nastaviti da duva zrak velikom brzinom.

5. Da biste promijenili temperaturu jedinice sa Celzijusa na Farenhajtovu skalu tipku (2) na nekoliko sekundi. Da biste se vratili sa Farenhajta na Celzijus, ponovo pritisnite dugme (2) na nekoliko sekundi.

6. Da biste prekinuli rad, okrenite prekidač za napajanje (1) u položaj "0" i isključite uređaj iz utičnice.

NAPOMENA: Ako ne podesite tajmer, digitalni displej (8) uvijek prikazuje zadanu temperaturu (25°C) ili željenu temperaturu koju ste postavili.

Podešavanje tajmera

Uređaj ima ugrađen tajmer koji će automatski isključiti uređaj nakon određenog vremena.

1. Dok je jedinica priključena i uključena, pritisnite tipku tajmera (4) da aktivirate funkciju tajmera.

2. Pritisnite tipku tajmera (4) ponovo da postavite željeni broj sati. Možete birati između 1-12 sati.

3. Kada se odabere željeni broj sati, displej će zatreperti dva puta. Uređaj će se automatski isključiti nakon što prođe željeno vrijeme.

4. Da poništite podešavanja tajmera, isključite uređaj ili pritisnite dugme tajmera dok se na displeju ne prikaže „00“.

Digitalni displej prikazuje temperaturu koju je postavio korisnik, a ako je dodatno podešen tajmer, na displeju se naizmenično prikazuje željena temperatura i podešeno vreme.

SISTEM ZAŠTITE OD PREGRIJANJA

Uređaj je opremljen sigurnosnim sistemom koji automatski prekida napajanje grijalice u slučaju pregrijavanja. Ako dođe do ovog događaja, isključite uređaj, izvučite utikač iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi (nakon otprilike 10 minuta).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Uvjerite se da uređaj nije vruć. Prije čišćenja izvučite utikač iz utičnice. Održavajte ulazne i izlazne otvore čistima. Ne dozvolite da se prašina taloži na njima. Za čišćenje kucišta koristite suhu ili blago vlažnu krpu. Ne uranjajte uređaj u vodu. Čuvajte uređaj na hladnom i suvom mjestu do sledeće upotrebe.

TEHNIČKI PODACI

Napon: 220-240V~ 50Hz

Snaga: 400W

Maksimalna snaga: 1500W



Brnući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otpuk otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

ROMÂNĂ

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ INSTRUCTIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOR

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scop comercial.

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de orice utilizare greșită.
2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în niciun scop care nu este compatibil cu aplicația sa.
3. Tensiunea aplicabilă este de 220-240V, ~50Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvat să conectați mai multe dispozitive la o singură priză.
4. Vă rugăm să fiți precauți când utilizați în apropierea copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copiii sau persoanele care nu cunosc dispozitivul să-l folosească fără supraveghere.
5. **AVERTISMENT:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre dispozitiv, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora, sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu ar trebui să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. După ce ați terminat de utilizat produsul, amintiți-vă întotdeauna să scoateți ușor ștecherul de la priză ținând priza cu mâna.
7. Nu puneți niciodată ștecherul sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condițiile atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia, etc. Nu utilizați niciodată produsul în condiții umede.
8. Nu utilizați niciodată produsul dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate duce la electrocutare. Întoarceți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesional pentru a-l repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către profesioniști de service autorizați. Reparația care a fost efectuată incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.
9. Nu puneți niciodată produsul pe sau aproape de suprafețe fierbinți sau calde sau de aparate de bucătărie, cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul pe gaz.
10. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea combustibililor.
11. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-l de la rețea, deconectați alimentarea.
12. Pentru a oferi protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul de alimentare, cu un curent rezidual nominal de cel mult 30 mA. Contactați un electrician profesionist în această problemă.
13. Nu utilizați niciodată acest dispozitiv în apropierea apei, de exemplu: sub duș, în cadă, sau deasupra chiuvetei umplute cu apă.
14. Dacă folosiți aparatul în baie după utilizare scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea apei prezintă riscuri, chiar dacă dispozitivul este oprit.



15. Nu lăsați dispozitivul să se ude. Dacă dispozitivul cade în apă, scoateți imediat ștecherul din priză. Dacă dispozitivul este alimentat, nu puneți mâinile în apă. Solicitați verificarea dispozitivului de către un electrician calificat înainte de a-l utiliza din nou.
16. Nu atingeți dispozitivul sau adaptorul de alimentare cu mâinile ude.
17. Nu utilizați niciodată dispozitivul în încăperi cu umiditate ridicată – baie, duș, înot piscine etc. Umiditatea poate provoca scurtcircuit și poate afecta dispozitivul.
18. Dispozitivul de operare trebuie să fie sub supraveghere și la vedere tot timpul. Dacă tu părăsesc camera cu dispozitivul, opriți întotdeauna dispozitivul. Dacă dispozitivul este nu este utilizat, ștecherul trebuie scos din priză.
19. Nu conectați dispozitivul la dispozitivul de comutare automată, de exemplu dispozitiv de control al temperaturii sau întrerupător de timp.
20. Materiale inflamabile, de exemplu mobilier, lenjerie de pat, hârtie, haine, perdele ar trebui să fie ținut la cel puțin un metru de aparat.
21. Nu acoperiți dispozitivul și nu puneți obiecte pe el în timp ce funcționează. Nu utilizați dispozitiv pentru uscarea hainelor.
22. Suprafețele de încălzire se pot încălzi la o temperatură de 60 °C sau mai mare. Dispozitivul trebuie să fie într-un loc la care copiii și animalele nu au acces.
23. Dispozitivul nu este destinat a fi instalat sau utilizat în vehicule.
24. Unele părți din interiorul dispozitivului pot fi fierbinți sau pot provoca scânteii. Nu utilizați dispozitivul în locuri în care se utilizează sau se depozitează benzină, vopsele sau alte materiale inflamabile.
25. Dispozitivul nu trebuie să fie amplasat imediat sub o priză.

Înainte de prima utilizare

Dispozitivul trebuie utilizat în prizele de perete numai în poziție verticală și nu orizontal (întins).

AVERTISMENT: Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici, când sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească singur camera, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.

Descrierea dispozitivului:

- | | | |
|---|-------------------------------------|--|
| 1. Comutator de alimentare | 2. Buton de viteză a ventilatorului | 3.A. Butonul de scadere a temperaturii |
| 3.B. Butonul de creștere a temperaturii | 4. Butonul cronometrului | 5. Admisia aerului |
| 6. Ștecher | 7. Ieșire aer | 8. Afișaj digital |

Manual de instrucțiuni

1. Conectați dispozitivul la priza de alimentare de 220-240V.
2. Apăsăți comutatorul de alimentare (1) de pe partea laterală a unității în poziția „I” pentru a porni dispozitivul. Setarea implicită a dispozitivului este: temperatură 25 de grade Celsius și viteză mare a ventilatorului (HH).
3. Selectați temperatura dorită apăsând butonul „+” (3.B.) pentru a crește temperatura sau butonul „-” (3.A.) pentru a scădea temperatura între 15-35 grade Celsius pe afișajul digital. Apăsând butonul o dată se schimbă cu un grad Celsius.
4. Selectați viteza dorită a ventilatorului apăsând butonul (2) pentru a alege între viteza mare (HH) sau mică (LL).
- La viteza redusă a ventilatorului „LL”, funcționarea este ca mai jos:
 - Dacă temperatura dorită afișată pe afișajul digital (8) este mai mare decât temperatura actuală a camerei, elementul de încălzire va încălzi aerul la viteză mică a ventilatorului,
 - Dacă temperatura dorită afișată pe afișajul digital (8) devine mai mică decât temperatura actuală a camerei, elementul de încălzire oprește încălzirea aerului, dar ventilatorul va continua să sufle aerul la viteză mică.
- La viteza mare a ventilatorului „HH”, funcționarea este ca mai jos:
 - Dacă temperatura dorită afișată pe afișajul digital (8) este mai mare decât temperatura actuală a camerei, elementul de încălzire va încălzi aerul la viteză mare a ventilatorului,
 - Dacă temperatura dorită afișată pe afișajul digital (8) devine mai mică decât temperatura actuală a camerei, elementul de încălzire oprește încălzirea aerului, dar ventilatorul va continua să sufle aerul la viteză mare.
5. Pentru a schimba unitatea de temperatură de la Celsius la Fahrenheit butonul (2) pentru câteva secunde. Pentru a reveni de la Fahrenheit la Celsius apăsați din nou butonul (2) timp de câteva secunde.
6. Pentru a opri funcționarea, rotiți comutatorul de alimentare (1) în poziția „0” și deconectați dispozitivul de la priza.

NOTĂ: Dacă nu setați cronometrul, afișajul digital (8) indică întotdeauna temperatura setată implicită (25°C) sau temperatura dorită setată de dvs.

Setarea cronometrului

Dispozitivul are un cronometru încorporat care va opri automat dispozitivul după o anumită perioadă de timp.

1. În timp ce unitatea este conectată și pornită, apăsați butonul Timer (4) pentru a activa funcția de temporizator.
2. Apăsăți butonul Timer (4) din nou pentru a seta numărul de ore dorit. Poti alege între 1-12 ore.
3. Odată ce a fost ales numărul dorit de ore, afișajul va clipi de două ori. Dispozitivul se va opri automat după trecerea timpului dorit.
4. Pentru a anula setările temporizatorului, opriți dispozitivul sau apăsați butonul temporizatorului până când afișajul arată „00”.

Afișajul digital arată temperatura setată de utilizator, iar dacă suplimentar cronometrul a fost setat anterior, afișajul arată alternativ temperatura dorită și ora setată.

СИСТЕМ DE PROTECȚIE LA SUPRINCALZIREA

Aparatul este prevăzut cu un sistem de siguranță care întrerupe automat curentul la încălzitor în cazul supracălzirii. Dacă apare acest eveniment, opriți dispozitivul, scoateți ștecherul din priză și așteptați până când dispozitivul se răcește (după aproximativ 10 minute).

CURĂȚENIE ȘI MENTENANȚA

Asigurați-vă că dispozitivul nu este fierbinte. Scoateți ștecherul din priză înainte de curățare. Păstrați orificiile de admisie și de evacuare curate. Nu lăsați praful să se depună pe ele. Utilizați o cârpă uscată sau ușor umeză pentru a curăța carcasa. Nu scufundați dispozitivul în apă. Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat până la următoarea utilizare.

DATE TEHNICE

Tensiune: 220-240V~ 50Hz

Putere: 400W

Putere maxima: 1500W



Dim grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți și centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

македонски

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНИ РЕФЕРЕНЦИ

Гарантните услови се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред да го користите производот, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш почитувајте ги следните упатства. Производителот не е одговорен за било каква штета поради каква било злоупотреба.

2. Производот треба да се користи само во затворени простории. Не користете го производот за која било намена што не е компатибилна со неговата примена.

3. Применливиот напон е 220-240V, ~ 50Hz. Од безбедносни причини не е соодветно да се поврзат повеќе уреди на еден штекер.

4. Ве молиме бидете внимателни кога користите блиску до деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или доколку добиле инструкции за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш не заборавате да го извадите нежно приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката.

7. Никогаш не ставајте го приклучокот или целиот уред во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не користете го производот во влажни услови.

8. Никогаш не користете го производот ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен удар. Секогаш вртете го оштетениот уред на професионално сервисно место за да го поправите. Сите поправки можат да ги вршат само овластени сервисери. Поправката што е направена неправилно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.

9. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или кујнски апарати како електричната печка или горилникот на гас.

10. Никогаш не користете го производот блиску до запаливи материи.

11. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор.

Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете го од мрежата, исклучете го напојувањето.

12. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за

резидуална струја (RCD) во колото за напојување, со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Контактирајте професионален електричар за ова прашање.

 13. Никогаш не користете го овој уред блиску до вода, на пр.: под туш, во када, или над мијалникот исполнет со вода.

14. Ако го користите уредот во бања после употреба, извадете го приклучокот за напојување од штекерот, бидејќи близината на вода претставува ризик, дури и ако уредот е исклучен.

15. Не дозволувајте уредот да се навлажни. Ако уредот падне во вода, веднаш извадете го приклучокот за напојување од штекерот. Ако уредот е напојуван, не ставајте ги рацете во вода. Обезбедете го уредот да го провери квалификуван електричар пред повторно да го користите.

16. Не допирајте го уредот или адаптерот за напојување со влажни раце.

17. Никогаш не користете го уредот во простории со висока влажност - бања, туш кабина, пливаче

базени итн. Влажноста може да предизвика краток спој и да влијае на оштетување на уредот.

18. Уредот за работа треба постојано да биде под надзор и на повидок. Ако ти кога ја напуштате просторијата со уредот, секогаш исклучувајте го уредот. Ако уредот не се користи, приклучокот за струја мора да се извади од штекерот.

19. Не поврзувајте го уредот со уредот за автоматско префрлување, на пример уред за контрола на температурата или временски прекинувач.

20. Запаливи материјали, на пример мебел, постелнина, хартија, облека, завеси треба да се чува најмалку еден метар од уредот.

21. Не покривајте го уредот и не ставајте предмети врз него додека работи. Не користете го

уред за сушење алишта.

22. Грејните површини може да се загреат до температура од 60 °C или повисока.

Уредот треба да биде на место до кое децата и животните немаат пристап.

23. Уредот не е наменет за инсталирање или употреба во возила.

24. Некои делови во уредот може да бидат жешки или да предизвикаат искри. Не користете го уредот на места каде што се користи или складира бензин, бои или други запаливи материјали.

25. Уредот не смее да се наоѓа веднаш под штекер.

Пред првата употреба

Уредот треба да се користи во видни приклучоци само во вертикална положба, а не хоризонтално (лежејќи).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го овој грејач во мали простории кога во нив живеат лица кои не можат сами да ја напуштат просторијата, освен ако не е обезбеден постојан надзор.

Опис на уредот:

- 1. Прекинувач за напојување
- 3.B. Копче за температура UP
- 6. Приклучок

- 2. Копче за брзина на вентилаторот
- 4. Копче за тајмер
- 7. Излез за воздух

- 3.A. Копче за намалување на температурата
- 5. Влез на воздух
- 8. Дигитален дисплеј

Упатство за употреба

1. Приклучете го уредот во штекер за напојување од 220-240V.

2. Притиснете го прекинувачот за напојување (1) од страната на уредот во положбата „I“ за да го вклучите уредот. Стандардно поставување на уредот е: температура 25 степени Целзиусови и голема брзина на вентилаторот (НН).

3. Изберете ја саканата температура со притискање на копчето „+“ (3.B.) за да ја зголемите температурата или копчето „-“ (3.A.) за да ја намалите температурата помеѓу 15-35 степени Целзиусови на дигиталниот екран. Со притискање на копчето еднаш се менува еден степен Целзиусов.

4. Изберете ја саканата брзина на вентилаторот со притискање на копчето (2) за да ја изберете помеѓу голема (НН) или мала (LL) брзина на вентилаторот.

При „LL“ мала брзина на вентилаторот, операцијата е како подолу:

- Ако вашата посакувана температура прикажана на дигиталниот екран (8) е повисока од сегашната собна температура, грејниот елемент ќе го загрее воздухот со мала брзина на вентилаторот.

- Ако саканата температура прикажана на дигиталниот екран (8) стане пониска од сегашната собна температура, грејниот елемент го прекинува загревањето на воздухот, но вентилаторот ќе продолжи да го дува воздухот со мала брзина.

При „НН“ голема брзина на вентилаторот, операцијата е како подолу:

- Ако вашата посакувана температура прикажана на дигиталниот екран (8) е повисока од сегашната собна температура, грејниот елемент ќе го загрее воздухот со голема брзина на вентилаторот.

- Ако саканата температура прикажана на дигиталниот екран (8) стане пониска од сегашната собна температура, грејниот елемент

- го прекинува загревањето на воздухот, но вентилаторот ќе продолжи да го дува воздухот со голема брзина.
5. За да ја смените температурната единица од Целзиусови во Фаренхајтови копче (2) за неколку секунди. За да се вратите од Фаренхајт на Целзиусови, притиснете го копчето (2) повторно неколку секунди.
6. За да ја прекинете работата, свртете го прекинувачот за напојување (1) во позиција „0“ и исклучете го уредот од штекер.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако не го поставите тајмерот, дигиталниот дисплеј (8) секогаш ја прикажува стандардната подесена температура (25°С) или саканата температура поставена од вас.

Поставување на тајмерот

Уредот има вграден тајмер кој автоматски ќе го исклучи уредот по одредено време.

- Додека уредот е приклучен и вклучен, притиснете го копчето Тајмер (4) за да ја активирате функцијата на тајмерот.
- Притиснете го копчето Тајмер (4) повторно за да го поставите саканиот број часови. Можете да изберете помеѓу 1-12 часа.
- Откако ќе се избере саканиот број часови, екранот ќе трепка двапати. Уредот автоматски ќе се исклучи откако ќе помине посакуваното време.
- За да ги откажете поставките на тајмерот, исклучете го уредот или притиснете го копчето за тајмер додека на екранот не се прикаже „00“.

Дигиталниот дисплеј ја прикажува температурата поставена од корисникот, а доколку дополнително тајмерот бил претходно поставен, екранот наизменично ги прикажува саканата температура и поставеното време.

СИСТЕМ ЗА ЗАШТИТА ОД ПРЕТРЕЖЕЊЕ

Уредот е опремен со безбедносен систем кој автоматски го прекинува напојувањето на грејачот во случај на прегревање. Ако се случи овој настан, исклучете го уредот, извадете го приклучокот од штекерот и почекајте додека уредот не се олади (по околу 10 минути).

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Проверете дали уредот не е ежжж. Извадете го приклучокот од штекерот пред да ги чистите. Чувајте ги чисти влезните и излезните отвори. Не дозволувајте да се таложи на нив прашина. Користете сува или малку влажна крпа за чистење на куќиштето. Не го потопувајте уредот во вода. Чувајте го уредот на ладно и суво место до следната употреба.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 220-240V~ 50Hz

Моќност: 400 W

Максимална моќност: 1500 W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Οι όροι еγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και συμμορφώνεστε πάντα με τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.

2. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατός με την εφαρμογή του.

3. Η ισχύουσα τάση είναι 220-240V, ~50Hz. Για λόγους ασφαλείας δεν ενδείκνυται η σύνδεση πολλών συσκευών σε μία πρίζα.

4. Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε κοντά σε παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.

5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια τους, ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητές αυτές εκτελούνται υπό επίβλεψη.

6. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση του προϊόντος να θυμάστε πάντα να αφαιρείτε απαλά το φις από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας.

7. Μην βάζετε ποτέ το φως ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες, όπως απευθείας ηλιακό φως ή βροχή, κ.λπ.. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε συνθήκες υγρασίας.

8. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ελαττωματικό προϊόν γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Πάντα να στρέφετε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά σε ένα επαγγελματικό σημείο σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες σέρβις. Η επισκευή που έγινε λανθασμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

9. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν πάνω ή κοντά σε ζεστές ή ζεστές επιφάνειες ή συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.

10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα.

11. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος χωρίς επίβλεψη. Ακόμη και όταν η χρήση διακόπτεται για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το από το δίκτυο, αποσυνδέστε το ρεύμα.

12. Προκειμένου να παρέχεται πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειμματικού ρεύματος (RCD) στο κύκλωμα ισχύος, με ονομαστική υπολειπόμενη ένταση ρεύματος όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο για αυτό το θέμα.



13. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ.: Κάτω από ντους, σε μπανιέρα, ή πάνω από νεροχύτη γεμάτο με νερό.

14. Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φως από την πρίζα, γιατί η εγγύτητα με το νερό ενέχει κίνδυνο, ακόμα κι αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

15. Μην αφήνετε τη συσκευή να βραχεί. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αφαιρέστε αμέσως το φως από την πρίζα. Εάν η συσκευή είναι τροφοδοτημένη, μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό. Αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

16. Μην αγγίζετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

17. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε δωμάτια με υψηλή υγρασία – μπάνιο, ντους, κολύμπι

πισίνες κ.λπ. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

18. Η συσκευή χειρισμού πρέπει να βρίσκεται υπό επίβλεψη και ορατό όλη την ώρα. Αν εσύ

φεύγετε από το δωμάτιο με τη συσκευή, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή. Εάν η συσκευή είναι

δεν χρησιμοποιείται, το βύσμα ρεύματος πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα.

19. Μην συνδέετε τη συσκευή στη συσκευή αυτόματης μεταγωγής, για παράδειγμα συσκευή ελέγχου θερμοκρασίας ή χρονοδιακόπτης.

20. Εύφλεκτα υλικά, για παράδειγμα έπιπλα, κλινოსκεπάσματα, χαρτί, ρούχα, κουρτίνες πρέπει

να διατηρείται τουλάχιστον ένα μέτρο από τη συσκευή.

21. Μην καλύπτετε τη συσκευή και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω της ενώ λειτουργεί. Μην χρησιμοποιείτε το

συσκευή για το στέγνωμα των ρούχων.

22. Οι επιφάνειες θέρμανσης μπορούν να θερμανθούν σε θερμοκρασία 60 °C ή υψηλότερη. Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και τα ζώα.

23. Η συσκευή δεν προορίζεται για εγκατάσταση ή χρήση σε οχήματα.

24. Ορισμένα μέρη στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι ζεστά ή να προκαλέσουν

σπινθήρες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται βενζίνη, χρώματα ή άλλα εύφλεκτα υλικά.

25. Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται ακριβώς κάτω από μια πρίζα.

Πριν από την πρώτη χρήση

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σε πρίζες τοίχου μόνο σε κάθετη θέση και όχι οριζόντια (ξαπλωμένη).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα σε μικρούς χώρους όταν κατοικούνται από άτομα που δεν μπορούν να φύγουν μόνο τους από το δωμάτιο, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.

Περιγραφή συσκευής:

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Διακόπτης λειτουργίας | 2. Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα | 3.A. Κουμπί ΚΑΤΩ θερμοκρασίας |
| 3.B. Κουμπί θερμοκρασίας UP | 4. Κουμπί χρονοδιακόπτη | 5. Είσοδος αέρα |
| 6. Βύσμα | 7. Έξοδος αέρα | 8. Ψηφιακή οθόνη |

Εγχειρίδιο οδηγιών

1. Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα τροφοδοσίας 220-240 V.

2. Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας (1) στο πλάι της μονάδας στη θέση "I" για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση της συσκευής είναι: θερμοκρασία 25 βαθμοί Κελσίου και υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα (HH).

3. Επιλέξετε τη θερμοκρασία που θέλετε πατώντας το κουμπί «+» (3.B.) για να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή το κουμπί «-» (3.A.) για να μειώσετε τη θερμοκρασία μεταξύ 15-35 βαθμών Κελσίου στην ψηφιακή οθόνη. Πατώντας το κουμπί μία φορά αλλάζει κατά ένα βαθμό Κελσίου.

4. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα πατώντας το κουμπί (2) για να επιλέξετε μεταξύ υψηλής (HH) ή χαμηλής (LL) ταχύτητας ανεμιστήρα.

Στη χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα "LL" η λειτουργία είναι όπως παρακάτω:

- Εάν η επιθυμητή θερμοκρασία που εμφανίζεται στην ψηφιακή οθόνη (8) είναι υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου, το θερμαντικό στοιχείο θα θερμάνει τον αέρα σε χαμηλή ταχύτητα του ανεμιστήρα,

- Εάν η επιθυμητή θερμοκρασία που εμφανίζεται στην ψηφιακή οθόνη (8) γίνει χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου, το στοιχείο θέρμανσης σταματά τη θέρμανση του αέρα, αλλά ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να φυσάει τον αέρα σε χαμηλή ταχύτητα.

Στην υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα «HH» η λειτουργία είναι όπως παρακάτω:

- Εάν η επιθυμητή θερμοκρασία που εμφανίζεται στην ψηφιακή οθόνη (8) είναι υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου, το θερμαντικό στοιχείο θα θερμάνει τον αέρα στην υψηλή ταχύτητα του ανεμιστήρα,

- Εάν η επιθυμητή θερμοκρασία που εμφανίζεται στην ψηφιακή οθόνη (8) γίνει χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου, το στοιχείο θέρμανσης σταματά τη θέρμανση του αέρα, αλλά ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να φυσάει τον αέρα σε υψηλή ταχύτητα.

5. Για να αλλάξετε τη μονάδα θερμοκρασίας από Κελσίου σε Φαρενάιτ κουμπί κλίμακας (2) για μερικά δευτερόλεπτα. Για να επιστρέψετε από Φαρενάιτ σε Κελσίου, πατήστε ξανά το κουμπί (2) για λίγα δευτερόλεπτα.

6. Για να σταματήσετε τη λειτουργία, γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας (1) στη θέση «0» και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν δεν ρυθμίσετε το χρονόμετρο, η ψηφιακή οθόνη (8) δείχνει πάντα την προεπιλεγμένη θερμοκρασία ρύθμισης (25°C) ή την επιθυμητή θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει εσείς.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο χρονόμετρο που θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη συσκευή μετά από ένα καθορισμένο χρονικό διάστημα.

1. Ενώ η μονάδα είναι συνδεδεμένη και ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί Timer (4) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.

2. Πατήστε ξανά το κουμπί Timer (4) για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό αριθμό ωρών. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ 1-12 ωρών.

3. Μόλις επιλεγεί ο επιθυμητός αριθμός ωρών, η οθόνη θα αναβοσβήνει δύο φορές. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά την πάροδο του επιθυμητού χρόνου.

4. Για να ακυρώσετε τις ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη, απενεργοποιήστε τη συσκευή ή πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη μέχρι να εμφανιστεί η οθόνη "00".

Η ψηφιακή οθόνη δείχνει τη θερμοκρασία που έχει ρυθμίσει ο χρήστης και εάν επιπλέον είχε ρυθμιστεί προηγουμένως ο χρονοδιακόπτης, η οθόνη δείχνει την επιθυμητή θερμοκρασία και τον καθορισμένο χρόνο εναλλάξ.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ

Η συσκευή παρέχεται με σύστημα ασφαλείας που διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του θερμαντήρα σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Εάν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε το φισ από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή (μετά από περίπου 10 λεπτά).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι ζεστή. Βγάλτε το φισ από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Διατηρείτε τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου καθαρά. Μην αφήνετε τη σκόνη να πέσει πάνω τους. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος μέχρι την επόμενη χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση: 220-240V~ 50Hz

Ισχύς: 400W

Μέγιστη ισχύς: 1500W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτί. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE INSTRUCTIES INZAKE VEILIGHEID VAN GEBRUIK LEES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE
De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Voor gebruik van het product, lees aandachtig en volg altijd de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van misbruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor een doel dat niet compatibel is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke spanning is 220-240V, ~50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet gepast om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.
4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
6. Als u klaar bent met het gebruik van het product, denk er dan altijd aan om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te halen terwijl u het stopcontact met uw hand vasthoudt.
7. Steek nooit de stekker of het hele apparaat in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Gebruik het product nooit als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Breng het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De foutief uitgevoerde reparatie kan voor de gebruiker gevaarlijke situaties opleveren.
9. Plaats het product nooit op of in de buurt van hete of warme oppervlakken of de keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.
10. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
11. Laat het product nooit zonder toezicht aangesloten op de stroombron. Zelfs als het gebruik voor een korte tijd wordt onderbroken, schakel het dan uit van het netwerk, haal de stekker uit het stopcontact.
12. Om extra bescherming te bieden, wordt aanbevolen om een reststroomapparaat (RCD) in het stroomcircuit te installeren, met een reststroomwaarde van niet meer dan 30 mA. Neem hiervoor contact op met een professionele elektricien.
13. Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van water, bijv.: onder de douche, in bad, of boven een gootsteen gevuld met water.
14. Als u het apparaat na gebruik in de badkamer gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
15. Laat het apparaat niet nat worden. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Als het apparaat van stroom wordt voorzien, mag u uw handen niet in het water steken. Laat het apparaat controleren door een gekwalificeerde elektricien voordat u het opnieuw gebruikt.
16. Raak het apparaat of de voedingsadapter niet aan met natte handen.



17. Gebruik het apparaat nooit in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid – badkamer, doucheruimte, zwemmen
zwembaden enz. De vochtigheid kan kortsluiting veroorzaken en het apparaat beschadigen.
18. Het bedieningsapparaat moet altijd onder toezicht en in het zicht staan. als jij de kamer met het apparaat verlaat, schakel het apparaat dan altijd uit. Als het apparaat is niet wordt gebruikt, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
19. Sluit het apparaat bijvoorbeeld niet aan op het automatische schakelapparaat temperatuurregelapparaat of tijdschakelaar.
20. Brandbare materialen, bijvoorbeeld meubels, beddengoed, papier, kleding, gordijnen moeten ten minste één meter van het apparaat worden gehouden.
21. Dek het apparaat niet af en plaats er geen voorwerpen op terwijl het in werking is. Gebruik niet de apparaat om kleding te drogen.
22. De verwarmingsoppervlakken kunnen opwarmen tot een temperatuur van 60 °C of hoger. Het apparaat moet zich op een plaats bevinden waar kinderen en dieren geen toegang hebben.
23. Het apparaat is niet bedoeld om in voertuigen te worden geïnstalleerd of gebruikt.
24. Sommige onderdelen in het apparaat kunnen heet zijn of vonken veroorzaken. Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar benzine, verf of andere brandbare materialen worden gebruikt of opgeslagen.
25. Het apparaat mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.

Voor het eerste gebruik

Het apparaat mag alleen worden gebruikt in wandcontactdozen in verticale positie, en niet horizontaal (liggend).

WAARSCHUWING: Gebruik deze kachel niet in kleine kamers wanneer ze worden bewoond door personen die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij er onder voortdurend toezicht wordt gezorgd.

Apparaat beschrijving:

- | | | |
|------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| 1. Aan/uit-schakelaar | 2. Ventilatorsnelheidsknop | 3.A. Temperatuur OMLAAG-knop |
| 3.B. Temperatuur OMHOOG-knop | 4. Timer-knop | 5. Luchtinlaat |
| 6. Stekker | 7. Luchtuitlaat | 8. Digitaal display |

Handleiding

1. Sluit het apparaat aan op een stopcontact van 220-240V.
2. Druk de aan/uit-schakelaar (1) aan de zijkant van het apparaat in de stand "I" om het apparaat in te schakelen. De standaardinstelling van het apparaat is: temperatuur 25 graden Celsius en hoge ventilatorsnelheid (HH).
3. Selecteer de gewenste temperatuur door op de "+" knop (3.B.) te drukken om de temperatuur te verhogen of de "-" knop (3.A.) om de temperatuur te verlagen tussen 15-35 graden Celsius op het digitale display. Door één keer op de knop te drukken, verandert één graad Celsius.
4. Selecteer de gewenste ventilatorsnelheid door op knop (2) te drukken om te kiezen tussen hoge (HH) of lage (LL) ventilatorsnelheid. Bij "LL" lage ventilatorsnelheid is de werking als volgt:
 - Als de gewenste temperatuur op het digitale display (8) hoger is dan de huidige kamertemperatuur, verwarmt het verwarmingselement de lucht met een lage ventilatorsnelheid,
 - Als de gewenste temperatuur op het digitale display (8) lager wordt dan de huidige kamertemperatuur, stopt het verwarmingselement met het verwarmen van de lucht, maar de ventilator blijft de lucht op lage snelheid blazen.
5. Bij "HH" hoge ventilatorsnelheid is de werking als volgt:
 - Als uw gewenste temperatuur op het digitale display (8) hoger is dan de huidige kamertemperatuur, zal het verwarmingselement de lucht op hoge snelheid van de ventilator verwarmen,
 - Als de gewenste temperatuur op het digitale display (8) lager wordt dan de huidige kamertemperatuur, stopt het verwarmingselement met het verwarmen van de lucht, maar de ventilator blijft de lucht op hoge snelheid blazen.
6. Om de temperatuureenheid een paar seconden te wijzigen van Celsius naar Fahrenheit-schaalknop (2). Om van Fahrenheit naar Celsius terug te gaan, drukt u nogmaals een paar seconden op knop (2).
6. Om de werking te stoppen, zet u de aan/uit-schakelaar (1) in de "0"-stand en haalt u de stekker uit het stopcontact.

OPMERKING: Als u de timer niet instelt, toont het digitale display (8) altijd de standaard ingestelde temperatuur (25°C) of de door u ingestelde gewenste temperatuur.

De timer instellen

Het apparaat heeft een ingebouwde timer die het apparaat na een bepaalde tijd automatisch uitschakelt.

1. Terwijl het apparaat is aangesloten en ingeschakeld, drukt u op de timerknop (4) om de timerfunctie te activeren.
2. Druk nogmaals op de Timer-knop (4) om het gewenste aantal uren in te stellen. U kunt kiezen tussen 1-12 uur.
3. Nadat het gewenste aantal uren is gekozen, knippert het display twee keer. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld nadat de gewenste tijd is verstreken.
4. Om de timerinstellingen te annuleren, zet u het apparaat uit of drukt u op de timerknop totdat het display "00" toont.

Het digitale display toont de door de gebruiker ingestelde temperatuur, en als bovendien de timer eerder was ingesteld, toont het display

afwisselend de gewenste temperatuur en de ingestelde tijd.

OVERVERHITTING BESCHERMINGSSYSTEEM

Het apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem dat bij oververhitting automatisch de stroom naar de heater uitschakelt. Als deze gebeurtenis zich voordoet, schakelt u het apparaat uit, haalt u de stekker uit het stopcontact en wacht u tot het apparaat is afgekoeld (na ongeveer 10 minuten).

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Zorg ervoor dat het apparaat niet heet is. Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact. Houd de in- en uitlaatopeningen schoon. Laat er geen stof op neerslaan. Gebruik een droge of licht vochtige doek om de behuizing schoon te maken. Dompel het apparaat niet onder in water. Bewaar het apparaat tot het volgende gebruik op een koele, droge plaats.

TECHNISCHE DATA

Spanning: 220-240V~ 50Hz

Vermogen: 400W

Maximaal vermogen: 1500W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparatuur moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA O VARNOSTI UPORABE PROSIMO, DA GA POZORNO PREBERITE IN HRANITE ZA PRIHODNJO REFERENCE

Garancijski pogoji so drugačni, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka pozorno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo zaradi kakršne koli napačne uporabe.
2. Izdelek je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za kakršne koli namene, ki niso združljivi z njegovo uporabo.
3. Ustrezna napetost je 220-240V, ~50Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno priključiti več naprav na eno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z izdelkom. Ne dovolite otrokom ali osebam, ki naprave ne poznajo, da jo uporabljajo brez nadzora.
5. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmognostmi, ali osebe brez izkušenj ali znanja o napravi, le pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oz. če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njenim delovanjem. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, vedno ne pozabite nežno odstraniti vtiča iz električne vtičnice, držite vtičnico z roko.
7. Nikoli ne dajajte vtiča ali celotne naprave v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim razmeram, kot so neposredna sončna svetloba ali dež itd.. Izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih pogojih.
8. Izdelka nikoli ne uporabljajte, če je padel na tla ali je bil kakor koli drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Ne poskušajte sami popraviti pokvarjenega izdelka, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno obrnite na strokovno servisno mesto, da jo popravite. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblaščenji serviserji. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
9. Izdelka nikoli ne postavljajte na ali blizu vročih ali toplih površin ali kuhinjskih naprav, kot je električna pečica ali plinski gorilnik.
10. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
11. Izdelka nikoli ne puščajte priključenega na vir napajanja brez nadzora. Tudi ko je uporaba za kratek čas prekinjena, jo izklopite iz omrežja, izključite napajanje.
12. Za zagotovitev dodatne zaščite je priporočljiva namestitve naprave za diferenčni tok (RCD) v napajalni tokokrog z nazivno vrednostjo preostalega toka največ 30 mA. V tej zadevi se obrnite na profesionalnega električarja.
13. Te naprave nikoli ne uporabljajte blizu vode, na primer: pod tušem, v kadi,



ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo.

14. Če napravo uporabljate v kopalnici po uporabi, izvlecite vtič iz vtičnice, ker bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je naprava izklopljena.

15. Ne dovolite, da se naprava zmoči. Če naprava pade v vodo, takoj izvlecite vtič iz vtičnice. Če je naprava napajana, ne polagajte rok v vodo. Pred ponovno uporabo naj napravo pregleda usposobljen električar.

16. Naprave ali napajalnika se ne dotikajte z mokrimi rokami.

17. Naprave nikoli ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo – kopalnica, tuš, kopanje bazeni itd. Vлага lahko povzroči kratek stik in poškoduje napravo.

18. Upravljalna naprava mora biti ves čas pod nadzorom in na očeh. Če ti če zapuščate prostor z napravo, napravo vedno izklopite. Če je naprava ni v uporabi, je treba vtič izvleči iz električne vtičnice.

19. Naprave ne priključujte na primer na avtomatsko preklopno napravo naprava za uravnavanje temperature ali časovno stikalo.

20. Vnetljivi materiali, na primer pohištvo, posteljnina, papir, oblačila, zavese naj držite vsaj en meter od naprave.

21. Med delovanjem naprave ne pokrivajte in nanjo ne postavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte naprava za sušenje oblačil.

22. Grelne površine se lahko segrejejo na temperaturo 60 °C ali več. Naprava naj bo na mestu, do katerega otroci in živali nimajo dostopa.

23. Naprava ni namenjena vgradnji ali uporabi v vozilih.

24. Nekateri deli v notranjosti naprave so lahko vroči ali povzročijo iskenje. Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo ali shranjujejo bencin, barve ali drugi vnetljivi materiali.

25. Naprava ne sme biti nameščena neposredno pod vtičnico.

Pred prvo uporabo

Napravo je treba uporabljati v stenskih vtičnicah samo v navpičnem položaju in ne vodoravno (ležeči).

OPOZORILO: Tega grelnika ne uporabljajte v majhnih prostorih, kjer bivajo osebe, ki ne morejo same zapustiti prostora, razen če je zagotovljen stalen nadzor.

Opis naprave:

- | | | |
|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Stikalo za vklop | 2. Gumb za hitrost ventilatorja | 3.A. Gumb za znižanje temperature |
| 3.B. Gumb za dvig temperature | 4. Tipka časovnika | 5. Dovod zraka |
| 6. Vtič | 7. Odvod zraka | 8. Digitalni zaslon |

Navodila

1. Priključite napravo v napajalno vtičnico 220-240 V.

2. Pritisnite stikalo za vklop (1) na strani enote v položaj "I", da vklopite napravo. Privzeta nastavitve naprave je: temperatura 25 stopinj Celzija in visoka hitrost ventilatorja (HH).

3. Izberite želeno temperaturo s pritiskom na tipko "+" (3.B.) za dvig temperature ali gumb "-" (3.A.) za znižanje temperature med 15-35 stopinj Celzija na digitalnem zaslonu. Enkratni pritisk na gumb spremeni eno stopinjo Celzija.

4. S pritiskom na gumb (2) izberite želeno hitrost ventilatorja za izbiro med visoko (HH) ali nizko (LL) hitrostjo ventilatorja.

Prj nizki hitrosti ventilatorja "LL" je delovanje spodaj:

- Če je vaša zelena temperatura, prikazana na digitalnem prikazovalniku (8), višja od trenutne sobne temperature, bo grelni element ogreval zrak pri nizki hitrosti ventilatorja,

- Če zelena temperatura, prikazana na digitalnem prikazovalniku (8), postane nižja od trenutne sobne temperature, grelni element ustavi ogrevanje zraka, vendar bo ventilator še naprej pihal zrak pri nizki hitrosti.

Prj visoki hitrosti ventilatorja "HH" je delovanje spodaj:

- Če je vaša zelena temperatura, prikazana na digitalnem prikazovalniku (8), višja od trenutne sobne temperature, bo grelni element ogreval zrak pri visoki hitrosti ventilatorja,

- Če zelena temperatura, prikazana na digitalnem prikazovalniku (8), postane nižja od trenutne sobne temperature, grelni element ustavi ogrevanje zraka, vendar bo ventilator še naprej pihal zrak z veliko hitrostjo.

5. Če želite za nekaj sekund spremeniti temperaturno enoto iz Celzija v Fahrenheitovo lestvico (2). Za vrnitev iz Fahrenheita v stopinje Celzija znova pritisnite gumb (2) za nekaj sekund.

6. Za ustavitev delovanja obrnite stikalo za vklop (1) v položaj "0" in izključite napravo iz električne vtičnice.

OPOMBA: Če ne nastavite časovnika, digitalni zaslon (8) vedno prikazuje privzeto nastavljeno temperaturo (25°C) ali želeno temperaturo, ki ste jo nastavili vi.

Nastavitev časovnika

Naprava ima vgrajen časovnik, ki samodejno izklopi napravo po določenem času.

1. Ko je enota priključena in vklopljena, pritisnite gumb Timer (4), da aktivirate funkcijo časovnika.

2. Ponovno pritisnite gumb Timer (4), da nastavite zeleno število ur. Izbirate lahko med 1-12 urami.

3. Ko je izbrano želeno število ur, bo zaslon dvakrat utripnil. Naprava se bo samodejno izklopila po želenem času.
4. Če želite preklicati nastavitve časovnika, izklopite napravo ali pritisnite gumb časovnika, dokler se na zaslonu ne prikaže "00".

Digitalni prikazovalnik prikazuje temperaturo, ki jo je nastavil uporabnik, in če je bil dodatno nastavljen časovnik, se na zaslonu izmenično prikazujeta zelena temperatura in nastavljen čas.

ZAŠČITNI SISTEM PREGREVANJA

Naprava je opremljena z varnostnim sistemom, ki v primeru pregrevanja samodejno prekine napajanje grelnika. Če pride do tega dogodka, izklopite napravo, izvlecite vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi (po približno 10 minutah).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Prepričajte se, da naprava ni vroča. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice. Vhodne in izstopne odprtine naj bodo čiste. Ne dovolite, da se na njih usede prah. Za čiščenje ohlajša uporabite suho ali rahlo vlažno krpo. Naprave ne potaplajte v vodo. Napravo hranite na hladnem in suhem mestu do naslednje uporabe.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 220-240V~ 50Hz

Moč: 400W

Največja moč: 1500W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zborno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

РУССКИЙ

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта внимательно прочитайте и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования.

2. Продукт предназначен только для использования в помещении. Не используйте продукт для каких-либо целей, несовместимых с его применением.

3. Применимое напряжение 220-240 В, ~ 50 Гц. Из соображений безопасности не рекомендуется подключать несколько устройств к одной розетке.

4. Пожалуйста, будьте осторожны при использовании рядом с детьми. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, не знакомым с устройством, пользоваться им без присмотра.

5. ВНИМАНИЕ: Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с устройством. Очистку и техническое обслуживание устройства не должны выполнять дети, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.

6. После того, как вы закончите использовать продукт, не забудьте аккуратно вынуть вилку из розетки, придерживая розетку рукой.

7. Никогда не опускайте вилку или все устройство в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных явлений, таких как прямые солнечные лучи, дождь и т. д. Никогда не используйте изделие во влажных условиях.

8. Никогда не используйте изделие, если оно упало или было повреждено каким-либо иным образом, или если оно не работает должным образом. Не пытайтесь отремонтировать неисправный продукт самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда обращайтесь с поврежденным устройством в профессиональный сервисный центр для его ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только авторизованными специалистами сервисной службы.

Неправильно выполненный ремонт может привести к возникновению опасных

ситуаций для пользователя.

9. Никогда не кладите изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая плита, или близко к ним.

10. Никогда не используйте изделие вблизи горючих материалов.

11. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже когда использование прерывается на короткое время, выключите его из сети, отключите питание.

12. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется устанавливать в силовую цепь устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. Свяжитесь с профессиональным электриком по этому вопросу.



13. Никогда не используйте это устройство рядом с водой, например: под душем, в ванной, или над раковиной, наполненной водой.

14. При использовании устройства в ванной после использования выньте вилку из розетки, так как близость к воде представляет опасность, даже если устройство выключено.

15. Не допускайте намокания устройства. Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из розетки. Если устройство включено, не опускайте руки в воду. Прежде чем снова использовать устройство, обратитесь к квалифицированному электрику.

16. Не прикасайтесь к устройству или адаптеру питания мокрыми руками.

17. Никогда не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью – ванной, душевой, бассейне.

бассейны и т. д. Влажность может вызвать короткое замыкание и привести к повреждению устройства.

18. Работающее устройство должно быть все время под присмотром и в поле зрения. если ты

выходите из комнаты с устройством, всегда выключайте устройство. Если устройство не используется, необходимо вынуть вилку из розетки.

19. Не подключайте устройство к автомату переключения, например устройство контроля температуры или таймер.

20. Легковоспламеняющиеся материалы, например мебель, постельное белье, бумага, одежда, шторы должны находиться на расстоянии не менее одного метра от устройства.

21. Не накрывайте устройство и не кладите на него какие-либо предметы во время его работы. Не используйте приспособление для сушки белья.

22. Нагревательные поверхности могут нагреваться до температуры 60 °C и выше.

Устройство должно находиться в месте, недоступном для детей и животных.

23. Устройство не предназначено для установки или использования в транспортных средствах.

24. Некоторые детали внутри устройства могут быть горячими или вызывать искрение.

Не используйте устройство в местах, где используется или хранится бензин, краски или другие легковоспламеняющиеся материалы.

25. Устройство не должно располагаться непосредственно под розеткой.

Перед первым использованием

Устройство следует использовать в настенных розетках только в вертикальном положении, а не горизонтально (лежа).

ВНИМАНИЕ: Не используйте этот обогреватель в небольших помещениях, в которых находятся лица, не способные покинуть помещение самостоятельно, если за ними не обеспечен постоянный надзор.

Описание устройства:

- 1. Выключатель питания
- 3.В. Кнопка повышения температуры
- 6. Заглушка

- 2. Кнопка скорости вентилятора
- 4. Кнопка таймера
- 7. Выход воздуха

- 3.А. Кнопка СНИЖЕНИЯ температуры
- 5. Впускное отверстие для воздуха
- 8. Цифровой дисплей

Инструкция по эксплуатации

1. Включите устройство в розетку 220-240В.

2. Нажмите выключатель питания (1) на боковой стороне устройства в положение «I», чтобы включить устройство. Настройка устройства по умолчанию: температура 25 градусов Цельсия и высокая скорость вращения вентилятора (НН).

3. Выберите желаемую температуру, нажав кнопку «+» (3.В.), чтобы повысить температуру, или кнопку «-» (3.А.), чтобы понизить температуру в пределах 15-35 градусов Цельсия на цифровом дисплее. Однократное нажатие на кнопку меняет значение на один градус Цельсия.

4. Выберите желаемую скорость вентилятора, нажав кнопку (2) для выбора между высокой (НН) или низкой (ЛЛ) скоростью вентилятора.

При низкой скорости вентилятора «ЛЛ» работа выглядит следующим образом:

- Если желаемая температура, отображаемая на цифровом дисплее (8), выше, чем текущая комнатная температура,

нагревательный элемент будет нагревать воздух при низкой скорости вентилятора,

- Если желаемая температура, отображаемая на цифровом дисплее (8), станет ниже, чем текущая температура в помещении, нагревательный элемент прекратит нагрев воздуха, но вентилятор продолжит обдувать воздух на малой скорости.

При высокой скорости вентилятора «НН» работа выглядит следующим образом:

- Если желаемая температура, отображаемая на цифровом дисплее (8), выше, чем текущая комнатная температура,

нагревательный элемент будет нагревать воздух на высокой скорости вентилятора,

- Если желаемая температура, отображаемая на цифровом дисплее (8), станет ниже, чем текущая температура в помещении, нагревательный элемент прекратит нагрев воздуха, но вентилятор продолжит обдувать воздух на высокой скорости.

5. Чтобы изменить единицу измерения температуры с шкалы Цельсия на шкалу Фаренгейта, нажмите кнопку (2) на несколько секунд. Чтобы вернуться из шкалы Фаренгейта в шкалу Цельсия, снова нажмите кнопку (2) на несколько секунд.

6. Чтобы остановить работу, поверните выключатель питания (1) в положение «0» и отключите устройство от розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы не установите таймер, на цифровом дисплее (8) всегда будет отображаться заданная по умолчанию температура (25 °C) или желаемая температура, установленная вами.

Установка таймера

Устройство имеет встроенный таймер, который автоматически выключит устройство через заданное время.

1. Когда устройство подключено к сети и включено, нажмите кнопку таймера (4), чтобы активировать функцию таймера.

2. Нажмите кнопку таймера (4) еще раз, чтобы установить желаемое количество часов. Вы можете выбрать от 1 до 12 часов.

3. После выбора желаемого количества часов дисплей дважды мигнет. Устройство автоматически выключится по истечении заданного времени.

4. Чтобы отменить настройки таймера, выключите устройство или нажимайте кнопку таймера, пока на дисплее не появится «00».

На цифровом дисплее отображается заданная пользователем температура, а если дополнительно был установлен таймер, то дисплей попеременно показывает желаемую температуру и установленное время.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ПЕРЕГРЕВА

Устройство снабжено системой безопасности, которая автоматически отключает питание нагревателя в случае перегрева. В этом случае выключите устройство, выньте вилку из розетки и подождите, пока устройство остынет (примерно через 10 минут).

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Убедитесь, что устройство не горячее. Перед очисткой выньте вилку из розетки. Содержите впускные и выпускные отверстия в чистоте. Не допускайте, чтобы на них оседала пыль. Для очистки корпуса используйте сухую или слегка влажную ткань. Не погружайте устройство в воду. Храните устройство в прохладном сухом месте до следующего использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 220-240 В~ 50 Гц

Мощность: 400 Вт

Максимальная мощность: 1500 Вт



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

EAC

HRVATSKI

SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Uvjeti jamstva su drugačiji, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu bilo kakvom zlouporabom.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~50Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o sigurnoj uporabi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se provode pod nadzorom.

6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda uvijek ne zaboravite pažljivo izvaditi utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom.

7. Nikada nemojte stavljati utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada nemojte izlagati proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravno sunce ili kiša, itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uvjetima.

8. Nikada nemojte koristiti proizvod ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravan proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Neispravno izveden popravak može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

9. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

10. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija.

11. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je korištenje prekinuto na kratko vrijeme, isključite ga iz mreže, isključite napajanje.

12. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se ugraditi uređaj za diferencijalnu struju (RCD) u strujni krug, s nazivnom rezidualnom strujom ne većom od 30 mA. Obratite se profesionalnom električaru po ovom pitanju.

13. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj blizu vode, npr.: pod tušem, u kadi, ili iznad sudopera napunjenog vodom.

14. Ako koristite uređaj u kupaonici nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i ako je uređaj isključen.

15. Nemojte dopustiti da se uređaj smoči. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač iz utičnice. Ako je uređaj napajan, nemojte stavljati ruke u vodu. Neka uređaj provjeri kvalificirani električar prije ponovnog korištenja.

16. Ne dirajte uređaj ili adapter za napajanje mokrim rukama.

17. Nikada nemojte koristiti uređaj u prostorijama s visokom vlagom – kupaonica, tuš kabina, kupanje

bazeni itd. Vлага može uzrokovati kratki spoj i oštetiti uređaj.

18. Radni uređaj mora biti pod nadzorom i na vidiku cijelo vrijeme. Ako ti napuštate prostoriju s uređajem, uvijek isključite uređaj. Ako je uređaj se ne koristi, utikač se mora izvaditi iz utičnice.

19. Nemojte spajati uređaj na uređaj za automatsko prebacivanje, na primjer uređaj za regulaciju temperature ili vremenski prekidač.

20. Zapaljivi materijali, na primjer namještaj, posteljina, papir, odjeća, zavjese trebaju držati najmanje jedan metar od uređaja.

21. Nemojte prekrivati uređaj i ne stavljati na njega nikakve predmete dok radi. Nemojte koristiti

uređaj za sušenje odjeće.

22. Grijaće površine mogu se zagrijati na temperaturu od 60 °C ili više. Uređaj treba biti na mjestu kojem djeca i životinje nemaju pristup.

23. Uređaj nije namijenjen za ugradnju ili korištenje u vozilima.

24. Neki dijelovi unutar uređaja mogu biti vrući ili uzrokovati iskrenje. Nemojte koristiti uređaj

na mjestima gdje se koriste ili pohranjuju benzin, boje ili drugi zapaljivi materijali.

25. Uređaj se ne smije nalaziti neposredno ispod utičnice.

Prije prve upotrebe

Uređaj se smije koristiti u zidnim utičnicama samo u okomitom položaju, a ne vodoravno (ležeći).

UPOZORENJE: Ne koristite ovaj grijač u malim sobama kada u njima žive osobe koje ne mogu same napustiti prostoriju, osim ako je osiguran stalni nadzor.

Opis uređaja:

- | | | |
|--------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Prekidač za napajanje | 2. Tipka za brzinu ventilatora | 3.A. Tipka DOWN Temperatura |
| 3.B. Tipka za POVEĆANJE | 4. Tipka mjerača vremena | 5. Ulaz zraka |
| 6. Utičač | 7. Izlaz zraka | 8. Digitalni zaslon |

Upute za uporabu

1. Uključite uređaj u utičnicu napajanja od 220-240V.

2. Pritisnite prekidač za napajanje (1) na bočnoj strani jedinice u položaj "I" kako biste uključili uređaj. Zadana postavka uređaja je: temperatura 25 stupnjeva Celzija i velika brzina ventilatora (HH).

3. Odaberite željenu temperaturu pritiskom na tipku "+" (3.B.) za povećanje temperature ili tipku "-" (3.A.) za snižavanje temperature između 15-35 stupnjeva Celzija na digitalnom zaslonu. Jednostavnim pritiskom na tipku mijenja se jedan stupanj Celzijusa.

4. Odaberite željenu brzinu ventilatora pritiskom na gumb (2) za odabir između visoke (HH) ili niske (LL) brzine ventilatora.

Pri niskoj brzini ventilatora "LL" rad je kao u nastavku:

- Ako je vaša željena temperatura prikazana na digitalnom zaslonu (8) viša od trenutne sobne temperature, grijači element će zagrijati zrak pri maloj brzini ventilatora,

- Ako željena temperatura prikazana na digitalnom displeju (8) postane niža od trenutne sobne temperature, grijači element zaustavlja grijanje zraka, ali ventilator će nastaviti puhati zrak malom brzinom.

Pri velikoj brzini ventilatora "HH" rad je kao u nastavku:

- Ako je vaša željena temperatura prikazana na digitalnom zaslonu (8) viša od trenutne sobne temperature, grijači element će zagrijati zrak velikom brzinom ventilatora,

- Ako željena temperatura prikazana na digitalnom zaslonu (8) postane niža od trenutne sobne temperature, grijači element zaustavlja grijanje zraka, ali ventilator će nastaviti puhati zrak velikom brzinom.

5. Za promjenu jedinice temperature iz Celzijusa u Fahrenheitovu ljestvicu tipku (2) na nekoliko sekundi. Za povratak s Fahrenheita na Celzijus, ponovno pritisnite gumb (2) na nekoliko sekundi.

6. Za zaustavljanje rada, okrenite prekidač za napajanje (1) u položaj "0" i isključite uređaj iz utičnice.

NAPOMENA: Ako ne postavite mjerač vremena, digitalni zaslon (8) uvijek prikazuje zadanu temperaturu (25°C) ili željenu temperaturu koju ste postavili.

Postavljanje mjerača vremena

Uređaj ima ugrađen mjerač vremena koji će automatski isključiti uređaj nakon određenog vremena.

1. Dok je jedinica priključena i uključena, pritisnite tipku Timer (4) za aktiviranje funkcije timera.

2. Ponovno pritisnite tipku mjerača vremena (4) za postavljanje željenog broja sati. Možete birati između 1-12 sati.

3. Nakon što je odabran željeni broj sati, zaslon će zatreperiti dvaput. Uređaj će se automatski isključiti nakon što prođe željeno vrijeme.

4. Da biste poništili postavke timera, isključite uređaj ili pritisnite tipku mjerača vremena dok se na zaslonu ne prikaže "00".

Digitalni zaslon prikazuje temperaturu koju je postavio korisnik, a ako je dodatno podešen timer, na displeju se naizmjenično prikazuje željena temperatura i zadano vrijeme.

SUSTAV ZAŠTITE OD PREGRIJANJA

Uređaj je opremljen sigurnosnim sustavom koji automatski prekida napajanje grijača u slučaju pregrijavanja. Ako se ovaj događaj dogodi, isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice i pričekajte dok se uređaj ne ohladi (nakon otprilike 10 minuta).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Provjerite da uređaj nije vruć. Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Ulazne i izlazne otvore održavajte čistima. Nemojte dopustiti da se prašina taloži na njima. Za čišćenje kućišta koristite suhu ili blago vlažnu krpu. Ne uranjajte uređaj u vodu. Čuvajte uređaj na hladnom i suhom mjestu do sljedeće uporabe.

TEHNIČKI PODACI

Napon: 220-240V~ 50Hz

Snaga: 400W

Maksimalna snaga: 1500W

 Törődünk a terméseti környezetét. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő taroló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmeseek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy kerülőzzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakeladni külön taroló pontjához.

SUOMI

**TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUTTA KOSKEVAT OHJEET
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA TARKISTUSTA VARTEN**

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiin tarkoituksiin.

1. Ennen kuin käytät tuotetta, lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei

ole vastuussa mistään väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.

2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.

3. Sovellettava jännite on 220-240V, ~50Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista liittää useita laitteita yhteen pistorasiaan.

4. Ole varovainen, kun käytät sitä lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.

5. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa. Jos heitä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet suoriteta valvonnassa.

6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta pitäen kiinni pistorasiasta kädelläsi.

7. Älä koskaan laita pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.

8. Älä koskaan käytä tuotetta, jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite aina ammattimaiseen huoltoon sen korjaamista varten. Vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset saavat tehdä kaikki korjaukset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.

9. Älä koskaan aseta tuotetta kuumille tai lämpimille pinnoille tai keittiölaitteiden, kuten sähköuunin tai kaasupolttimen, päälle tai lähelle.

10. Älä koskaan käytä tuotetta palavien aineiden lähellä.

11. Älä koskaan jätä tuotetta kytkettynä virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytyy lyhyeksi ajaksi, sammuta se verkosta ja irrota virtajohto.

12. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa virtapiiriin vikavirtasuoja (RCD), jonka vikavirta on enintään 30 mA. Ota tässä asiassa yhteyttä sähköasentajaan.

 13. Älä koskaan käytä tätä laitetta veden lähellä, esim. suihkussa, kylpyammeessa, tai vedellä täytetty pesuallas.

14. Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa käytön jälkeen, irrota pistoke pistorasiasta, koska veden läheisyys on vaarallinen, vaikka laite olisi sammutettu.

15. Älä anna laitteen kastua. Jos laite putoaa veteen, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Jos laitteessa on virta, älä laita käsiä veteen. Anna pätevän sähköasentajan tarkastaa laite ennen kuin käytät sitä uudelleen.

16. Älä koske laitteeseen tai verkkolaitteeseen märin käsin.

17. Älä koskaan käytä laitetta tiloissa, joissa on korkea kosteus – kylpyhuone, suihkuhuone, uintialtaat jne. Kosteus voi aiheuttaa oikosulun ja vaurioittaa laitetta.

18. Käyttölaitteen on oltava valvonnassa ja näkyvässä koko ajan. Jos sinä poistut huoneesta laitteen kanssa, sammuta laite aina. Jos laite on ei käytetä, virtapistoke on irrotettava pistorasiasta.

19. Älä kytke laitetta esimerkiksi automaattiseen kytkentälaitteeseen lämpötilan säätölaite tai aikakytkin.

20. Syttyvät materiaalit, kuten huonekalut, vuodevaatteet, paperi, vaatteet, verhot säilytettävä vähintään yhden metrin päässä laitteesta.

21. Älä peitä laitetta tai aseta sen päälle mitään esineitä sen ollessa käynnissä. Älä käytä laite vaatteiden kuivaamiseen.

22. Lämmityspinnat voivat lämmitä 60 °C tai korkeampaan lämpötilaan. Laitteen tulee olla paikassa, johon lapset ja eläimet eivät pääse käsiksi.
23. Laitetta ei ole tarkoitettu asennettavaksi tai käytettäväksi ajoneuvoissa.
24. Jotkut laitteen sisällä olevat osat voivat olla kuumia tai aiheuttaa kipinöitä. Älä käytä laitetta paikoissa, joissa käytetään tai säilytetään bensiiniä, maaleja tai muita syttyviä materiaaleja.
25. Laitetta ei saa sijoittaa välittömästi pistorasian alapuolelle.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Laitetta tulee käyttää pistorasiassa vain pystyasennossa, ei vaakasuorassa (makuuasennossa).

VAROITUS: Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, jos niissä on henkilöitä, jotka eivät voi poistua huoneesta yksin, ellei jatkuvaa valvontaa ole järjestetty.

Laitteen kuvaus:

- | | | |
|----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1. Virtakytkin | 2. Tuulettimen nopeuspainike | 3.A. Lämpötila DOWN -painike |
| 3.B. Lämpötilan UP-painike | 4. Ajustinpainike | 5. Ilmanottoaukko |
| 6. Pistoke | 7. Ilmanlähtö | 8. Digitaalinen näyttö |

Käyttöopas

1. Kytke laite 220-240 V virtalähteeseen.
2. Kytke laite päälle painamalla laitteen sivulla olevaa virtakytkintä (1) asentoon "I". Laitteen oletusasetus on: lämpötila 25 celsiusastetta ja korkea tuulettimen nopeus (HH).
3. Valitse haluamasi lämpötila painamalla "+"-painiketta (3.B.) nostaaksesi lämpötilaa tai "-"-painiketta (3.A.) laskeaksesi lämpötilaa 15-35 celsiusastetta digitaalisessa näytössä. Napin painallus kerran muuttaa yhden Celsius-asteen.
4. Valitse haluamasi puhallinnopeus painamalla painiketta (2) valitaksesi korkean (HH) tai alhaisen (LL) puhallinnopeuden.
- "LL" alhaisella tuulettimen nopeudella toimii seuraavasti:
 - Jos digitaalinäytössä (8) näkyvä haluamasi lämpötila on korkeampi kuin nykyinen huonelämpötila, lämmityselementti lämmittää ilmaa pienellä tuulettimen nopeudella,
 - Jos haluttu digitaalinäytössä (8) näkyvä lämpötila laskee nykyistä huonelämpötilaa alhaisemmaksi, lämmitysvastus lopettaa ilmanlämmityksen, mutta puhallin jatkaa ilman puhaltamista alhaisella nopeudella.
- "HH" suurella tuulettimen nopeudella toiminta on seuraava:
 - Jos digitaalinäytössä (8) näkyvä haluamasi lämpötila on korkeampi kuin nykyinen huonelämpötila, lämmityselementti lämmittää ilman suurella tuulettimen nopeudella,
 - Jos haluttu digitaalinäytössä (8) näkyvä lämpötila laskee nykyistä huonelämpötilaa alhaisemmaksi, lämmitysvastus lopettaa ilmanlämmityksen, mutta puhallin jatkaa ilman puhaltamista suurella nopeudella.
5. Lämpötilayksikön vaihtaminen Celsius-asteesta Fahrenheit-asteikon painikkeeseen (2) muutaman sekunnin ajaksi. Palataksesi Fahrenheit-asennosta Celsius-asteeseen paina painiketta (2) muutaman sekunnin ajan uudelleen.
6. Pysäytä laite kääntämällä virtakytkin (1) asentoon "0" ja irrota laite pistorasiasta.

HUOMAA: Jos et aseta ajastinta, digitaalinen näyttö (8) näyttää aina oletuslämpötilan (25 °C) tai haluamasi lämpötilan, jonka olet määrittänyt.

Ajastimen asettaminen

Laitteessa on sisäänrakennettu ajastin, joka sammuttaa laitteen automaattisesti tietyn ajan kuluttua.

1. Kun laite on kytketty pistorasiaan ja päällä, paina ajastinpainiketta (4) ajastimen toiminnon aktivoimiseksi.
2. Paina ajastinpainiketta (4) uudelleen asettaaksesi haluamasi tuntimäärän. Voit valita 1-12 tunnin väliä.
3. Kun haluttu tuntimäärä on valittu, näyttö vilkkuu kahdesti. Laite sammuu automaattisesti halutun ajan kuluttua.
4. Peruuta ajastinasetukset sammuttamalla laite tai painamalla ajastinpainiketta, kunnes näytössä näkyy "00".

Digitaalinen näyttö näyttää käyttäjän asettaman lämpötilan ja jos lisäksi ajastin oli aiemmin asetettu, näytöllä näkyy vuorotellen haluttu lämpötila ja asetettu aika.

YLIKUUMUMISEN SUOJAJÄRJESTELMÄ

Laite on varustettu turvajärjestelmällä, joka katkaisee automaattisesti virran lämmittimestä ylikuumentamisen yhteydessä. Jos näin tapahtuu, sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite on jäähtynyt (noin 10 minuutin kuluttua).

PUHDISTUS JA HUOLTO

Varmista, että laite ei ole kuuma. Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista. Pidä tulo- ja poistoaukot puhtaina. Älä anna pölyn laskeutua niiden päälle. Käytä kuivaa tai hieman kosteaä liinaa kotolon puhdistamiseen. Älä upota laitetta veteen. Säilytä laitetta viileässä, kuivassa paikassa seuraavaan käyttöön asti.

TEKNISET TIEDOT

Jännite: 220-240V ~ 50Hz

Teho: 400W

Max teho: 1500W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu maximo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće baciti u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premeštena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureadju opasne stvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaji mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS NOGGRANT OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är annorlunda om enheten används för kommersiella ändamål.

1. Innan du använder produkten, läs noggrant och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador till följd av missbruk.

2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är förenligt med dess tillämpning.

3. Tillämplig spänning är 220-240V, ~50Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett eluttag.

4. Var försiktig när du använder den nära barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan uppsikt.

5. VARNING: Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.

6. När du är klar med produkten kom alltid ihåg att försiktigt dra ut kontakten från eluttaget och hålla i uttaget med. handen.

7. Sätt aldrig kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden såsom direkt solljus eller regn, etc. Använd aldrig produkten i fuktiga förhållanden.

8. Använd aldrig produkten om den tappats eller skadats på annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Den felaktiga reparationen kan orsaka farliga situationer för användaren.

9. Placera aldrig produkten på eller nära varma eller varma ytor eller köksapparater som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.

10. Använd aldrig produkten nära brännbart material.

11. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan övervakning. Även när användningen avbryts under en kort tid, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.

12. För att ge ytterligare skydd rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare (RCD) i strömkretsen, med en märkström som inte är mer än 30 mA. Kontakta professionell elektriker i detta ärende.



13. Använd aldrig denna enhet nära vatten, t.ex.: under dusch, i badkar, eller ovanför diskbänken fylld med. vatten.

14. Om du använder enheten i badrummet efter användning, dra ut stickkontakten ur uttaget, eftersom närheten till vatten utgör en risk, även om enheten är avstängd.

15. Låt inte enheten bli blöt. Om enheten faller i vatten, dra omedelbart ut stickkontakten ur uttaget. Om enheten är påslagen, lägg inte händerna i vattnet. Låt en behörig elektriker kontrollera enheten innan du använder den igen.

16. Rör inte enheten eller nätadaptern med våta händer.

17. Använd aldrig enheten i rum med hög luftfuktighet – badrum, duschrum, simning pooler etc. Fuktigheten kan orsaka kortslutning och skada enheten.

18. Manöveranordningen måste vara under uppsikt och i sikte hela tiden. Om du lämnar rummet med enheten, stäng alltid av enheten. Om enheten är

inte används måste nätkontakten tas ur eluttaget.

19. Anslut inte enheten till exempelvis den automatiska växlingsenheten temperaturreglerande anordning eller tidbrytare.

20. Brandfarliga material, till exempel möbler, sängkläder, papper, kläder, gardiner bör hållas minst en meter från enheten.

21. Täck inte över enheten eller placera några föremål på den när den är igång. Använd inte enhet för att torka kläder.

22. Värmeytorna kan värmas till en temperatur på 60 °C eller högre. Enheten ska stå på en plats som barn och djur inte har tillgång till.

23. Enheten är inte avsedd att installeras eller användas i fordon.

24. Vissa delar inuti enheten kan vara varma eller orsaka gnistor. Använd inte enheten på platser där bensin, färger eller andra brandfarliga material används eller förvaras.

25. Enheten får inte placeras omedelbart under ett eluttag.

Före första användningen

Enheten ska endast användas i vägguttag i vertikalt läge och inte horisontellt (liggande).

WARNING: Använd inte denna värmare i små rum när de är upptagna av personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte konstant övervakning tillhandahålls.

Enhetsbeskrivning:

- | | | |
|---------------------------|-------------------------|---------------------------|
| 1. Strömbrytare | 2. Fläkthastighetsknapp | 3.A. Temperatur NED-knapp |
| 3.B. Temperatur UPP-knapp | 4. Timerknapp | 5. Luftintag |
| 6. Plugg | 7. Luftuttag | 8. Digital display |

Instruktionsmanual

1. Anslut enheten till ett 220-240V strömuttag.

2. Tryck på strömbrytaren (1) på sidan av enheten till läge "I" för att slå på enheten. Standardinställningen för enheten är: temperatur 25 grader Celsius och hög fläkthastighet (HH).

3. Välj önskad temperatur genom att trycka på "+"-knappen (3.B.) för att höja temperaturen eller "-"-knappen (3.A.) för att sänka temperaturen mellan 15-35 grader Celsius på digital display. Om du trycker på knappen en gång ändras en grad Celsius.

4. Välj önskad fläkthastighet genom att trycka på knappen (2) för att välja mellan hög (HH) eller låg (LL) fläkthastighet. Vid "LL" låg fläkthastighet är operationen som nedan:

- Om din önskade temperatur som visas på den digitala displayen (8) är högre än nuvarande rumstemperatur kommer värmeelementet att värma luften med låg hastighet på fläkten,

- Om önskad temperatur som visas på digital display (8) blir lägre än nuvarande rumstemperatur stoppar värmeelementet luftvärmningen, men fläkten fortsätter att blåsa luften med låg hastighet.

Vid "HH" hög fläkthastighet är operationen som nedan:

- Om din önskade temperatur som visas på digital display (8) är högre än nuvarande rumstemperatur kommer värmeelementet att värma luften med hög hastighet på fläkten,

- Om önskad temperatur som visas på digital display (8) blir lägre än nuvarande rumstemperatur stoppar värmeelementet luftvärmningen, men fläkten fortsätter att blåsa luften med hög hastighet.

5. För att ändra temperaturenhet från Celsius till Fahrenheit skala-knapp (2) i några sekunder. För att komma tillbaka från Fahrenheit till Celsius, tryck på knappen (2) i några sekunder igen.

6. För att stoppa driften, vrid strömbrytaren (1) till "0"-läge och koppla ur enheten från eluttaget.

OBS: Om du inte ställer in timern visar den digitala displayen (8) alltid standardinställningstemperatur (25°C) eller önskad temperatur som du ställt in.

Ställa in timern

Enheten har en inbyggd timer som automatiskt stänger av enheten efter en viss tid.

1. Medan enheten är inkopplad och påslagen, tryck på Timer-knappen (4) för att aktivera timerfunktionen.

2. Tryck på Timer-knappen (4) igen för att ställa in önskat antal timmar. Du kan välja mellan 1-12 timmar.

3. När önskat antal timmar har valts kommer displayen att blinka två gånger. Enheten stängs automatiskt av efter önskad tid.

4. För att avbryta timerinställningarna, stäng av enheten eller tryck på timerknappen tills displayen visar "00".

Den digitala displayen visar den temperatur som användaren ställt in, och om dessutom timern tidigare ställts in visar displayen den önskade temperaturen och den inställda tiden omväxlande.

ÖVERHETTSKYDDSSYSTEM

Enheten är försedd med ett säkerhetssystem som automatiskt bryter strömmen till värmaren vid överhettning. Om denna händelse inträffar, stäng av enheten, dra ut kontakten ur eluttaget och vänta tills enheten har svalnat (efter cirka 10 minuter).

STÄDNING OCH UNDERHÅLL

Se till att enheten inte är varm. Dra ut stickkontakten ur uttaget före rengöring. Håll inlopps- och utloppsöppningarna rena. Låt inte damm lägga sig på dem. Använd en torr eller lätt fuktad trasa för att rengöra höljet. Sänk inte ner enheten i vatten. Förvara enheten på en sval, torr plats tills nästa användning.

TEKNISK DATA
Spänning: 220-240V~ 50Hz
Effekt: 400W
Max effekt: 1500W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

ITALIANO

CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

Le condizioni di garanzia sono diverse, se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente e attenersi sempre alle seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo all'interno. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50 Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di prestare attenzione quando si utilizza vicino ai bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di utilizzarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone prive di esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, oppure se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Al termine dell'utilizzo del prodotto ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano.
7. Non mettere mai la spina o l'intero dispositivo nell'acqua. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche quali luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in ambienti umidi.
8. Non utilizzare mai il prodotto se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può causare scosse elettriche. Portare sempre il dispositivo danneggiato in un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
9. Non appoggiare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde o elettrodomestici da cucina come il forno elettrico o il fornello a gas.
10. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.
11. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
12. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di alimentazione, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista professionista in questa materia.
13. Non utilizzare mai questo dispositivo vicino all'acqua, ad es.: sotto la doccia, nella vasca da bagno, o sopra un lavandino pieno d'acqua.
14. Se si utilizza il dispositivo in bagno dopo l'uso, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa, poiché la vicinanza dell'acqua presenta rischi, anche se il



dispositivo è spento.

15. Non lasciare che il dispositivo si bagni. Se il dispositivo cade in acqua, rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa. Se il dispositivo è alimentato, non mettere le mani in acqua. Far controllare il dispositivo da un elettricista qualificato prima di riutilizzarlo.

16. Non toccare il dispositivo o l'alimentatore con le mani bagnate.

17. Non utilizzare mai il dispositivo in ambienti ad alta umidità: bagno, doccia, piscina piscine, ecc. L'umidità può causare cortocircuiti e danneggiare il dispositivo.

18. Il dispositivo operativo deve essere sempre sotto controllo e in vista. Se tu stanno lasciando la stanza con il dispositivo, spegnere sempre il dispositivo. Se il dispositivo lo è

non utilizzato, la spina di alimentazione deve essere rimossa dalla presa di corrente.

19. Non collegare il dispositivo, ad esempio, al dispositivo di commutazione automatica dispositivo di controllo della temperatura o interruttore orario.

20. I materiali infiammabili, ad esempio mobili, lenzuola, carta, vestiti, tende dovrebbero essere mantenuto ad almeno un metro dal dispositivo.

21. Non coprire il dispositivo né appoggiarvi oggetti mentre è in funzione. Non utilizzare il dispositivo per asciugare i vestiti.

22. Le superfici riscaldanti possono riscaldarsi fino a una temperatura di 60 °C o superiore. Il dispositivo deve trovarsi in un luogo in cui bambini e animali non hanno accesso.

23. Il dispositivo non è destinato all'installazione o all'uso su veicoli.

24. Alcune parti all'interno del dispositivo possono essere calde o causare scintille. Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernici o altri materiali infiammabili.

25. Il dispositivo non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.

Prima del primo utilizzo

Il dispositivo deve essere utilizzato nelle prese a muro solo in posizione verticale e non in orizzontale (sdraiato).

AVVERTENZA: non utilizzare questo riscaldatore in ambienti piccoli quando sono occupati da persone che non sono in grado di lasciare il locale da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.

Descrizione del dispositivo:

- | | | |
|--|------------------------------|----------------------------|
| 1. Interruttore di alimentazione | 2. Pulsante velocità ventola | 3.A. Tasto temperatura GIÙ |
| 3.B. Pulsante di aumento della temperatura | 4. Pulsante del timer | 5. Ingresso dell'aria |
| 6. Spina | 7. Uscita aria | 8. Display digitale |

Manuale di istruzioni

1. Collegare il dispositivo alla presa di alimentazione da 220-240 V.

2. Premere l'interruttore di alimentazione (1) sul lato dell'unità in posizione "I" per accendere il dispositivo. L'impostazione predefinita del dispositivo è: temperatura 25 gradi Celsius e alta velocità della ventola (HH).

3. Selezionare la temperatura desiderata premendo il pulsante "+" (3.B.) per aumentare la temperatura o il pulsante "-" (3.A.) per abbassare la temperatura tra 15-35 gradi Celsius sul display digitale. Premendo una volta il pulsante si cambia di un grado Celsius.

4. Selezionare la velocità della ventola desiderata premendo il pulsante (2) per scegliere tra la velocità della ventola alta (HH) o bassa (LL). A bassa velocità della ventola "LL" il funzionamento è il seguente:

- Se la temperatura desiderata visualizzata sul display digitale (8) è superiore alla temperatura ambiente attuale, l'elemento riscaldante riscalderà l'aria a bassa velocità del ventilatore,

- Se la temperatura desiderata visualizzata sul display digitale (8) diventa inferiore alla temperatura ambiente attuale, l'elemento riscaldante interrompe il riscaldamento dell'aria, ma la ventola continua a soffiare l'aria a bassa velocità.

Ad alta velocità della ventola "HH" il funzionamento è come di seguito:

- Se la temperatura desiderata visualizzata sul display digitale (8) è superiore alla temperatura ambiente attuale, l'elemento riscaldante riscalderà l'aria ad alta velocità del ventilatore,

- Se la temperatura desiderata visualizzata sul display digitale (8) diventa inferiore alla temperatura ambiente attuale, l'elemento riscaldante interrompe il riscaldamento dell'aria, ma la ventola continua a soffiare l'aria ad alta velocità.

5. Per cambiare l'unità di temperatura da Celsius a Fahrenheit pulsante della scala (2) per alcuni secondi. Per tornare da Fahrenheit a Celsius premere nuovamente il pulsante (2) per alcuni secondi.

6. Per interrompere il funzionamento, ruotare l'interruttore di alimentazione (1) in posizione "0" e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.

NOTA: Se non si imposta il timer, il display digitale (8) mostra sempre la temperatura di impostazione predefinita (25°C) o la temperatura desiderata impostata dall'utente.

Impostazione del timer

Il dispositivo ha un timer integrato che spegne automaticamente il dispositivo dopo un determinato periodo di tempo.

1. Mentre l'unità è collegata e accesa, premere il pulsante Timer (4) per attivare la funzione di timer.

2. Premere nuovamente il pulsante Timer (4) per impostare il numero di ore desiderato. Puoi scegliere tra 1-12 ore.

3. Una volta scelto il numero di ore desiderato, il display lampeggerà due volte. Il dispositivo si spegnerà automaticamente una volta trascorso il tempo desiderato.
4. Per annullare le impostazioni del timer, spegnere il dispositivo o premere il pulsante del timer finché sul display non compare "00".

Il display digitale mostra la temperatura impostata dall'utente, e se in aggiunta è stato precedentemente impostato il timer, il display visualizza alternativamente la temperatura desiderata e il tempo impostato.

SISTEMA DI PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO

Il dispositivo è dotato di un sistema di sicurezza che interrompe automaticamente l'alimentazione al riscaldatore in caso di surriscaldamento. Se si verifica questo evento, spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa di corrente e attendere che il dispositivo si sia raffreddato (dopo circa 10 minuti).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Assicuratevi che il dispositivo non sia caldo. Rimuovere la spina dalla presa prima della pulizia. Tenere pulite le aperture di ingresso e uscita. Non lasciare che la polvere si depositi su di essi. Utilizzare un panno asciutto o leggermente umido per pulire l'alloggiamento. Non immergere il dispositivo in acqua. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto fino al prossimo utilizzo.

DATI TECNICI

Voltaggio: 220-240V~ 50Hz

Potenza: 400 W

Potenza massima: 1500 W



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordona 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Warunki gwarancji są inne, jeśli urządzenie jest wykorzystywane do celów komercyjnych.

1. Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie i zawsze postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.
2. Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Nie używaj produktu do celów niezgodnych z jego zastosowaniem.
3. Obowiązujące napięcie wynosi 220-240V, ~50Hz. Ze względów bezpieczeństwa nie należy podłączać wielu urządzeń do jednego gniazdka elektrycznego.
4. Zachowaj ostrożność podczas używania w pobliżu dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom lub osobom nieznającym urządzenia korzystać z niego bez nadzoru.
5. **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia lub wiedzy o urządzeniu, wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub jeśli zostali pouczeni o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i są świadomi zagrożeń związanych z jego obsługą. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Po zakończeniu używania produktu zawsze pamiętaj o delikatnym wyjęciu wtyczki z gniazdka trzymając gniazdko ręką.
7. Nigdy nie wkładaj wtyczki ani całego urządzenia do wody. Nigdy nie wystawiaj produktu na działanie warunków atmosferycznych, takich jak bezpośrednie światło słoneczne lub deszcz itp. Nigdy nie używaj produktu w wilgotnych warunkach.
8. Nigdy nie używaj produktu, jeśli został upuszczony lub uszkodzony w jakiegokolwiek inny sposób lub jeśli nie działa prawidłowo. Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego produktu, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem. Uszkodzone urządzenie należy zawsze oddać do profesjonalnego punktu serwisowego w celu naprawy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych serwisantów. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować niebezpieczne sytuacje dla użytkownika.
9. Nigdy nie umieszczaj produktu na lub w pobliżu gorących lub ciepłych powierzchni lub urządzeń kuchennych, takich jak piekarnik elektryczny lub palnik gazowy.
10. Nigdy nie używaj produktu w pobliżu materiałów palnych.
11. Nigdy nie pozostawiaj produktu podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru. Nawet jeśli korzystanie zostanie przerwane na krótki czas, wyłącz go z sieci, odłącz zasilanie.
12. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie zasilania wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie różnicowym nie większym niż

30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z profesjonalnym elektrykiem.



13. Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody, np.: pod prysznicem, w wannie, lub nad zlewem wypełnionym wodą.

14. W przypadku używania urządzenia w łazience po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.

15. Nie dopuścić do zamoczenia urządzenia. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka. Jeśli urządzenie jest zasilane, nie wkładaj rąk do wody. Zleć sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu elektrykowi przed ponownym użyciem.

16. Nie dotykaj urządzenia ani zasilacza mokrymi rękami.

17. Nigdy nie używaj urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności – łazienkach, prysznicach, basenach itp. Wilgoć może spowodować zwarcie i uszkodzenie urządzenia.

18. Urządzenie podczas pracy musi być cały czas pod nadzorem i w zasięgu wzroku. Jeśli wychodzisz z pokoju, zawsze wyłączaj urządzenie. Jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

19. Nie podłączaj urządzenia do automatycznego urządzenia przełączającego, na przykład urządzenia sterującego temperaturą lub wyłącznika czasowego.

20. Materiały łatwopalne np. meble, pościel, papiery, ubrania, zasłony powinny znajdować się w odległości co najmniej jednego metra od urządzenia.

21. Nie zakrywaj urządzenia ani nie kładź na nim żadnych przedmiotów podczas pracy. Nie używaj urządzenia do suszenia ubrań.

22. Powierzchnie grzewcze mogą nagrzewać się do temperatury 60 °C lub wyższej. Urządzenie powinno znajdować się w miejscu, do którego nie mają dostępu dzieci i zwierzęta.

23. Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu lub użytkowania w pojazdach.

24. Niektóre części wewnątrz urządzenia mogą być gorące lub powodować iskrzenie. Nie używaj urządzenia w miejscach, w których używana jest lub przechowywana jest benzyna, farby lub inne łatwopalne materiały.

25. Urządzenie nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdkiem.

Przed pierwszym użyciem

Urządzenie powinno być używane w gniazdkach ściennych tylko w pozycji pionowej, a nie poziomej (leżącej).

UWAGA: Nie należy używać urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.

Opis urządzenia:

1. Przełącznik zasilania

3.B. Przycisk temperatury W GÓRĘ

6. Wtyczka

2. Przycisk prędkości wentylatora

4. Przycisk timera

7. Wyłot powietrza

3.A. Przycisk temperatury W DÓŁ

5. Włot powietrza

8. Wyświetlacz cyfrowy

Instrukcja użytkowania

1. Podłącz urządzenie do gniazdka 220-240V.

2. Naciśnij wyłącznik (1) z boku urządzenia do pozycji „I”, aby włączyć urządzenie. Domyślne ustawienie urządzenia to: temperatura 25 stopni Celsjusza i duża prędkość wentylatora (HH).

3. Wybierz żądaną temperaturę, naciskając przycisk „+” (3.B.), aby podnieść temperaturę lub przycisk „-” (3.A.), aby obniżyć temperaturę w zakresie 15-35 stopni Celsjusza na wyświetlaczu cyfrowym. Jednorazowe naciśnięcie przycisku to zmiana o jeden stopień Celsjusza.

4. Wybierz żądaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk (2), aby wybrać między wysoką (HH) lub niską (LL) prędkością

надзора.

5.УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором лица одговорног за њихову безбедност, или ако су поучени о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Након што завршите са коришћењем производа, увек не заборавите да пажљиво уклоните утикач из утичнице држећи утичницу руком.

7. Никада не стављајте утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша, итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.

8. Никада не користите производ ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради како треба. Не покушавајте сами да поправите неисправан производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај увек однесите на локацију професионалног сервиса како бисте га поправили. Све поправке могу обављати само овлашћени сервисери. Неправилно обављена поправка може изазвати опасне ситуације за корисника.

9. Никада не стављајте производ на или близу врућих или топлхих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински горионик.

10. Никада не користите производ у близини запаљивих материја.

11. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите га из мреже, искључите напајање.

12. Како би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у струјно коло угради заштитни уређај (РЦД) са резидуалном струјом која није већа од 30 мА.

Обратите се професионалном електричару по овом питању.



13. Никада не користите овај уређај близу воде, на пример: под тушем, у кади, или изнад судопера напуњеног водом.

14. Ако користите уређај у купатилу након употребе, извуците утикач из утичнице, јер близина воде представља ризик, чак и ако је уређај искључен.

15. Не дозволите да се уређај покваси. Ако уређај падне у воду, одмах извуците утикач из утичнице. Ако је уређај напајан, немојте стављати руке у воду. Нека уређај провери квалификовани електричар пре него што га поново употребите.

16. Не додирујте уређај или адаптер за напајање мокрым рукама.

17. Никада немојте користити уређај у просторијама са високом влажношћу – купатилу, туш кабинџу, купању

базени итд. Влага може изазвати кратак спој и утицати на оштећење уређаја.

18. Радни уређај треба да буде под надзором и на виду све време. ако ти напуштате просторију са уређајем, увек искључите уређај. Ако је уређај ако се не користи, утикач за напајање мора бити извучен из утичнице.

19. Не повезујте уређај на уређај за аутоматско пребацивање, на пример уређај за контролу температуре или временски прекидач.
20. Запаљиви материјали, на пример намештај, постељина, папир, одећа, завесе треба држати најмање један метар од уређаја.
21. Не покривајте уређај и не стављајте на њега никакве предмете док ради. Немојте користити уређај за сушење одеће.
22. Грејне површине се могу загрејати на температуру од 60 °Ц или више. Уређај треба да буде на месту коме деца и животиње немају приступ.
23. Уређај није намењен за уградњу или употребу у возилима.
24. Неки делови унутар уређаја могу бити врући или изазвати варничење. Немојте користити уређај на местима где се користе или чувају бензин, боје или други запаљиви материјали.
25. Уређај не сме да се налази непосредно испод утичнице.

Пре прве употребе

Уређај треба користити у зидним утичницама само у вертикалном положају, а не хоризонтално (лежећи).

УПОЗОРЕЊЕ: Не користите овај грејач у малим просторијама када у њима живе особе које нису у могућности да саме напусте просторију, осим ако је обезбеђен стални надзор.

Опис уређаја:

- | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Прекидач за напајање | 2. Дугме за брзину вентилатора | 3.А. Дугме ДОВН температуре |
| 3.В. Дугме за повећање температуре | 4. Дугме тајмера | 5. Улаз ваздуха |
| 6. Утикач | 7. Излаз ваздуха | 8. Дигитални дисплеј |

Упутства за употребу

1. Укључите уређај у утичницу за напајање од 220-240В.
2. Притисните прекидач за напајање (1) са стране јединице у положај „И“ да бисте укључили уређај. Подразумевана поставка уређаја је: температура 25 степени Целзијуса и велика брзина вентилатора (XX).
3. Изаберите жељену температуру притиском на дугме “+” (3.Б.) да бисте подигли температуру или дугме “-” (3.А.) да бисте смањили температуру између 15-35 степени Целзијуса на дигиталном дисплеју. Једноставним притиском на дугме мења се један степен Целзијуса.
4. Изаберите жељену брзину вентилатора притиском на дугме (2) за избор између велике (XX) или ниске (ЛЛ) брзине вентилатора. При малој брзини вентилатора „ЛЛ“ операција је као у наставку:
 - Ако је ваша жељена температура приказана на дигиталном дисплеју (8) виша од тренутне собне температуре, грејни елемент ће загрејати ваздух при малој брзини вентилатора,
 - Ако жељена температура приказана на дигиталном дисплеју (8) постане нижа од тренутне собне температуре, грејни елемент зауставља загревање ваздуха, али вентилатор ће наставити да дува ваздух малом брзином.
- При великој брзини вентилатора „XX“ операција је као у наставку:
 - Ако је ваша жељена температура приказана на дигиталном дисплеју (8) виша од тренутне собне температуре, грејни елемент ће загрејати ваздух великом брзином вентилатора,
 - Ако жељена температура приказана на дигиталном дисплеју (8) постане нижа од тренутне собне температуре, грејни елемент зауставља загревање ваздуха, али ће вентилатор наставити да дува ваздух великом брзином.
5. Да бисте променили температуру јединице са Целзијуса на дугме Фаренхајт скале (2) на неколико секунди. Да бисте се вратили са Фаренхајта на Целзијус, поново притисните дугме (2) на неколико секунди.
6. Да бисте прекинули рад, окрените прекидач за напајање (1) у положај “0” и искључите уређај из утичнице.

НАПОМЕНА: Ако не подесите тајмер, дигитални дисплеј (8) увек приказује подразумевану температуру (25°C) или жељену температуру коју сте подесили.

Подешавање тајмера

Уређај има уграђен тајмер који ће аутоматски искључити уређај након одређеног времена.

1. Док је јединица укључена и укључена, притисните дугме Тајмер (4) да бисте активирали функцију тајмера.
2. Поново притисните дугме тајмера (4) да подесите жељени број сати. Можете бирати између 1-12 сати.

3. Када се одабере жељени број сати, дисплеј ће два пута трептати. Уређај ће се аутоматски искључити након што прође жељено време.
4. Да поништите подешавања тајмера, искључите уређај или притисните дугме тајмера док се на дисплеју не прикаже „00“.

Дигитални дисплеј приказује температуру коју је поставио корисник, а ако је додатно подешен тајмер, на дисплеју се наизменично приказује жељена температура и подешено време.

СИСТЕМ ЗА ЗАШТИТУ ОД ПРЕГРЕВАЊА

Уређај је опремљен сигурносним системом који аутоматски прекида напајање грејача у случају прегревања. Ако дође до овог догађаја, искључите уређај, извадите утикач из утичнице и сачекајте да се уређај охлади (након око 10 минута).

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Уверите се да уређај није врућ. Извуците утикач из утичнице пре чишћења. Одржавајте улазне и излазне отворе чистима. Не дозволите да се прашина слегне на њих. За чишћење кућишта користите суву или благо влажну крпу. Не урањајте уређај у воду. Чувајте уређај на хладном и сувом месту до следеће употребе.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон: 220-240В~ 50Хз

Снага: 400В

Максимална снага: 1500В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

(UA) УКРАЇНСЬКА

УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ДОВІДКИ

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Виріб можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте продукт для будь-яких цілей, які несумісні з його застосуванням.
3. Допустима напруга 220-240 В, ~50 Гц. З міркувань безпеки недоцільно підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні при використанні поблизу дітей. Не дозволяйте дітям гратися з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи, які не мають досвіду чи знання пристрою, лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони були проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та обізнані про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та технічне обслуговування пристрою не повинні проводитися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і ці дії виконуються під наглядом.
6. Після того, як ви закінчите користуватися виробом, завжди не забудьте обережно витягнути вилку з розетки, утримуючи розетку рукою.
7. Ніколи не кидайте вилку або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу

атмосферних умов, наприклад, прямих сонячних променів або дощу тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.

8. Ніколи не використовуйте виріб, якщо він був упущений або пошкоджений іншим чином, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся відремонтувати пошкоджений виріб самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди звертайте пошкоджений пристрій до професійного сервісного центру для його ремонту. Всі ремонтні роботи можуть виконувати тільки авторизовані спеціалісти. Неправильно виконаний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.

9. Ніколи не кладіть виріб на гарячі чи теплі поверхні чи кухонні прилади, як-от електрична духовка чи газова конфорка, або близько до них.

10. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.

11. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть якщо використання на короткий час перервано, вимкніть його від мережі, від'єднайте живлення.

12. Для забезпечення додаткового захисту в ланцюзі живлення рекомендується встановлювати пристрій захисного струму (УЗО) з номінальним струмом залишкового струму не більше 30 мА. У цьому питанні зверніться до професійного електрика.



13. Ніколи не використовуйте цей пристрій поблизу води, наприклад: під душем, у ванні, або над раковиною, наповненою водою.

14. Якщо ви користуєтеся приладом у ванній кімнаті після використання, витягніть вилку з розетки, оскільки близькість води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.

15. Не допускайте намокання пристрою. Якщо пристрій впаде у воду, негайно вийміть вилку з розетки. Якщо пристрій підключено до живлення, не опускайте руки у воду.

Перед повторним використанням перевірте пристрій у кваліфікованого електрика.

16. Не торкайтеся пристрою або адаптера живлення мокрими руками.

17. Ніколи не використовуйте прилад у приміщеннях з високою вологістю – ванній кімнаті, душовій, купанні

басейні тощо. Вологість може спричинити коротке замикання та пошкодити пристрій.

18. Робочий пристрій повинен бути весь час під наглядом і в полі зору. Якщо ти залишаєш кімнату з пристроєм, завжди вимикайте пристрій. Якщо пристрій є не використовується, слід витягти вилку з розетки.

19. Не підключайте пристрій до пристрою автоматичного перемикачання, наприклад пристрій контролю температури або таймер.

20. Займість матеріали, наприклад, меблі, постільна білизна, папір, одяг, штори тримайтеся на відстані не менше одного метра від пристрою.

21. Не накривайте пристрій і не ставте на нього будь-які предмети під час його роботи. Не використовуйте пристрій для сушіння білизни.

22. Нагрівальні поверхні можуть нагріватися до температури 60 °C або вище. Пристрій

має бути в місці, до якого діти та тварини не мають доступу.

23. Пристрій не призначений для встановлення або використання в транспортних засобах.

24. Деякі деталі всередині пристрою можуть бути гарячими або викликати іскри. Не використовуйте пристрій у місцях, де використовуються або зберігаються бензин, фарби та інші легкозаймисті матеріали.

25. Пристрій не повинен розташовуватися безпосередньо під розеткою.

Перед першим використанням

Пристрій слід використовувати в розетках тільки у вертикальному положенні, а не горизонтально (лежачи).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, коли в них проживають люди, які не можуть самостійно покинути приміщення, якщо не забезпечено постійний нагляд.

Опис прис

трою:

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Вимикач живлення | 2. Кнопка швидкості вентилятора | 3. А. Кнопка зниження температури |
| 3. В. Кнопка підвищення температури | 4. Кнопка таймера | 5. Вхід повітря |
| 6. Вилка | 7. Вихід повітря | 8. Цифровий дисплей |

Посібник з експлуатації

1. Підключіть пристрій до розетки 220-240 В.
2. Щоб увімкнути пристрій, натисніть перемикач живлення (1) збоку пристрою в положення «I». Налаштування пристрою за замовчуванням: температура 25 градусів Цельсія і висока швидкість вентилятора (НН).
3. Виберіть потрібну температуру, натиснувши кнопку «+» (3.В.), щоб підвищити температуру, або кнопку «-» (3.А.), щоб знизити температуру між 15-35 градусів Цельсія на цифровому дисплеї. Одноразове натискання кнопки змінює один градус Цельсія.
4. Виберіть потрібну швидкість вентилятора, натиснувши кнопку (2), щоб вибрати між високою (НН) або низькою (LL) швидкістю вентилятора.

При низькій швидкості вентилятора «LL» робота виглядає так:

- Якщо бажана температура, показана на цифровому дисплеї (8), вища за поточну кімнатну температуру, нагрівальний елемент буде нагрівати повітря на низькій швидкості вентилятора,
- Якщо бажана температура, показана на цифровому дисплеї (8), стає нижчою за поточну кімнатну температуру, нагрівальний елемент припиняє нагрівання повітря, але вентилятор продовжить видувати повітря на низькій швидкості.

При високій швидкості вентилятора «НН» робота виглядає так:

- Якщо бажана температура, показана на цифровому дисплеї (8), вища за поточну кімнатну температуру, нагрівальний елемент буде нагрівати повітря на високій швидкості вентилятора,
 - Якщо бажана температура, показана на цифровому дисплеї (8), стає нижчою за поточну кімнатну температуру, нагрівальний елемент припиняє нагрівання повітря, але вентилятор продовжуватиме видувати повітря з високою швидкістю.
5. Щоб змінити одиницю вимірювання температури з Цельсія на шкалу Фаренгейта, кнопка (2) на кілька секунд. Щоб повернутися від Фаренгейта до Цельсія, знову натисніть кнопку (2) на кілька секунд.
 6. Щоб припинити роботу, поверніть перемикач живлення (1) в положення «0» і вимкніть пристрій із розетки.

ПРИМІТКА: Якщо ви не встановили таймер, на цифровому дисплеї (8) завжди відображатиметься температура за замовчуванням (25°C) або бажана температура, встановлена вами.

Встановлення таймера

Пристрій має вбудований таймер, який автоматично вимикає пристрій через певний проміжок часу.

1. Коли пристрій підключено та увімкнено, натисніть кнопку Таймер (4), щоб активувати функцію таймера.
2. Натисніть кнопку таймера (4) ще раз, щоб встановити потрібну кількість годин. Ви можете вибрати від 1 до 12 годин.
3. Після вибору потрібної кількості годин дисплей блимне двічі. Пристрій автоматично вимкнеться через потрібний час.
4. Щоб скасувати налаштування таймера, вимкніть пристрій або натискайте кнопку таймера, поки на дисплеї не відобразиться «00».

Цифровий дисплей показує температуру, встановлену користувачем, а якщо додатково був встановлений таймер, дисплей по черзі показує бажану температуру і встановлений час.

СИСТЕМА ЗАХИСТУ ПЕРЕГІВ

Пристрій оснащений системою безпеки, яка автоматично вимикає живлення обігрівача в разі перегріву. Якщо ця подія сталася, вимкніть пристрій, витягніть вилку з розетки та зачекайте, поки пристрій охолоне (приблизно через 10 хвилин).

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Переконайтеся, що пристрій не гарячий. Перед очищенням вийміть вилку з розетки. Тримайте впускні та вихідні отвори чистими. Не допускайте осідання пилу на них. Для очищення корпусу використовуйте суху або злегка вологу тканину. Не занурюйте пристрій у воду. Зберігайте пристрій у прохолодному сухому місці до наступного використання.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга: 220-240В~ 50Гц

Потужність: 400 Вт

Максимальна потужність: 1500 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(DK) DANSKI

SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER OM SIKKERHED VED BRUG LÆS VENLIGST OMHYGGE LIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er anderledes, hvis enheden bruges til kommercielle formål.

1. Inden du bruger produktet, bedes du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som følge af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V, ~50Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til en stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger tæt på børn. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller viden om enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske forsigtigt at tage stikket ud af stikkontakten, mens du holder i stikkontakten med. hånden.
7. Sæt aldrig stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold såsom direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Brug aldrig produktet, hvis det er tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere det defekte produkt, da det kan føre til elektrisk stød. Vend altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Reparationen, der er udført forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.
9. Anbring aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenmaskiner som den elektriske ovn eller gasblus.
10. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare stoffer.
11. Lad aldrig produktet være tilsluttet strømkilden uden opsyn. Selv når brugen afbrydes i

kort tid, skal du slukke den fra netværket, tage strømmen ud.

12. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere en reststrømsenhed (RCD) i strømkredsløbet med en reststrøm på højst 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.



13. Brug aldrig denne enhed tæt på vand, f.eks.: Under bruseren, i badekarret, eller over vasken fyldt med vand.

14. Hvis du bruger enheden i badeværelset efter brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten, da vandnærhed udgør en risiko, selvom enheden er slukket.

15. Lad ikke enheden blive våd. Hvis enheden falder i vand, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten. Hvis enheden er tændt, må du ikke stikke hænderne i vandet. Få enheden eftersat af en kvalificeret elektriker, før den tages i brug igen.

16. Rør ikke ved enheden eller strømadapteren med våde hænder.

17. Brug aldrig enheden i rum med høj luftfugtighed – badeværelse, brusebad, svømning pools osv. Fugtigheden kan forårsage kortslutning og skade enheden.

18. Betjeningsanordningen skal være under opsyn og hele tiden i syne. Hvis du forlader rummet med enheden, skal du altid slukke for enheden. Hvis enheden er ikke bruges, skal stikket tages ud af stikkontakten.

19. Forbind ikke enheden til f.eks. den automatiske omskifter temperaturstyringsanordning eller tidskontakt.

20. Brandfarlige materialer, for eksempel møbler, sengetøj, papir, tøj, gardiner skal holdes mindst en meter fra enheden.

21. Undlad at tildække enheden eller lægge genstande på den, mens den er i drift. Brug ikke apparat til at tørre tøj.

22. Varmefladerne kan opvarmes til en temperatur på 60 °C eller højere. Enheden skal være på et sted, som børn og dyr ikke har adgang til.

23. Enheden er ikke beregnet til at blive installeret eller brugt i køretøjer.

24. Nogle dele inde i enheden kan være varme eller forårsage gnister. Brug ikke enheden på steder, hvor benzin, maling eller andre brændbare materialer bruges eller opbevares.

25. Apparatet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.

Før første brug

Enheden bør kun bruges i vægstik i lodret position og ikke vandret (liggende).

ADVARSEL: Brug ikke denne varmeovn i små rum, når de er optaget af personer, der ikke er i stand til at forlade rummet på egen hånd, medmindre der er konstant opsyn.

Enhedsbeskrivelse:

- | | | |
|-------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Strømafbryder | 2. Ventilatorhastighedsknap | 3.A. Temperatur NED knap |
| 3.B. Temperatur OP-knap | 4. Timer-knap | 5. Luftindtag |
| 6. Stik | 7. Luftudtag | 8. Digitalt display |

Instruktionsmanual

1. Sæt enheden i en 220-240V stikkontakt.

2. Tryk på afbryderknappen (1) på siden af enheden til position "I" for at tænde for enheden. Standard enhedsindstilling er: temperatur 25 grader Celsius og høj blæserhastighed (HH).

3. Vælg din ønskede temperatur ved at trykke på "+"-knappen (3.B.) for at hæve temperaturen eller "-"-knappen (3.A.) for at sænke temperaturen mellem 15-35 grader Celsius på digitalt display. Et tryk på knappen én gang ændrer en grad celsius.

4. Vælg din ønskede blæserhastighed ved at trykke på knappen (2) for at vælge mellem høj (HH) eller lav (LL) blæserhastighed.

Ved "LL" lav blæserhastighed er operationen som nedenfor:

- Hvis din ønskede temperatur vist på det digitale display (8) er højere end den nuværende rumtemperatur, vil varmelegemet opvarme luften ved lav ventilatorhastighed,

- Hvis den ønskede temperatur vist på digitalt display (8) bliver lavere end den nuværende rumtemperatur, stopper varmelegemet luftopvarmningen, men blæseren fortsætter med at blæse luften ved lav hastighed.

Ved "HH" høj blæserhastighed er operationen som nedenfor:

- Hvis din ønskede temperatur vist på det digitale display (8) er højere end den nuværende rumtemperatur, vil varmelegemet opvarme luften ved høj ventilatorhastighed,

- Hvis den ønskede temperatur vist på digitalt display (8) bliver lavere end den nuværende rumtemperatur, stopper varmelegemet luftopvarmningen, men blæseren fortsætter med at blæse luften med høj hastighed.

5. For at skifte temperaturrenhed fra Celsius til Fahrenheit skala-knap (2) i nogle få sekunder. For at komme tilbage fra Fahrenheit til Celsius skal du trykke på knappen (2) i et par sekunder igen.

6. For at standse driften skal du dreje strømafbryderen (1) til positionen "0" og tage enheden ud af stikkontakten.

BEMÆRK: Hvis du ikke indstiller timeren, viser det digitale display (8) altid standardindstillingstemperaturen (25°C) eller den ønskede temperatur indstillet af dig.

Indstilling af timeren

Enheden har en indbygget timer, der automatisk slukker for enheden efter et bestemt tidsrum.

1. Mens enheden er tilslettet og tændt, skal du trykke på Timer-knappen (4) for at aktivere timerens funktion.

2. Tryk på Timer-knappen (4) igen for at indstille det ønskede antal timer. Du kan vælge mellem 1-12 timer.

3. Når det ønskede antal timer er valgt, vil displayet blinke to gange. Enheden slukker automatisk efter den ønskede tid.

4. For at annullere timerindstillinger skal du slukke for enheden eller trykke på timerknappen, indtil displayet viser "00".

Det digitale display viser den temperatur, der er indstillet af brugeren, og hvis der desuden tidligere er indstillet timeren, viser displayet skiftevis den ønskede temperatur og den indstillede tid.

OVERHEDSBESKYTTELSESSYSTEM

Enheden er forsynet med et sikkerhedssystem, der automatisk afbryder strømmen til varmeren i tilfælde af overophedning. Hvis denne hændelse opstår, skal du slukke for enheden, tage stikket ud af stikkontakten og vente, indtil enheden er kølet af (efter ca. 10 minutter).

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for, at enheden ikke er varm. Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring. Hold indløbs- og udløbsåbningerne rene. Lad ikke støv sætte sig på dem. Brug en tør eller let fugtig klud til at rengøre huset. Nedsenk ikke enheden i vand. Opbevar enheden på et køligt, tørt sted indtil næste brug.

TEKNISK DATA

Spænding: 220-240V~ 50Hz

Effekt: 400W

Maks effekt: 1500W



Af hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen. Slid enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(SK) SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA, ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

Záručné podmienky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny.

Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym použitím.

2. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použiteľné napätie je 220-240V, ~50Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripájať viacero zariadení do jednej zásuvky.

4. Pri používaní v blízkosti detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom.

Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré toto zariadenie nepoznajú, používať ho bez dozoru.

5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne osoby bez skúseností alebo znalostí s prístrojom len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, príp. ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dozorom.
6. Po ukončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, pričom zásuvku držte rukou.
7. Nikdy nevkladajte zástrčku ani celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď atď. Výrobok nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
8. Nikdy výrobok nepoužívajte, ak spadol alebo bol iným spôsobom poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený výrobok sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odovzdajte do odborného servisu, aby ho opravili. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávne vykonaná oprava môže používateľovi spôsobiť nebezpečné situácie.
9. Výrobok nikdy nekladte na horúce alebo teplé povrchy alebo kuchynské spotrebiče, ako je elektrická rúra alebo plynový horák, ani do ich blízkosti.
10. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavín.
11. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď sa používanie na krátky čas preruší, vypnite ho zo siete a odpojte napájanie.
12. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať zariadenie na zvyškový prúd (RCD) do napájacieho obvodu s menovitým zvyškovým prúdom maximálne 30 mA. V tejto veci sa obráťte na profesionálneho elektrikára.
-  13. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody, napr.: pod sprchou, vo vani, alebo nad umývadlom naplneným vodou.
14. Ak prístroj po použití používate v kúpeľni, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je prístroj vypnutý.
15. Nedovoľte, aby sa prístroj namočil. Ak zariadenie spadne do vody, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Ak je zariadenie napájané, nedávajte ruky do vody. Pred opätovným použitím nechajte zariadenie skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
16. Nedotýkajte sa zariadenia ani napájacieho adaptéra mokrými rukami.
17. Nikdy nepoužívajte prístroj v miestnostiach s vysokou vlhkosťou – kúpeľňa, sprcha, plávanie bazény atď. Vlhkosť môže spôsobiť skrat a spôsobiť poškodenie zariadenia.
18. Obslužné zariadenie musí byť neustále pod dohľadom a na očiach. Ak ty opúšťate miestnosť so zariadením, vždy zariadenie vypnite. Ak je zariadenie nepoužívané, je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
19. Nepripájajte zariadenie k automatickému spínaciemu zariadeniu, napr. zariadenie na reguláciu teploty alebo časový spínač.
20. Horľavé materiály, napríklad nábytok, posteľná bielizeň, papier, oblečenie, záclony by

mali

byť najmenej jeden meter od zariadenia.

21. Počas prevádzky zariadenie nezakrývajte ani naň nekladajte žiadne predmety.

Nepoužívajte

zariadenie na sušenie odevov.

22. Vyhrievacie plochy sa môžu zahriať na teplotu 60 °C alebo vyššiu. Zariadenie by malo byť na mieste, ku ktorému deti a zvieratá nemajú prístup.

23. Zariadenie nie je určené na inštaláciu alebo používanie vo vozidlách.

24. Niektoré časti vo vnútri zariadenia môžu byť horúce alebo môžu spôsobovať iskrenie.

Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde sa používa alebo skladuje benzín, farby alebo iné horľavé materiály.

25. Zariadenie nesmie byť umiestnené bezprostredne pod zásuvkou.

Pred prvým použitím

Zariadenie by sa malo používať v nástenných zásuvkách iba vo zvislej polohe, nie vodorovne (na ležato).

UPOZORNENIE: Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, kde sú obsadené osobami, ktoré nie sú schopné sami opustiť miestnosť, pokiaľ nie je zabezpečený stály dozor.

Popis zariadenia:

- | | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Vypínač | 2. Tlačidlo rýchlosti ventilátora | 3.A. Tlačidlo na zníženie teploty |
| 3.B. Tlačidlo zvýšenia teploty | 4. Tlačidlo časovača | 5. Vstup vzduchu |
| 6. Zástrčka | 7. Výstup vzduchu | 8. Digitálny displej |

Návod na použitie

1. Zapojte zariadenie do elektrickej zásuvky 220-240V.

2. Stlačením hlavného vypínača (1) na boku jednotky do polohy „I“ zapnete zariadenie. Predvolené nastavenie zariadenia je: teplota 25 stupňov Celzia a vysoká rýchlosť ventilátora (HH).

3. Zvoľte požadovanú teplotu stlačením tlačidla „+“ (3.B.) na zvýšenie teploty alebo tlačidla „-“ (3.A.) na zníženie teploty medzi 15-35 stupňami Celzia na digitálnom displeji. Jedným stlačením tlačidla sa zmení jeden stupeň Celzia.

4. Zvoľte požadovanú rýchlosť ventilátora stlačením tlačidla (2) a vyberte si medzi vysokou (HH) alebo nízkou (LL) rýchlosťou ventilátora. Pri nízkej rýchlosti ventilátora „LL“ je prevádzka nasledovná:

- Ak je vaša požadovaná teplota zobrazená na digitálnom displeji (8) vyššia ako aktuálna izbová teplota, vykurovacie teleso bude ohrievať vzduch pri nízkej rýchlosti ventilátora,

- Ak je požadovaná teplota zobrazená na digitálnom displeji (8) nižšia ako aktuálna izbová teplota, vykurovacie teleso zastaví ohrev vzduchu, ale ventilátor bude naďalej fúkať vzduch nízkou rýchlosťou.

Pri vysokej rýchlosti ventilátora „HH“ je prevádzka nasledovná:

- Ak je vaša požadovaná teplota zobrazená na digitálnom displeji (8) vyššia ako aktuálna izbová teplota, vykurovacie teleso bude ohrievať vzduch vysokou rýchlosťou ventilátora,

- Ak je požadovaná teplota zobrazená na digitálnom displeji (8) nižšia ako aktuálna izbová teplota, vykurovacie teleso zastaví ohrev vzduchu, ale ventilátor bude naďalej fúkať vzduch vysokou rýchlosťou.

5. Na zmenu jednotky teploty zo stupňov Celzia na stupnice Fahrenheita (2) na niekoľko sekúnd.

6. Ak chcete zastaviť prevádzku, otočte hlavný vypínač (1) do polohy „0“ a odpojte zariadenie z elektrickej zásuvky.

POZNÁMKA: Ak nenastavíte časovač, digitálny displej (8) vždy zobrazí predvolenú nastavenú teplotu (25 °C) alebo požadovanú teplotu, ktorú ste nastavili.

Nastavenie časovača

Zariadenie má vstavaný časovač, ktorý zariadenie automaticky vypne po nastavenom čase.

1. Keď je jednotka zapojená a zapnutá, stlačte tlačidlo časovača (4), čím aktivujete funkciu časovača.

2. Opätovným stlačením tlačidla časovača (4) nastavte požadovaný počet hodín. Môžete si vybrať medzi 1-12 hodinami.

3. Po zvolení požadovaného počtu hodín displej dvakrát zabliká. Zariadenie sa automaticky vypne po uplynutí požadovaného času.

4. Ak chcete zrušiť nastavenia časovača, vypnite zariadenie alebo stlačte tlačidlo časovača, kým sa na displeji nezobrazí „00“.

Digitálny displej zobrazuje teplotu nastavenú používateľom a ak bol predtým nastavený časovač, na displeji sa striedavo zobrazuje požadovaná teplota a nastavený čas.

Zariadenie je vybavené bezpečnostným systémom, ktorý v prípade prehriatia automaticky vypne napájanie ohrievača. Ak k tejto udalosti dôjde, vypnite zariadenie, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým zariadenie nevychladne (asi po 10 minútach).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Uistite sa, že zariadenie nie je horúce. Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vstupné a výstupné otvory udržiavajte čisté. Nedovoľte, aby sa na nich usadil prach. Na čistenie krytu použite suchú alebo mierne navlhčenú handričku. Neponárajte zariadenie do vody. Zariadenie skladujte na chladnom a suchom mieste až do ďalšieho použitia.

TECHNICKÉ DÁTA

Napätie: 220-240V~ 50Hz

Výkon: 400W

Maximálny výkon: 1500W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

(AR) عربي

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

هذا المنتج لاستخدامه في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقاته 2.

الجهد المطبق هو 220-240 فولت ، ~ 50 هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل 3 أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند الاستخدام بالقرب من الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو 4 الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة 5

بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال 6

بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمك 6

المنفذ بيدك

لا تضع القابس أو الجهاز بالكامل في الماء. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية مثل ضوء الشمس 7 المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة

لا تستخدم المنتج أبداً إذا سقط أو تعرض للتلف بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا 8- تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز

التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم 9

لا تضع المنتج أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد 9- الغازي

لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق 10

لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة أبداً دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم 11- بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

12. في دائرة الطاقة ، مع تصنيف (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتهيئة جهاز بقايا التيار .
التيار المتبقي لا يزيد عن 30 مللي أمبير. تواصل مع كهربائي محترف في هذا الشأن
13. ، لا تستخدم هذا الجهاز أبداً بالقرب من الماء ، على سبيل المثال: تحت الدش ، في حوض الاستحمام.
أو أعلى بالوعة مملوءة بالماء
14. في حالة استخدام الجهاز في الحمام بعد الاستخدام ، قم بإزالة قابس الطاقة من المقبس ، لأن القرب من الماء يمثل خطراً ، حتى إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز
15. لا تدع الجهاز يبلل. إذا سقط الجهاز في الماء ، فقم على الفور بإزالة قابس الطاقة من المقبس. إذا كان الجهاز يعمل بالطاقة ، فلا تضع يديك في الماء. افحص الجهاز بواسطة كهربائي مؤهل قبل استخدامه مرة أخرى.
16. لا تلمس الجهاز أو محول الطاقة ويداك مبتلتان
17. لا تستخدم الجهاز أبداً في غرف الرطوبة العالية - الحمام ، غرفة الاستحمام ، السباحة .
قد تتسبب الرطوبة في حدوث قصر في الدائرة الكهربائية وتؤدي إلى إتلاف الجهاز
18. يجب أن يكون جهاز التشغيل تحت الإشراف وفي مرمى البصر طوال الوقت. إذا أنت يغادرون الغرفة مع الجهاز ، قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز. إذا كان الجهاز غير مستخدم ، يجب إزالة قابس الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي
19. لا تقم بتوصيل الجهاز بجهاز التحويل الآلي ، على سبيل المثال
- جهاز التحكم في درجة الحرارة أو مفتاح الوقت
20. المواد القابلة للاشتعال ، مثل الأثاث والمفروشات والورق والملابس والستائر .
- تبقى على بعد متر واحد على الأقل من الجهاز
- لا تغطي الجهاز أو تضع عليه أي أشياء أثناء تشغيله. لا تستخدم
- جهاز لتجفيف الملابس
- يمكن تسخين أسطح التسخين إلى درجة حرارة 60 درجة مئوية أو أعلى. يجب أن يكون الجهاز في مكان
- لا يستطيع الأطفال والحيوانات الوصول إليه
23. الجهاز غير مخصص للتركيب أو الاستخدام في المركبات
- يمكن أن تكون بعض الأجزاء داخل الجهاز ساخنة أو تسبب شراً. لا تستخدم الجهاز في الأماكن التي
- يتم فيها استخدام أو تخزين البنزين أو الدهانات أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال
- يجب ألا يكون الجهاز موجوداً مباشرة أسفل مأخذ توصيل

قبل الاستخدام الأول

يجب استخدام الجهاز في مأخذ الحائط في وضع رأسي فقط وليس أفقياً (مستلق)

تحذير: لا تستخدم هذا المدفأة في الغرف الصغيرة عندما يشغلها أشخاص غير قادرين على مغادرة الغرفة بمفردهم ، ما لم يتم توفير إشراف مستمر

وصف الجهاز

مفتاح الطاقة ١.

زر سرعة المروحة ٢.

أ. زر خفض درجة الحرارة ٣.

ب. زر رفع درجة الحرارة ٣.

زر الموقت ٤.

مدخل الهواء ٥.

التوصيل ٦.

منفذ الهواء ٧.

شاشة رقمية ٨.

كتيب التعليمات

قم بتوصيل الجهاز بمأخذ التيار الكهربائي ٢٢٠-٢٤٠ فولت ١.

لتشغيل الجهاز. الإعداد الافتراضي للجهاز هو: درجة حرارة ٢٥ درجة مئوية وسرعة مروحة "I" اضغط على مفتاح الطاقة (١) على جانب الوحدة لوضع ٢.

(HH) عالية

لخفض درجة الحرارة بين 15-35 (3.A) " - " لرفع درجة الحرارة أو الذر (3.B) " + " حدد درجة الحرارة المرغوبة بالضبط على الزر 3.

درجة مئوية على الشاشة الرقمية. يؤدي الضغط على الزر مرة واحدة إلى تشغيل درجة واحدة مئوية (LL) أو المنخفضة (HH) حدد سرعة المروحة التي تريدها بالضغط على الزر (٢) للاختيار بين سرعة المروحة العالية. ٤.

تكون العملية كما يلي "LL" عند سرعة المروحة المنخفضة
إذا كانت درجة الحرارة المرغوبة المعروضة على الشاشة الرقمية (٨) أعلى من درجة حرارة الغرفة الحالية ، فسوف يقوم عنصر التسخين بتسخين الهواء ، بسرعة منخفضة للمروحة

إذا كنت ترغب في أن تصبح درجة الحرارة الموضحة على الشاشة الرقمية (٨) أقل من درجة حرارة الغرفة الحالية ، فإن عنصر التسخين يوقف تسخين الهواء ، لكن المروحة ستستمر في نفخ الهواء بسرعة منخفضة ،

تكون العملية كما يلي "HH" عند سرعة المروحة العالية
إذا كانت درجة الحرارة المرغوبة المعروضة على الشاشة الرقمية (٨) أعلى من درجة حرارة الغرفة الحالية ، فإن عنصر التسخين سيسخن الهواء بسرعة ، عالية للمروحة

إذا كنت ترغب في أن تصبح درجة الحرارة المعروضة على الشاشة الرقمية (٨) أقل من درجة حرارة الغرفة الحالية ، فإن عنصر التسخين يوقف تسخين الهواء ، لكن المروحة ستستمر في نفخ الهواء بسرعة عالية
(٢) لتغيير وحدة درجة الحرارة من درجة مئوية إلى زر مقياس فهرنهايت (٢) لبضع ثوان. للعودة من درجة فهرنهايت إلى درجة مئوية ، اضغط على الزر -
لبضع ثوان مرة أخرى
لإيقاف التشغيل ، أدر مفتاح الطاقة (١) إلى الوضع "0" وافصل الجهاز من مأخذ الطاقة ٦.

ملاحظة: إذا لم تقم بضبط المؤقت ، فإن الشاشة الرقمية (٨) تعرض دائمًا درجة حرارة الإعداد الافتراضية (٢٥ درجة) أو درجة الحرارة المرغوبة التي قمت بإعدادها

ضبط المؤقت

يحتوي الجهاز على مؤقت مدمج يقوم تلقائيًا بإيقاف تشغيل الجهاز بعد فترة زمنية محددة

أثناء توصيل الوحدة وتشغيلها ، اضغط على زر المؤقت (٤) لتنشيط وظيفة المؤقت ١.

اضغط على زر المؤقت (٤) مرة أخرى لضبط عدد الساعات المطلوب. يمكنك الاختيار بين ١-١٢ ساعة ٢.

بمجرد اختيار عدد الساعات المطلوب ، ستومض الشاشة مرتين. سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد مرور الوقت المطلوب ٣.

"لإلغاء إعدادات المؤقت ، قم بإيقاف تشغيل الجهاز أو اضغط على زر المؤقت حتى تظهر الشاشة ٠٠ ٤.

تعرض الشاشة الرقمية درجة الحرارة التي حددها المستخدم ، وإذا تم أيضًا ضبط المؤقت مسبقًا ، تعرض الشاشة درجة الحرارة المطلوبة والوقت المحدد بالتناوب

نظام الحماية من الحرارة الزائدة

الجهاز مزود بنظام أمان يقوم تلقائيًا بقطع الطاقة عن سخان في حالة ارتفاع درجة الحرارة. في حالة حدوث هذا الحدث ، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإزالة القابس من مأخذ الطاقة وانتظر حتى يبرد الجهاز (بعد حوالي ١٠ دقائق)

التنظيف والصيانة

تأكد من أن الجهاز ليس ساخناً. قم بإزالة القابس من المقيس قبل التنظيف. حافظ على نظافة فتحات المدخل والمخرج. لا تدع الغبار يستقر عليهم. استخدم قطعة قماش جافة أو ممبللة قليلاً لتنظيف السكن. لا تغمر الجهاز في الماء. قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف حتى الاستخدام التالي

معلومات تقنية

ال جهد: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز

القوة: ٤٠٠ واط

القوة القصوى: ١٥٠٠ واط



Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват запала за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.

(BG) БЪЛГАРСКИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА ПРИ УПОТРЕБА МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, дължащи се на неправилна употреба.

2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.

3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~50Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате няколко устройства към един електрически контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате близо до деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасната употреба на уреда и са наясно с опасностите, свързани с неговата работа. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като държите контакта с ръка.
7. Никога не поставяйте щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и т.н.. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
8. Никога не използвайте продукта, ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Неправилно извършеният ремонт може да доведе до опасни ситуации за потребителя.
9. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.
10. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.
11. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на хранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата, изключете хранването.
12. За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва в хранващата верига да се монтира защитно устройство (RCD) с номинален ток на остатъчен ток не повече от 30 mA. Свържете се с професионален електротехник по този въпрос.
-  13. Никога не използвайте това устройство близо до вода, напр.: под душа, във ваната, или над мивката, пълна с вода.
14. Ако използвате устройството в банята след употреба, извадете щепсела от контакта, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако устройството е изключено.
15. Не позволявайте на устройството да се намокри. Ако уредът падне във вода, незабавно извадете щепсела от контакта. Ако устройството е хранвано, не поставяйте ръце във водата. Проверете устройството от квалифициран

електротехник, преди да го използвате отново.

16. Не докосвайте устройството или захранващия адаптер с мокри ръце.

17. Никога не използвайте уреда в помещения с висока влажност – баня, душ кабина, плуване басейни и др. Влажността може да причини късо съединение и да повреди устройството.

18. Работното устройство трябва да бъде под наблюдение и видимо през цялото време. Ако ти напускате стаята с устройството, винаги изключвайте устройството. Ако устройството е не се използва, щепселът трябва да бъде изваден от контакта.

19. Не свързвайте устройството например към устройството за автоматично превключване

устройство за контрол на температурата или времеви превключвател.

20. Запалими материали, например мебели, спално бельо, хартия, дрехи, завеси трябва да се държи на поне един метър от устройството.

21. Не покривайте устройството и не поставяйте предмети върху него, докато работи. Не използвайте

устройство за сушене на дрехи.

22. Нагревателните повърхности могат да се нагряват до температура от 60 °C или по-висока. Устройството трябва да бъде на място, до което децата и животните нямат достъп.

23. Устройството не е предназначено за инсталиране или използване в превозни средства.

24. Някои части вътре в устройството може да са горещи или да причинят искри. Не използвайте уреда на места, където се използват или съхраняват бензин, бои или други запалими материали.

25. Устройството не трябва да се намира непосредствено под контакт.

Преди първата употреба

Устройството трябва да се използва в стенни контакти само във вертикално положение, а не хоризонтално (легнало).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този нагревател в малки помещения, когато те са обитавани от хора, които не могат да напуснат стаята сами, освен ако не е осигурен постоянен надзор.

Описание на устройството:

- | | | |
|---|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Превключвател на захранването | 2. Бутон за скорост на вентилатора | 3.А. Бутон надолу за температурата |
| 3.В. Бутон за повишаване на температурата | 4. Бутон за таймер | 5. Вход за въздух |
| 6. Щепсел | 7. Изход за въздух | 8. Цифров дисплей |

Инструкция за употреба

1. Включете устройството в контакт за захранване 220-240V.

2. Натиснете ключа на захранването (1) отстрани на уреда в позиция "I", за да включите устройството. Настройката на устройството по подразбиране е: температура 25 градуса по Целзий и висока скорост на вентилатора (НН).

3. Изберете желаната температура, като натиснете бутона "+" (3.В.) за повишаване на температурата или бутон "-" (3.А.), за да намалите температурата между 15-35 градуса по Целзий на цифров дисплей. Еднократното натискане на бутона променя един градус по Целзий.

4. Изберете желаната скорост на вентилатора, като натиснете бутон (2), за да изберете между висока (НН) или ниска (LL) скорост на вентилатора.

При ниска скорост на вентилатора „LL“ работата е както следва:

- Ако желаната от вас температура, показана на цифров дисплей (8), е по-висока от настоящата стайна температура, нагревателният елемент ще загрее въздуха при ниска скорост на вентилатора,

- Ако желаната температура, показана на цифров дисплей (8), стане по-ниска от настоящата стайна температура,

нагревателният елемент спира нагряването на въздуха, но вентилаторът ще продължи да издухва въздуха с ниска скорост. При висока скорост на вентилатора „НН“ работата е както следва:

- Ако желаната от вас температура, показана на цифров дисплей (8), е по-висока от настоящата стайна температура, нагревателният елемент ще загрее въздуха при висока скорост на вентилатора,
 - Ако желаната температура, показана на цифров дисплей (8), стане по-ниска от настоящата стайна температура, нагревателният елемент спира нагряването на въздуха, но вентилаторът ще продължи да издухва въздуха с висока скорост.
5. За да промените единиците за температура от Целзий на Бутон за скала по Фаренхайт (2) за няколко секунди. За да се върнете от Фаренхайт към Целзий, натиснете отново бутона (2) за няколко секунди.
6. За да спрете работата, завъртете ключа на захранването (1) в положение "0" и извадете щепсела на устройството от контакта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не настроите таймера, цифровият дисплей (8) винаги показва температурата по подразбиране (25°C) или желаната температура, зададена от вас.

Настройка на таймера

Устройството има вграден таймер, който автоматично ще изключи устройството след определен период от време.

1. Докато устройството е включено и включено, натиснете бутона Таймер (4), за да активирате функцията на таймера.
2. Натиснете отново бутона на таймера (4), за да зададете желаните брой часове. Можете да избирате между 1-12 часа.
3. След като изберете желания брой часове, дисплеят ще мига два пъти. Устройството ще се изключи автоматично след изтичане на желаното време.
4. За да отмените настройките на таймера, изключете устройството или натиснете бутона на таймера, докато на дисплея се покаже "00".

Цифровият дисплей показва зададената от потребителя температура, а ако допълнително е настроен таймерът, дисплеят показва последователно желаната температура и зададеното време.

СИСТЕМА ЗА ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЕВАНЕ

Устройството е снабдено със система за безопасност, която автоматично прекъсва захранването на нагревателя в случай на прегряване. Ако възникне това събитие, изключете устройството, извадете щепсела от контакта и изчакайте, докато устройството се охлади (след около 10 минути).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Уверете се, че устройството не е горещо. Извадете щепсела от контакта преди почистване. Поддържайте чисти входните и изходните отвори. Не позволявайте прах да се утаи върху тях. Използвайте суха или леко влажна кърпа за почистване на корпуса. Не потапяйте уреда във вода. Съхранявайте устройството на хладно и сухо място до следващата употреба.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение: 220-240V~ 50Hz

Мощност: 400W

Максимална мощност: 1500W

 Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставки могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.

(AZ) AZƏRBAYCAN

**TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB
TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN
SAXLAYIN.**

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə olunarsa, zəmanət şərtləri fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.

2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə

uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.

3. Tətbiq olunan gərginlik 220-240V, ~50Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.

4. Uşaqlara yaxın istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.

5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6.Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın.

7. Heç vaxt fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.

8. Məhsul düşmüş və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, heç vaxt istifadə etməyin. Qüsurlu məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.

9.Heç vaxt məhsulu isti və ya isti səthlərə və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.

10. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.

11.Heç vaxt nəzarətsiz məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.

12. Əlavə qorunma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

13.Bu cihazı heç vaxt suya yaxın istifadə etməyin, məsələn: duş altında, küvetdə, və ya lavabonun üstündə su ilə doldurulur.



14. İstifadədən sonra cihazı vanna otağında istifadə edirsinizsə, elektrik fişini rozetkadan çıxarın, çünki cihaz söndürülsə belə, suyun yaxınlığı risk yaradır.

15. Cihazın islanmasına icazə verməyin. Cihaz suya düşərsə, dərhal elektrik fişini rozetkadan çıxarın. Cihaz enerjilidirsə, əllərinizi suya qoymayın. Yenidən istifadə etməzdən əvvəl cihazı ixtisaslı elektrikçiye yoxlayın.
16. Yaş əllərlə cihaza və ya elektrik adapterinə toxunmayın.
17. Cihazı heç vaxt yüksək rütubətli otaqlarda – vanna otağında, duş otağında, üzgüçülükdə istifadə etməyin
18. Rütubət qısa qapanmaya və cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər.
19. İşləyən cihaz daim nəzarət altında və göz önündə olmalıdır. Əgər sən cihazla otaqdan çıxarkən, həmişə cihazı söndürün. Cihaz varsa istifadə edilmirsə, elektrik fişini elektrik rozetkasından çıxarmaq lazımdır.
20. Məsələn, cihazı avtomatik keçid cihazına qoşmayın
21. temperatur nəzarət cihazı və ya vaxt açarı.
22. Yanan materiallar, məsələn, mebel, yataq dəsti, kağız, paltar, pərdələr olmalıdır
23. cihazdan ən azı bir metr məsafədə saxlayın.
24. Cihaz işləyərkən onu örtməyin və üzərinə hər hansı əşya qoymayın. istifadə etməyin
25. paltar qurutmaq üçün cihaz.
26. Qızdırıcı səthlər 60 °C və ya daha yüksək temperatura qədər qıza bilər. Cihaz uşaqların və heyvanların girə bilməyəcəyi yerdə olmalıdır.
27. Cihaz nəqliyyat vasitələrində quraşdırılmaq və ya istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.
28. Cihazın içərisində olan bəzi hissələr isti ola bilər və ya qığılıcı yarada bilər. Cihazı benzin, boyalar və ya digər yanan materialların istifadə olunduğu və ya saxlandığı yerlərdə istifadə etməyin.
29. Cihaz rozetkanın dərhal altında yerləşdirilməməlidir.

İlk istifadədən əvvəl

Cihaz üfüqi (yatan) deyil, yalnız şaquli vəziyyətdə olan divar rozetkalarında istifadə edilməlidir.

XƏBƏRDARLIQ: Daimi nəzarət təmin edilmədiyi halda, bu qızdırıcını kiçik otaqlarda otaqdan təkbaşına tərk edə bilməyən şəxslər oturdqda istifadə etməyin.

Cihaz təsviri:

- | | | |
|--------------------------------|----------------------|------------------------------|
| 1. Güc açarı | 2. Fan sürət düyməsi | 3.A. Temperatur DOWN düyməsi |
| 3.B. Temperatur YUXARI düyməsi | 4. Taymer düyməsi | 5. Hava girişi |
| 6. Ştəpsel | 7. Hava çıxışı | 8. Rəqəmsal display |

Təlimat

1. Cihazı 220-240V enerji təchizatı rozetkasına qoşun.
2. Cihazı işə salmaq üçün "I" vəziyyətinə gətirmək üçün cihazın yan tərəfindəki güc açarını (1) basın. Defolt cihaz parametrləri: temperatur 25 dərəcə Selsi və yüksək fan sürəti (HH).
3. Rəqəmsal displaydə temperaturu artırmaq üçün "+" düyməsini (3.B.) və ya temperaturu 15-35 dərəcə Selsi arasında endirmək üçün "-" düyməsini (3.A.) basaraq istədiyiniz temperaturu seçin. Düyməni bir dəfə basmaq bir dərəcə Selsi dəyişir.
4. Yüksək (HH) və ya aşağı (LL) fan sürəti arasında seçim etmək üçün düyməni (2) basaraq istədiyiniz fan sürətini seçin.

"LL" aşağı fan sürətində əməliyyat aşağıdakı kimidir:

- Rəqəmsal displeydə (8) göstərilən istədiyiniz temperatur indiki otaq temperaturundan yüksəkdirsə, qızdırıcı element havanı ventilyatorun aşağı sürətində qızdıracaq,
- Əgər rəqəmsal displeydə (8) göstərilən temperatur indiki otaq temperaturundan aşağı olarsa, qızdırıcı element havanın qızmasını dayandırır, lakin fan aşağı sürətlə havanı üfürməyə davam edəcək.

"HH" yüksək fan sürətində əməliyyat aşağıdakı kimidir:

- Rəqəmsal displeydə (8) göstərilən istədiyiniz temperatur indiki otaq temperaturundan yüksəkdirsə, qızdırıcı element havanı yüksək sürətlə ventilyatorla qızdıracaq,
- Əgər rəqəmsal displeydə (8) göstərilən temperatur indiki otaq temperaturundan aşağı olarsa, qızdırıcı element havanın qızmasını dayandırır, lakin fan yüksək sürətlə havanı üfürməyə davam edəcək.

5. Bir neçə saniyə ərzində temperatur vahidini Selsidən Fahrenheit miqyasına dəyişmək üçün düymə (2).

Fahrenheitdən Selsiyə qayıtmaq üçün (2) düyməsini yenidən bir neçə saniyə basın.

6. İşı dayandırmaq üçün elektrik açarını (1) "0" vəziyyətinə çevirin və cihazı elektrik rozetkasından ayırın.

QEYD: Taymeri təyin etməsəniz, rəqəmsal displeydə (8) həmişə standart parametrlərin temperaturu (25°C) və ya sizin quraşdırdığınız istənilən temperatur göstərilir.

Taymeri təyin etmək

Cihaz müəyyən vaxtdan sonra cihazı avtomatik olaraq söndürəcək daxili taymerə malikdir.

1. Cihaz elektrik prizinə qoşulub işə salındıqda, taymer funksiyasını aktivləşdirmək üçün Taymer düyməsini (4) basın.
2. İstədiyiniz saat sayını təyin etmək üçün Taymer düyməsini (4) yenidən basın. 1-12 saat arasında seçim edə bilərsiniz.
3. İstədiyiniz saat sayı seçildikdən sonra displey iki dəfə yanıb-sönəcək. İstədiyiniz vaxt keçdikdən sonra cihaz avtomatik olaraq sönəcək.
4. Taymer parametrlərini ləğv etmək üçün cihazı söndürün və ya ekranda "00" görünənə qədər taymer düyməsini basın.

Rəqəmsal displey istifadəçi tərəfindən təyin edilmiş temperaturu göstərir və əgər əlavə olaraq taymer əvvəllər quraşdırılıbsa, displey növbə ilə istədiyiniz temperaturu və təyin olunmuş vaxtı göstərir.

HƏRİYYƏTDƏN MÜDAFİƏ SİSTEMİ

Cihaz həddindən artıq istiləşmə zamanı qızdırıcının enerjisini avtomatik olaraq kəsən təhlükəsizlik sistemi ilə təchiz edilmişdir. Bu hadisə baş verərsə, cihazı söndürün, fişini elektrik rozetkasından çıxarın və cihaz soyuyana qədər gözləyin (təxminən 10 dəqiqədən sonra).

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

Cihazın isti olmadığından əmin olun. Təmizləməzdən əvvəl fişini rozetkadan çıxarın. Giriş və çıxış deliklərini təmiz saxlayın. Onların üzərinə toz çökməsinə icazə verməyin. Korpusu təmizləmək üçün quru və ya bir az nəmli parça istifadə edin. Cihazı suya batırmayın. Növbəti istifadəyə qədər cihazı sərin, quru yerdə saxlayın.

TEXNİKİ MƏLUMAT

Gərginlik: 220-240V~ 50Hz

Güc: 400W

Maksimum güc: 1500W



Zhm t olmasa karton qablaşdırmanı tullantı kağıza köçürün. Polietilen torbaları (PE) plastik qaba tökün

Aşınmış cihaz müvafiq anbara qaytarılmalıdır, çünki o, cihazda təhlükəli

maddələrə təmas üçün təhlükə yarada bilər. Elektrik cihazı limit qədər təhlükəli

onun təhlükəli istifadəsi. Əgər cihazda batareyalar varsa, onu çıxarın ayrıca saxlanan nöqtəyə vermək lazımdır.

(ALB) SHQIPTAR

KUSHTET E SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME MBI SIGURINË E PËRDORIMIT
JU LUTEM LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHE

Kushtet e garancisë janë të ndryshme, nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale.

1. Para se të përdorni produktin ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim për shkak të ndonjë keqpërdorimi.

2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.
3. Tensioni i aplikueshëm është 220-240V, ~ 50Hz. Për arsye sigurie, nuk është e përshtatshme të lidhni disa pajisje në një prizë.
4. Ju lutemi të jeni të kujdesshëm kur përdorni pranë fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin pa mbikëqyrje.
5. **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Pasi të keni mbaruar përdorimin e produktit, mbani mend gjithmonë të hiqni butësisht spinën nga priza duke mbajtur prizën me dorën tuaj.
7. Asnjëherë mos e vendosni spinën ose të gjithë pajisjen në ujë. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si p.sh. rrezet e diellit direkte ose shiu, etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa.
8. Asnjëherë mos e përdorni produktin nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë produktin e defektuar sepse mund të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.
9. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta ose pajisjeve të kuzhinës si furra elektrike ose djegësi me gaz.
10. Asnjëherë mos e përdorni produktin afër lëndëve të djegshme.
11. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me burimin e energjisë pa mbikëqyrje. Edhe kur përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, fikenit atë nga rrjeti, shkëputeni nga priza.
12. Për të siguruar mbrojtje shtesë, rekomandohet instalimi i pajisjes së rrymës së mbetur (RCD) në qarkun e energjisë, me rrymë të mbetur jo më shumë se 30 mA. Kontaktoni një elektrikist profesionist për këtë çështje.
13. Mos e përdorni kurrë këtë pajisje afër ujit, p.sh.: Nën dush, në vaskë,
 ose sipër lavamanit të mbushur me ujë.
14. Nëse e përdorni pajisjen në banjë pas përdorimit, hiqni spinën nga priza, sepse afërsia me ujin paraqet rrezik, edhe nëse pajisja është e fikur.
15. Mos lejoni që pajisja të laget. Nëse pajisja bie në ujë, hiqni menjëherë spinën nga priza. Nëse pajisja është me energji elektrike, mos i vendosni duart në ujë. Kontrolloni pajisjen nga një elektrikist i kualifikuar përpara se ta përdorni përsëri.

16. Mos e prekni pajisjen ose përshtatësin e rrymës me duar të lagura.
17. Asnjëherë mos e përdorni pajisjen në dhoma me lagështi të lartë - banjë, dhomë dush, not pishina etj. Lagështia mund të shkaktojë qark të shkurtër dhe të ndikojë në dëmtimin e pajisjes.
18. Pajisja operative duhet të jetë nën mbikëqyrje dhe në sy gjatë gjithë kohës. nëse ti po largoheni nga dhoma me pajisjen, fikenit gjithmonë pajisjen. Nëse pajisja është nuk përdoret, spina duhet të hiqet nga priza.
19. Mos e lidhni pajisjen me pajisjen komutuese automatike, për shembull pajisja e kontrollit të temperaturës ose çelësi i kohës.
20. Materialet e ndezshme, për shembull mobiljet, mbulesat e shtratit, letra, rrobat, perdet duhet të mbahet të paktën një metër larg pajisjes.
21. Mos e mbuloni pajisjen dhe mos vendosni ndonjë objekt mbi të gjatë kohës që është në punë. Mos përdorni pajisje për tharjen e rrobave.
22. Sipërfaqet ngrohëse mund të ngrohen në një temperaturë prej 60 °C ose më të lartë. Pajisja duhet të jetë në një vend ku fëmijët dhe kafshët nuk kanë akses.
23. Pajisja nuk është menduar për t'u instaluar ose përdorur në automjete.
24. Disa pjesë brenda pajisjes mund të jenë të nxehta ose të shkaktojnë shkëndijë. Mos e përdorni pajisjen në vende ku përdoret ose ruhet benzinë, bojëra ose materiale të tjera të ndezshme.
25. Pajisja nuk duhet të jetë e vendosur menjëherë poshtë një prize.

Para përdorimit të parë

Pajisja duhet të përdoret në prizat e murit vetëm në pozicion vertikal, dhe jo horizontalisht (shtrirë).

PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë ngrohës në dhoma të vogla kur ato janë të zëna nga persona që nuk janë në gjendje të dalin vetë nga dhoma, përveç nëse sigurohet mbikëqyrje e vazhdueshme.

Përshkrimi i pajisjes:

- | | | |
|-------------------------------|---|---------------------------------|
| 1. Çelësi i energjisë | 2. Butoni i shpejtësisë së ventilatorit | 3.A. Butoni i temperaturës DOWN |
| 3.B. Butoni i temperaturës UP | 4. Butoni i kohëmatësit | 5. Hyrja e ajrit |
| 6. Priza | 7. Dalja e ajrit | 8. Ekranin dixhital |

Manuali i Udhëzimeve

1. Fusni pajisjen në prizën e furnizimit me energji 220-240 V.
2. Shtypni çelësin e energjisë (1) në anën e njësisë në pozicionin "I" për të ndezur pajisjen. Cilësimi i parazgjedhur i pajisjes është: temperatura 25 gradë Celsius dhe shpejtësia e lartë e ventilatorit (HH).
3. Zgjidhni temperaturën tuaj të dëshiruar duke shtypur butonin "+" (3.B.) për të rritur temperaturën ose butonin "-" (3.A.) për të ulur temperaturën midis 15-35 gradë Celsius në ekranin dixhital. Shtypja e butonit një herë ndryshon një gradë Celsius.
4. Zgjidhni shpejtësinë e dëshiruar të ventilatorit duke shtypur butonin (2) për të zgjedhur midis shpejtësisë së ventilatorit të lartë (HH) ose të ulët (LL).

Me shpejtësinë e ulët të ventilatorit "LL" funksionimi është si më poshtë:

- Nëse temperatura juaj e dëshiruar e shfaqur në ekranin dixhital (8) është më e lartë se temperatura aktuale e dhomës, elementi ngrohës do të ngrohë ajrin me shpejtësi të ulët të ventilatorit,
- Nëse temperatura e dëshiruar e shfaqur në ekranin dixhital (8) bëhet më e ulët se temperatura aktuale e dhomës, elementi ngrohës ndalon ngrohjen e ajrit, por ventilatori do të vazhdojë të fryjë ajrin me shpejtësi të ulët.

Me shpejtësinë e lartë të ventilatorit "HH", funksionimi është si më poshtë:

- Nëse temperatura juaj e dëshiruar e shfaqur në ekranin dixhital (8) është më e lartë se temperatura aktuale e dhomës, elementi ngrohës do të ngrohë ajrin me shpejtësi të lartë të ventilatorit,

- Nëse temperatura e dëshiruar e shfaqur në ekranin dixhital (8) bëhet më e ulët se temperatura aktuale e dhomës, elementi ngrohës ndalon ngrohjen e ajrit, por ventilatori do të vazhdojë të fryjë ajrin me shpejtësi të lartë.

5. Për të ndryshuar njësinë e temperaturës nga Celsius në butonin e shkallës Fahrenheit (2) për disa sekonda. Për t'u kthyer nga Fahrenheit në Celsius, shtypni përsëri butonin (2) për disa sekonda.

6. Për të ndaluar funksionimin, kthejeni çelësin e energjisë (1) në pozicionin "0" dhe shkëputeni pajisjen nga priza.

SHËNIM: Nëse nuk e vendosni kohëmatësin, ekrani dixhital (8) tregon gjithmonë temperaturën e paracaktuar të cilësimit (25°C) ose temperaturën e dëshiruar të vendosur nga ju.

Vendosja e kohëmatësit

Pajisja ka një kohëmatës të integruar që do ta fikur automatikisht pajisjen pas një kohe të caktuar.

1. Ndërsa njësia është e lidhur dhe e ndezur, shtypni butonin Timer (4) për të aktivizuar funksionin e kohëmatësit.

2. Shtypni përsëri butonin Timer (4) për të vendosur numrin e dëshiruar të orëve. Mund të zgjidhni nga 1-12 orë.

3. Pasi të jetë zgjedhur numri i dëshiruar i orëve, ekrani do të pulsojë dy herë. Pajisja do të fiket automatikisht pasi të kalojë koha e dëshiruar.

4. Për të anuluar cilësimet e kohëmatësit, fiken pajisjen ose shtypni butonin e kohëmatësit derisa në ekran të shfaqet "00".

Ekranin dixhital tregon temperaturën e vendosur nga përdoruesi, dhe nëse gjithashtu kohëmatësi ishte vendosur më parë, ekrani tregon temperaturën e dëshiruar dhe kohën e caktuar në mënyrë alternative.

SISTEMI MBROJTJES NGA NGROHJA E MBROJTUR

Pajisja është e pajisur me një sistem sigurie që ndërpret automatikisht energjinë e ngrohësit në rast të mbinxehjes. Nëse ndodh kjo ngjarje, fiken pajisjen, hiqni spinën nga priza dhe prisni derisa pajisja të ftohet (pas rreth 10 minutash).

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Sigurohuni që pajisja të mos jetë e nxehtë. Hiqeni spinën nga priza përpara se ta pastroni. Mbani të pastra hapjet e hyrjes dhe daljes.

Mos lejoni që pluhuri të vendoset mbi to. Përdorni një leckë të thatë ose pak të lagur për të pastruar strehimin. Mos e zhytni pajisjen në ujë. Ruajeni pajisjen në një vend të freskët dhe të thatë deri në përdorimin e ardhshëm.

TË DHËNAT TEKNIKE

Tensioni: 220-240V~ 50Hz

Fuqia: 400 W

Fuqia maksimale: 1500 W



Ju lutemi transferoni paketimin e kartonit në letër të mbeturinave. Hidhni qeset e polietilenit (PE) në enë plastike. Pajisja e konsumuar duhet të kthehet në vendin e duhur të ruajtjes sepse është e rrezikshme në pajisje përbërësit mund të përbëjnë një kërcënim për mjedisin. Pajisja elektrike duhet të dorëzohet në kufi ripërdorimin dhe përdorimin e tij. Nëse në pajisje ka bateri, duhet të hiqni dhe t'i jepni pikës së ruajtur veçmas.



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekiite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatrászeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Если вы хотите купить запасные части или предъявить претензии, обратитесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquirare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uложите reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etməklə istəyirsinizsə, qəbzə verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.